

ALISSA COOPER:

Buenos días a todos los participantes en la sala y a los participantes remotos.

Hemos rearmado nuestra agenda de trabajo para el día de hoy, porque algunos temas todavía no estaban listos para su tratamiento. Así que esta mañana comenzaremos con el informe de Milton sobre el tema de la RZM. Hay texto que fue compartido en nuestra lista de correos electrónicos, que vamos a proyectar en la pantalla. Y luego, el sub equipo encargado del tema de la PTI nos presentará su trabajo también.

Luego tendremos un receso y probablemente cambie nuevamente nuestra agenda de trabajo después de las 11.00.

En definitiva vamos a tratar todos estos temas, probablemente no en el orden que vemos en pantalla.

Tenemos temas nuevos a tratar en el día de hoy. Tenemos que ver los criterios de la NTIA y criterios también de factibilidad, de responsabilidad y los comentarios pertinentes.

A la 13:00 vamos a hacer una pausa para el almuerzo. Vamos a hacer igual que ayer. Vamos a seguir trabajando durante el almuerzo, durante esa hora. Y vamos a hablar acerca de las futuras reuniones y teleconferencias.

En la próxima actividad... Tiene que ver con las cuestiones de los ccTLD. Probablemente lo pasemos para más adelante ese tema, pero lo vamos a tratar también. Luego, tendremos una pausa y veremos qué hacer al final de nuestra jornada, si hace falta tratar temas que quedaron

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

pendientes de la mañana. Y podemos tener para final del día entonces una lista de temas que no llegamos a tratar o a finalizar, y planificar qué vamos a hacer para trabajar sobre los mismos.

Luego, volveremos a considerar si la propuesta cuenta con el apoyo de la comunidad. Y haremos un repaso de los próximos pasos y las acciones a concretar.

Este es el plan de trabajo para el día de hoy. No sé si alguien tiene algún comentario al respecto.

Bien. Entonces, le doy la palabra a Milton.

MILTON MUELLER:

Hay tres temas a tratar acerca de la gestión de la zona raíz. Tenemos que ver qué es lo que escribió el CWG sobre la administración de la zona raíz. Lo hicimos en el día de ayer. Yo lo leí en el día de ayer.

Creo que la sección clave de la propuesta del CWG es la sección de los principios orientadores para la gestión de la zona raíz. Uno de estos principios tiene que ver con la transparencia. Por supuesto, supongo que no hay controversia al respecto. Y el segundo principio tiene más que ver con nuestro debate.

ALISSA COOPER:

Disculpe, Milton. ¿Tiene números de párrafo?

MILTON MUELLER:

Sí. 1158. Y es el principio número 2, "Control de la Administración de la Zona Raíz."

Básicamente lo que ellos dicen es que la actualización de la zona raíz requiere la participación de tres partes, entre ellas la NTIA. Y luego dicen que, después de la transición, solamente quedará la entidad encargada del mantenimiento de la zona raíz y la entidad encargada de las operaciones de las funciones de la IANA e IFO.

Ellos estaban a favor de que se separara el operador de la entidad, que estaba encargada del mantenimiento de la zona raíz. Pero una persona no estuvo de acuerdo. Entonces, ahora tenemos una redacción que no es tan sólida, que dice que el CWG sobre la transición no recomienda ningún cambio en las funciones desempeñadas por estos dos roles, en este momento. Pero se recomienda que se presenten propuestas para efectuar cambios en los roles asociados con la modificación de la zona raíz. Y dichas propuestas deberían ser objeto de una amplia consulta pública. Entonces, no se entiende qué significa “cambio en las funciones desempeñadas por estos dos roles”. ¿Qué significan, que quieren que sean desempeñadas por organizaciones separadas, o que pueda haber roles distintos, desempeñados por la misma organización? Russ Mundy tuvo la idea de publicar esa pregunta y presentársela directamente a la comunidad operativa de recursos de nombres.

Yo le envié el texto anoche, pero aparentemente él salió a pasear, entonces no me respondió. Así que le doy una oportunidad para que me diga qué le pareció ese texto. Y, por supuesto, pueden participar los demás colegas.

Entonces, voy a leer el texto. La declaración que se refiere al principio del párrafo 1158 indica que la RZM y las funciones de la entidad operadora de la IANA son roles diferentes. Sin embargo, actualmente

estos roles y sus funciones asociadas están desempeñados por organizaciones independientes y separadas, VeriSign y la ICANN, respectivamente.

Para hacer cambios en los roles asociados a la modificación de la zona raíz, entonces, ¿cuál fue la implicancia del CWG en esto? ¿Tuvo la intención de significar que la ICANN o la IFO no debería ser la entidad que mantenga a la zona raíz? Y por eso piden una amplia consulta pública.

Ahora le doy la palabra a Russ Mundy.

RUSS MUNDY:

Estoy de acuerdo con este texto. Quizás debamos enviarle esto nuevamente a las comunidades operativas, dados los comentarios que recibimos. Es decir, tenemos que ver por qué estamos preguntando esto en este momento.

Con respecto al contenido, creo que sí, que este texto es un texto adecuado. Quizás haga falta agregar una introducción o una conclusión.

MILTON MUELLER:

Toma la palabra Keith Davidson.

KEITH DAVIDSON:

Buenos días, habla Keith Davidson. Quisiera sugerir el cambio de una palabra. Dice “amplia consulta con la comunidad”. Y quizás sería más apropiado decir “amplio consenso de la comunidad”, porque “consulta”

necesariamente implica un debate, pero no necesariamente el consenso.

MILTON MUELLER:

Estoy de acuerdo con lo que usted dice, con su intención. Sin embargo, "amplia consulta con la comunidad" es algo que está citado textualmente del documento que estamos tratando.

Creo que, en el texto que yo redacté acerca de los comentarios, yo indiqué que habría posiblemente problemas respecto del consenso, si, de hecho, se cambian estos roles.

Y Keith, de todas maneras, lo que yo intento transmitir aquí es lo siguiente: lo que le vamos a decir a esta comunidad es que estamos un tanto limitados por lo que ellos han redactado en la propuesta. No le podemos decir "ustedes deberían haber dicho 'consenso de la comunidad'". Por supuesto, yo no tengo ningún problema en modificar el texto según sus sugerencias. Simplemente digo lo que acabo de citar.

KEITH DAVIDSON:

Bueno, ahora con perspectiva, y teniendo o tomando en cuenta su comentario, retiro mi solicitud y considero apropiado mantener el texto que usted acaba de leer.

ALISSA COOPER:

Estaba tratando de sugerir algunos cambios en este texto en la sala de chat, pero no me funciona el chat.

Quería aclarar que “consulta con la comunidad”, en realidad, independientemente de eso, lo que significa es que la propuesta para hacer ese cambio debe ser objeto de una consulta con la comunidad. ¿Eso es lo que significa? Bien, entonces voy a sugerir un texto sobre la base de ese significado.

Toma la palabra Martin Boyle.

MARTIN BOYLE:

Recuerdo que en, algún lugar del documento (y creo que en alguno de los anexos), se mencionaba el proceso que implica la reingeniería de las estructuras, y que esta era una cuestión a la cual se hacía una referencia específica. Yo todavía no encontré esa parte del texto, pero estoy bastante seguro de que uno de los equipos de diseño había realizado un trabajo de ese estilo. El texto que ustedes sugieren me parece adecuado, pero quizás haya un vínculo con lo que se indica en el anexo.

MILTON MUELLER:

Por eso ayer me tomé mucho tiempo para ver este registro, este trabajo del equipo de diseño. Y no creo que esté allí ese texto. Lo que sucedió es que el informe del equipo de diseño, en el cual se mencionaba ese principio de la separación, fue hecho a último momento y fue incorporado al texto principal en este párrafo 1158, en esa sección sobre la modificación de la zona raíz. Y ese principio se perdió.

Entonces, esta sería una manera de modificar la pregunta que yo acabo de proponer. Es decir, ¿qué pasó con aquel texto? ¿Y con cuánto apoyo contaba este texto, por parte del CWG, respecto del principio para

cambiar la RZM y el mantenimiento de la zona raíz? Pero si usted lo puede encontrar, mucho mejor.

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Buenos días a todos. En primer lugar, con respecto a la consulta pregunto, ¿nos estamos refiriendo a proceso de comentario público o consulta? ¿Cómo funciona la consulta? Hoy en día, lo único que tenemos son los periodos de comentario público, ya sea que lo llamemos “consulta” o no.

Me complace que Keith Davidson haya retirado su solicitud respecto del consenso, porque es muy difícil obtener un consenso. Ese consenso se puede quebrar, así que estoy de acuerdo con su acción de retirar su solicitud. Pero ¿qué es esto? ¿Consulta pública, comentario público? Si nos referimos a los cambios en la arquitectura que está en el párrafo 5 de la subsección 155, ahí se habla de cambios de arquitectura. Y está en el anexo también.

Ahora bien, tengo un comentario con respecto a todas las preguntas que están planteando. ¿Ustedes esperan que haya un plazo para obtener las respuestas? O simplemente, ¿qué les vamos a decir a estas comunidades operativas, que confirmen esto para la reunión ICANN 54, ICANN 55?

Creo que esto es importante. De haber algún tipo de confirmación, sería preferible obtenerla para la reunión ICANN 54. Gracias.

-
- MILTON MUELLER: Es muy atinado su comentario, Kavouss. Yo podría agregar a nuestra pregunta algo así como: el ICG desea saber qué quieren decir cuando dicen “consulta con la comunidad”. ¿Es lo mismo que período de comentarios públicos? ¿Es lo mismo que decir “amplio consenso de la comunidad”? Y luego, también estoy de acuerdo en que deberíamos especificar un plazo. A mí me gusta la idea de presentar una pregunta a alguien y decirle “me tienen que responder para tal o cual día”. Y para que conste en los registros, lo digo a modo de broma.
- KAVOUSS ARASTEH: Lo que podemos decir en lugar de “debe” es “se espera que la respuesta esté lista para la reunión ICANN 54.” Gracias.
- ALISSA COOPER: ¿Qué vamos a hacer con la respuesta a esta pregunta?
- MILTON MUELLER: Creo que queda muy claro. En nuestra propuesta a la NTIA, nosotros lo que vamos a decir es que, como parte de la propuesta del CWG, se espera que estos roles no sean modificados sin cierto tipo de comentario público, o amplia consulta con la comunidad.
- ALISSA COOPER: Ok. Entonces, el plan es obtener una aclaración del CWG e incluirla en la parte cero. Punto. No estamos haciendo que la propuesta dependa de la recepción de una respuesta.

MILTON MUELLER: No, no. Básicamente lo que pasa es que no estamos seguros acerca del significado de esto. Y no sabemos cómo la ICANN y la NTIA y VeriSign podrían manejarse o proceder respecto de esta modificación.

ALISSA COOPER: Muy bien. Ahora, con respecto de lo que dijo Kavouss acerca de los plazos, vamos a recopilar todas estas preguntas para las comunidades operativas en el día de hoy. Y al final de nuestra jornada de trabajo, podemos decidir cuándo enviar estas preguntas y cuándo esperamos recibir las respuestas. Seguramente, va a ser un plazo muy breve, pero vamos a posponer esto para más adelante en el día de hoy.

Toma la palabra Russ Mundy.

RUSS MUNDY: Gracias. Martin, Milton, Martian... disculpe, gracias Milton. Habla Russ Mundy. Disculpen, es que ayer salimos demasiado y fuimos a muchos lugares.

Creo que es importante en nuestra comunicación con las comunidades operativas, y en estas preguntas que les vamos a enviar, señalar que esta área sobre la cual formulamos la pregunta es un área que fue planteada durante nuestro período de comentarios públicos. Entonces, sí, el ICG es el que formula la pregunta, pero es la comunidad más amplia en general la cual indica que estas áreas no tienen la claridad suficiente.

MILTON MUELLER: ¿Usted considera que hay que modificar un poco el texto?

RUSS MUNDY: Creo que esto ya lo mencioné anteriormente. Quizás lo que necesitamos es tener una especie de plantilla general que se pueda utilizar para dirigirnos a las comunidades operativas, respecto de los comentarios presentados en el período de comentarios públicos. Porque creo que, en esta instancia, esa sería la única razón legítima para preguntarles nuevamente cosas a las comunidades operativas. Es decir, podríamos tener un texto estándar para dirigirnos hacia las comunidades operativas nuevamente.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Milton. En la respuesta que usted nos acaba de dar, ¿usted también tuvo en cuenta la inquietud planteada en el subpárrafo 2 del párrafo 150 del CWG, cuando se menciona que la NTIA menciona que habrá una transición paralela y separada, para desvincular a la NTIA de la entidad encargada del mantenimiento de la zona raíz? ¿Usted tuvo esto en cuenta también, o se ha pasado por alto? Esto es algo que tratamos en el día de ayer. Gracias.

MILTON MUELLER: Sí, creo que, si observan el texto propuesto para resumir los comentarios públicos sobre esta cuestión, yo creo que hago referencia a esto.

Tal vez podríamos pasar a eso, ¿no? ¿Ahora? Lo que hay que recordar aquí es que tenemos estas preguntas; podemos poner un preámbulo, ya sea en forma directa o indirecta, enunciando que esto está motivado por la recepción de los comentarios públicos; y luego esperamos

también agregar al final esta información sobre qué es lo que significa cuando hablan de una consulta amplia de la comunidad.

Entonces, con respecto a lo que sigue, propongo este escrito sobre los comentarios públicos. Comienza con la idea de que había inquietudes sobre esta cuestión, cómo se relaciona con la integralidad, con las consultas, con la transparencia.

Les voy a permitir que lean el texto para que me den sus opiniones. Es muy largo para leerlo en voz alta, a menos que alguien con una voz más agradable desee hacerlo.

Alissa y luego Wolf.

ALISSA COOPER:

Gracias. Considero que esto está bien encaminado. Le agradezco por el tiempo dedicado a escribir este resumen.

Con respecto a hacer un mejor uso de nuestro tiempo, creo que podemos transmitir esto por la lista de distribución de correo electrónico, para ver si todos están de acuerdo en que esto está bien encaminado, para no abrir un debate aquí.

Mi pregunta en realidad no está vinculada con la cuestión de fondo. Hay distintas personas que van a estar redactando textos nuevos, en respuesta a los comentarios públicos.

Entonces, quisiera saber si queremos citar a quienes formulan los comentarios en general, o prefieren ser un poco más amplios y decir que un grupo de personas que emitieron comentarios, sin individualizarlos. Esta es simplemente una pregunta general, como para

saber cómo nos vamos a manejar. Es una pregunta para todo el grupo. Pero en términos generales, le agradezco por el esfuerzo. Me parece que este texto está muy bien.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Al leer el texto, tengo la misma impresión. Para mí, la pregunta es ¿cuál es el objetivo de este texto? ¿Se lo vamos a presentar a la NTIA? ¿Y deberíamos insertar distintos comentarios aquí? Si no lo hacemos con los otros temas de la propuesta. Esa también era mi primera impresión aquí.

Y, por otro lado, para resumir lo que yo entiendo que usted hizo aquí, diría que en la última oración dice que hay evidencia de que otros operadores de ccTLD comparten esta opinión y reevaluarían su apoyo. Yo no tengo una idea en particular con respecto a qué significa esto. Pero no sé si está bien expresarlo de esta manera. Tal vez deberíamos buscar otras palabras, pero tendría que pensarlas, ¿no?

MILTON MUELLER: Muy bien. Russ ha pedido la palabra.

Joe primero y luego Russ.

JOSEPH ALHADEFF: Supongo que yo también agradezco que esto esté puesto en estos términos. Y tengo una pregunta que tal vez yo no advertí, pero había una cuestión, una duda sobre la transparencia y las consultas. Y me parece que esto no está reflejado aquí. Tal vez no debería estar, pero hay mucho texto y tal vez lo perdí de vista.

MILTON MUELLER: En el segundo párrafo, cuando yo cito específicamente a quienes formularon los comentarios, digo que la mayoría de estos comentarios vinculados con RZM, en realidad, tenían cuestionamientos sobre la transparencia y la confiabilidad. Esa frase la tomé de los comentarios. Y también deberíamos asegurarnos de que haya una consulta.

¿Usted preferiría que habláramos de transparencia en lugar de la consulta?

JOSEPH ALHADEFF: No, está bien. Creo que eso podría ser suficiente, pero creo que esta propuesta y otras propuestas hacen referencia a la transparencia. Entonces, tal vez estamos dejando por accidente una propuesta sobre transparencia excluida aquí.

Entonces, ese es uno de los motivos por los que lo planteaba. Pero la caracterización de decir “muchos comentaristas, unos pocos comentaristas” nos da la idea de que esto fue un comentario ampliamente aplicable, o tal vez uno muy específico y, tal vez, que esa caracterización sería suficiente, sin tener que individualizar a todas las personas que formularon sus comentarios.

Personalmente, creo que es bueno que la gente vea la amplitud de partes interesadas aquí. No son solamente las empresas, ni tampoco grupos específicos, la sociedad civil. También tenemos los ccTLD. Tenemos toda una lista de partes interesadas aquí. Pero entiendo la preocupación sobre dejar excluidos a algunos comentarios en particular.

Por eso tenemos esta oración, que es tan maravillosa y nos permite incluir a todos al decir “y otros.”

ALISSA COOPER: Creo que tal vez va a tener que cerrar la lista de intervenciones.

MILTON MUELLER: Muy bien. Cierro la lista. Le doy la palabra a Lynn.

LYNN ST. AMOUR: Pensé que Russ Mundy venía antes que yo.

MILTON MUELLER: Perdón. Pensé que ya había hablado. Era otra ronda.

RUSS MUNDY: Gracias, Milton, gracias por armar este texto. Creo que es muy importante y los conceptos que están expresados en él son también muy importantes. Tienen que estar comunicados por escrito de esta manera.

Una de mis preocupaciones es cómo pretendemos comunicar esto y otras cosas de esta naturaleza, que, en realidad, están agrupados por nosotros, a partir de aportes que se hicieron en comentarios públicos. Por supuesto, tenemos nuestro vehículo, que es la parte cero. Pero si hablamos de cambios y ediciones muy extensas, la parte cero, entonces corremos el riesgo de que nos critiquen a nosotros porque no

abriríamos otro período de comentarios públicos. Y creo que nadie quiere eso.

Entonces, tenemos que empezar a considerar y a reflexionar ahora sobre cómo abordamos este tipo de situaciones. Lo que yo pienso es que podemos agregar a nuestra propuesta algún tipo de apéndice que resuma los puntos principales que nosotros extraemos de los comentarios públicos. De ese modo evitaríamos hacer cambios tan grandes, que podrían ser percibidos por el público como fundamentales a la parte cero y que no requeriría ese nuevo período. Tal vez no sea posible, pero creo que podríamos hacerlo así.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias, Milton. Yo pedí la palabra para responder a la pregunta de Alissa. Y Joe, en cierta forma, ya cubrió la respuesta. Y creo que al ver los rostros de los integrantes del sub equipo sobre los temas de PTI, creo que todos estamos de acuerdo en que no tenemos que ser muy específicos y referirnos a cada una de las personas que hicieron comentarios en particular. Creo que podemos aclarar cuáles fueron los temas, lo podemos hacer en texto. Y eso sería mucho más accesible para aquellos que no están familiarizados con todos los detalles.

Y con respecto a la propuesta de Milton, nosotros sabemos quiénes son esas organizaciones, de qué comunidades provienen, pero muchas personas no. Entonces, si queremos expresar una amplia gama de organizaciones de la sociedad civil o de organismos del gobierno, tal vez deberíamos decirlo de esa manera, en lugar de ponerlos de este modo. Y de mí estuvo tratando de poner algunos comentarios también en la

sala de chat, así que quiero que los tengan en cuenta. Y le agradezco a Alissa por resaltarlo. Gracias.

MILTON MUELLER: Muy bien. Pidió la palabra Kavouss, y luego cerramos la lista de intervenciones.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Milton. Yo no sé qué es lo que le sugiere que haga el ICG con este extracto. ¿Estamos actuando como una oficina de correos para comunicar este extracto, que fue emitido por personas... Que, en realidad, no sabemos cuánto se ajusta a los comentarios reales que la gente le hizo a la NTIA? ¿O es simplemente... Hubo una referencia fácil para que nosotros sepamos si hay algún punto que tenemos que considerar, pero sin citar o sin actuar como una oficina de correos y transmitirle esto a la NTIA?

Entonces, yo quisiera pedirle una aclaración de su parte. Le agradezco que nos haya dado esta buena referencia, pero ¿qué es lo que quiere que nosotros hagamos con esto? Creo que *verbatim*, no deberíamos comunicárselo a la NTIA, porque tal vez nosotros no apoyemos esto que se está diciendo. O tal vez tenemos que tomar la esencia, la propuesta y armarlo de una manera diferente, para que todos estén de acuerdo. Tal vez podría aclararme esa duda.

Y le pido disculpas por mi ignorancia, pero ¿qué significa IGC? En uno de los párrafos, dice "IGC".

MILTON MUELLER: Es un error tipográfico.

KAVOUSS ARASTEH: Está bien, muchísimas gracias, Es un error tipográfico. Ya está aclarado. La aclaración por favor.

MILTON MUELLER: Creo que el público al que va dirigido este texto es justamente quienes formularon comentarios. Les estamos diciendo algunas cosas importantes. En primer lugar, les decimos que los escuchamos. En segundo lugar, que nos están pidiendo que hagamos algunas cosas que están fuera de nuestra competencia. Y, en tercer lugar, que hay algunas cuestiones que se superponen con nuestro mandato y también hay otras cosas que son independientes para la NTIA.

Entonces, queremos que la NTIA esté al tanto de estos comentarios. No somos una oficina de correos que simplemente transmitimos el contenido. Creo que Alissa nos dio un mensaje. Tenemos que terminar esto a través de la lista de correo electrónico. Y tal vez allí podemos ver los detalles.

ALISSA COOPER: Tal vez podría hacer un cierre de este debate. Tal vez el mensaje aquí, volviendo a quién va dirigido... tal vez tendríamos que subirle un poquito de nivel, ¿no? Yo sé que odian eso, pero si tal vez pudiéramos... A ver, qué es lo que quiero decir. Se entremezcla aquí lo que dijeron quienes formularon comentarios y lo que el ICG considera que es el mensaje aquí.

Entonces, creo que tenemos que generalizar y dejar bien en claro qué es lo que nosotros pensamos que es el mensaje aquí, y hablar en términos más generales de lo que indican los comentarios.

Entonces, nosotros podemos decir “esta es la síntesis que hace el ICG, de lo que extrae a partir de los comentarios que se emitieron”. ¿Qué les parece eso?

Adelante.

JOSEPH ALHADEFF:

Alissa, me pregunto si un informe provisorio no sería algo bueno para que nosotros trabajemos a partir de ello, y sea la base de un informe provisorio para nosotros, porque nosotros podemos decir “le vamos a enviar algunas cosas a la comunidad, vamos a hacer algunas cosas para editarlas. Hay algunos otros temas que no requieren ninguna acción.” Y creo que es un documento de seguimiento muy interesante. Si lo queremos dar a conocer público, es otra cosa, pero creo que es un buen informe que nos ayuda a hacer este seguimiento y mapea nuestro proceso. Cuando alguien nos dice “a ver, ¿qué es lo que tenemos que ajustar?”, sabemos que esto es lo que tenemos que ajustar.

ALISSA COOPER:

Me parece que no entiendo qué es lo que usted está diciendo. ¿Qué deberíamos poner allí?

JOSEPH ALHADEFF:

Creo que el resumen sobre las tendencias es lo que estaría recopilado en ese informe, para que se transforme en una guía interna, donde

nosotros haremos nuestras ediciones, donde hacemos distintas referencias o citas. Porque creo que la propuesta tiene que captar solamente aquellas modificaciones que nosotros consideramos que deben hacerse, o aquellas que provienen de las comunidades operativas, una vez que les hacemos las preguntas. Pero creo que tenemos que hacer un seguimiento interno (cómo manejamos todas las preguntas), y tenemos que dilucidar si vamos a tener una versión de eso disponible para el público a los fines de transparencia y decirles “hemos tomado muy en serio, lo reflexionamos. Reaccionamos ante ello y estos son los motivos por los cuales lo manejamos de esta manera.”

ALISSA COOPER:

Veo que la gente está de acuerdo. Sí, me parece que es una buena idea.

Entonces, hay un par de acciones que se desprenden de esta sección. A ver si podemos escribirlo en forma de acción.

A ver, ¿cuál es, Joe, la acción?

JOSEPH ALHADEFF:

Cuando identificamos temas o preguntas que son importantes, que hay que tratar, creamos estos registros resumidos de las cuestiones vinculadas. Si optamos por tomar alguna medida o no hacer ninguna acción, sería un registro transparente de cómo hemos abordado esas preguntas, y cómo las hemos manejado. Creo que a eso nos permite, llegar a manejar la granularidad de cada pregunta, porque si no, realmente tener una planilla infernal, eso va a ser una opción siempre muy atractiva. Pero creo que esto nos va a llevar todavía a mayores dificultades.

Entonces, aquí no tenemos ese nivel de detalles tan grande, pero igualmente podemos decir que reflexionamos sobre esa tendencia que vimos en las distintas partes interesadas, como dijo Milton. Esto no lo dijo una sola persona, fueron varios comentarios. Entonces, creo que eso sería útil.

Me parece que esta aclaración no fue muy útil.

ALISSA COOPER:

No, no, no. A ver. Trate de formular la acción que debería realizar.

PATRIK FALTSTROM:

A ver, voy a hacer el intento. Yo creo que una de las acciones que se desprende de esto es para Milton. Lo pongo en evidencia, porque quien viene después soy yo para hablar, así que Milton debería dividir este texto. Por un lado, el resumen de lo que indican los comentarios. Y luego, las conclusiones que extrae el ICG de estos comentarios. Por ejemplo, Joe escribió un texto ayer, que era una propuesta o una conclusión del ICG. Entonces, creo que ese es un punto de acción para tener en cuenta.

Entonces, lo que Joe decía es que este resumen provisorio o interino, en realidad, no es una conclusión del ICG sobre un texto de Milton, pero sería un buen instrumento para tener.

ALISSA COOPER:

Pero creo que también la otra acción es producir un resumen para cualquier otro tema que discutamos. Creo que eso es lo que me preguntaba.

PATRIK FALTSTROM: Temía que dijeras eso, pero no lo quise mencionar.

ALISSA COOPER: Vamos a resumir solamente los temas complicados.

JOSEPH ALHADEFF: Creo que hay tendencias horizontales. La separación es una tendencia horizontal. La gestión de la zona raíz y la PTI también son tendencias horizontales. Creo que podríamos no tener pregunta 1, 2, 3. Al final de cuentas, lo que queremos ver es hay alguna tendencia horizontal que nos pasamos por alto. Porque, tal vez, estas ya hayan sido identificadas en el Powerpoint y nosotros nos hemos animado a hacer estos resúmenes sobre lo que creemos que son los temas que se están planteando.

La pregunta que hiciste antes sobre si vamos a llegar a algún punto en el informe donde tenemos que tener cierta uniformidad en el nivel de detalle, creo que tal vez eso lo podemos abordar en línea, sin preocuparnos por los detalles ahora.

ALISSA COOPER: Gracias. Creo que queda claro cuál es la acción que tenemos que llevar adelante. Muy bien.

Pero, Milton, a su vez, si usted puede modificar la pregunta para el CWG y luego hacerla llegar a la lista, creo que eso sería importante.

MILTON MUELLER: Ya lo hice.

ALISSA COOPER: Muchas gracias.

Creo que vamos a avanzar. Vamos a hablar del sub equipo sobre cuestiones relacionadas con la PTI.

PATRIK FALTSTROM: Nosotros vimos las preguntas que tienen que ver con la PTI y envié la presentación de diapositivas a nuestra lista de correos electrónicos del ICG. Creo que la vamos a ver en pantalla.

Lo que hicimos fue ver las distintas cuestiones planteadas e intentamos categorizarlas. Y es muy difícil leerlas en la pantalla, pero ustedes pueden ver la presentación que compartí con ustedes, para tener esto más en claro.

El texto también es importante. Vimos el proceso en sí mismo, y qué es lo que queremos hacer al respecto con estas distintas cuestiones que han sido planteadas, básicamente continuar con el debate.

Entonces, lo que traté fue de usar las preguntas y utilizar la numeración de las preguntas que nosotros habíamos enviado. Primero, tenemos una categoría de cuestiones que fueron realmente abordadas por la comunidad. Y entonces, sería bueno que los miembros del ICG, a título individual, que tienen más detalles acerca de los distintos procesos en las comunidades operativas, pudieran validar que las conclusiones son las correctas.

También quiero decir que tuvimos una reunión al debatir estos temas esta mañana. Tuvimos una reunión por la mañana, durante el desayuno. En algunos casos, yo todavía no había tomado mi primera taza de café. Así que quienes me conocen, pueden saber que puede haber algún error involuntario, que es absolutamente mío. Así que quienes estuvieron también en ese desayuno de trabajo tienen la libertad de corregirme, por favor.

Luego tenemos otras categorías sobre las cuales tenemos acciones a concretar. Entonces, lo que queremos hacer es ver las diapositivas y pasar acciones a esta primera lista. No sé si me explico. Entonces, lo que podemos decir es, “estos son comentarios, pero ya nos ocupamos de ellos”. Vamos a pasar a la próxima pantalla.

Aquí tenemos las cuestiones que, según nuestro criterio, tienen que ver con la relación entre el equipo IANA Plan, el equipo CRISP y la PTI. Aquí hay una situación compleja. Y esto es porque dos de los comentarios presentados, el 72 y el 133, aclararon unas cuestiones que tienen que ver con las propuestas de los equipos CRISP y IANA Plan.

Entonces, algunos de estos comentarios presentados ya están respondidos en otros comentarios. Y esto es algo interesante, porque, en primer lugar, si el texto de estos comentarios 72 y 133 resuelve estas cuestiones, entonces tenemos que preguntarnos si deberíamos incluir información de esos comentarios 72 y 133 en la sección cero, o bien pedirles a las comunidades que actualicen sus propias propuestas con el texto presentado en estos comentarios 72 y 133.

Voy a ser más específico. Nosotros, como ICG, recibimos estos comentarios 72 y 133. Entonces, tenemos más información que las comunidades, que se ven afectadas por estos comentarios.

Y miro a Elise, a ver si ella tiene algo para aportar.

ELISE GERICH: Sí. Eso es más o menos correcto. Lo que nosotros consideramos fue que quizás habría que mandarle los comentarios a las preguntas a las comunidades pertinentes, para que verifiquen si están respondidos o no.

PATRIK FALTSTROM: Entonces, después de esta pantalla, tenemos una más. Y como dije, esto hace que sea un poco más complicado para nosotros ver qué hacer con estos comentarios 72 y 133, que tienen que ver con las propuestas del equipo CRISP y del equipo IANA Plan.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, estoy a favor de no incluir nada directamente en la sección cero. Y, sí, estoy de acuerdo con enviarles esto a las comunidades pertinentes para obtener su confirmación, para que consideren los comentarios. Es decir, estos comentarios deberían ser dirigidos a las comunidades operativas correspondientes.

PATRIK FALTSTROM: Muchas gracias. Entonces, para las cuestiones enumeradas aquí, comparadas con las que siguen, creo que quien vaya a redactar la

pregunta que le será enviada a las comunidades operativas, también tiene que leer los comentarios 72 y 133, de manera tal que la pregunta refleje que estamos al tanto, que somos conscientes de este material o de estos comentarios presentados, y que los estamos enviando por las vías correspondientes a las comunidades operativas.

Luego, tenemos un conjunto de cuestiones que tienen que ver con la junta directiva de la PTI. Aquí hemos eliminado las cuestiones que, a nuestro criterio, han sido resueltas. Y quedan en la pantalla aquellas acerca de las cuales se necesita aclaración o formular más preguntas. Entonces, en este caso, consideramos que es necesario volver a comunicarnos con las comunidades operativas, para que puedan ver estas cuestiones en mayor detalle.

Aquí tenemos dos pantallas con cuestiones que tienen que ver con la separación, que a su vez se dividen en dos categorías. Una, que se refiere más a la comunidad, para que se ocupe de ver determinadas cuestiones. Y otra sub categoría, en la cual hay que solicitar una aclaración en sí. Así que las cuestiones que tienen que ver con la separación son las que abarcan la categoría más grande.

Entonces, antes de hablar acerca de cada una de estas cuestiones, nosotros sugerimos seguir el siguiente proceso. Tomar cada uno de estos grupos, excepto por el que presenté la primera diapositiva. Por supuesto que la tienen que leer también, pero... tomar todas estas cuestiones que hemos agrupado en estas categorías, repasar los comentarios presentados y las preguntas y ver si esta categorización es correcta. Es decir, son cuestiones pendientes de resolución o no. Y decidir si realmente hace falta una aclaración.

Nosotros, salvo por algunos casos, vimos el texto que estaba en las diapositivas. En algunos casos hicimos copiar y pegar parte del texto. En otros casos, presentamos preguntas. En otros casos, se procedió de otra manera. Entonces, tenemos una amplia gama de opciones, de cosas que le podemos preguntar a la comunidad, para ver si podemos pasar alguna cuestión al grupo de cuestiones resueltas.

Luego, nos comunicamos con la comunidad operativa pertinente. Le preguntamos si la conclusión es correcta, o le solicitamos una aclaración. Y nos aseguramos de que se trate la cuestión pertinente.

Ese sería el proceso. Joe, usted trabajó en esta parte, sé que quizás pueda explicar esto en mayor detalle. Esto es lo que pensamos esta mañana. No hemos trabajado sobre ninguna de estas cuestiones o iniciativas. Y la pregunta es, si lo hacemos aquí, ahora, en el grupo, o bien si derivamos o delegamos cada una de estas categorías a los miembros del ICG, que tienen un conocimiento más específico sobre el proceso mediante se debatió cada una de estas cuestiones. Porque, como dijo Joe, algunas de estas cuestiones fueron debatidas exhaustivamente dentro de cada una de las comunidades operativas. Entonces, se llegó a esa conclusión. En otros casos, necesitamos volver a comunicarnos con estas comunidades operativas. Nosotros, los miembros del ICG, que hemos participado en los procesos de las comunidades operativas, quizás podemos ayudar a responder esa pregunta.

Entonces, quiero preguntarle al resto de los colegas que estuvieron en la reunión en el desayuno de trabajo si están de acuerdo.

JOSEPH ALHADEFF:

Quiero decir lo siguiente. Creo que a mí me queda muy claro lo siguiente. Yo leí todos los documentos del estudio jurídico Sidley. Y, de repente, vi que había preguntas planteadas como preguntas originales. Y, en realidad, esas preguntas habían sido tratadas exhaustivamente en los documentos de los estudios jurídicos. Entonces, como dice Patrik, es imposible que una sola persona haga esto, dado el detalle del debate de las comunidades operativas. Con lo cual, si participara todo el grupo, esto sería mucho mejor.

En segundo lugar, está la idea de ver las aclaraciones. Y Patrik hizo una declaración y no quiero que se pierda. Esta presentación de diapositivas es muy buena. Se hizo en muy poco tiempo. En muchos casos, lo que se hizo fue copiar y pegar los comentarios, pero no se incluyó el contexto de los comentarios. Por eso, en algunos casos, consideramos que debemos volver a ver el comentario original, para ver todos los matices del comentario, y ver si hacen falta aclaraciones, etc.

Entonces, el proceso sería volver a ver el comentario original, ver qué dice el comentario respecto de nuestro propio documento, considerar si hace falta hacer una declaración en la parte cero, que es algo que podemos hacer nosotros. Si la aclaración es apropiada, entonces nosotros le mandamos este comentario a la comunidad pertinente para que lo aclare, pero si también tenemos que volver a ver el comentario en sí, porque no podemos basarnos solamente en esta versión resumida o esta síntesis que vemos en la presentación de diapositivas.

PATRIK FALTSTROM:

Toma la palabra Lynn St. Amour.

LYNN ST. AMOUR:

Gracias, Patrik. También tengo un comentario a nivel general, sobre el trabajo que hicimos esta mañana. Nosotros acordamos que quizás en la parte cero necesitaríamos nuevas subsecciones. Una, dedicada a la PTI en su totalidad. Entonces, tenemos que ver si todo está armonizado. Y eso no queda reflejado en la parte cero de nuestro documento. Para muchos de los lectores, no quedó bien hecha la referencia entre la parte cero y el resto de las comunidades operativas. Entonces, quizás deberíamos tener una parte que hable de la PTI desde la perspectiva de las tres comunidades operativas. Quizás lo mismo se aplicaría a la separación. Quizás hay distintos aspectos de la separación a tener en cuenta. Y previamente a ello, hubo o quizás haya algún trabajo extra o previo para ver cuál es el modelo operativo en el día de hoy. Hay quienes piensan que la separación parcial es algo muy grande, que afecta la estabilidad y la seguridad. Y hay quienes tienen una postura distinta.

Entonces, creo que el modelo actual y lo que se quiere decir cuando se habla de separación, no está bien definido en la parte cero, para quien no está muy involucrado en este tema. E incluso hablamos esta mañana, que quienes están bastante involucrados en el tema, no están seguros de lo que significa la separación y cuáles son sus impactos prácticos en el modelo actual.

PATRIK FALTSTROM:

Gracias por plantear esos comentarios, los había olvidado. Gracias.

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Patrik. Dos comentarios. Primero, en el seminario web, respondimos algunas de las preguntas y algunos de los comentarios planteados con respecto a la PTI, y por qué tenemos a la PTI como solución final. En ese momento, inmediatamente, o después, en la lista de correo electrónico, yo mencioné que, desde mi punto de vista, no se brindó una aclaración suficiente, porque quienes leyeron el documento y leyeron acerca de la PTI, no estaban al tanto de los extensos debates que se realizaron en el CWG, que pasó de siete posibles soluciones a una solución.

Entonces, quizás se podrían agregar un par de líneas, indicando que esto es el resultado de muchas opciones y que se tomaron en cuenta distintos aspectos jurídicos para poder llegar a esta conclusión. Y debemos tomar parte de la redacción de dictámenes de Sidley y de los demás estudios jurídicos (si recuerdo bien, creo que fue el 4 de Abril), para aclarar este tema y explicar por qué se llegó a esta instancia.

En segundo lugar, quiero hacer un comentario con respecto a este trabajo, que es muy bueno, pero que es un tanto telegráfico. ¿Qué quiere decir el punto E? ¿Referirse a la comunidad?

Nosotros decidimos, en el ICG, si hace falta una aclaración. De ser así, le enviamos el comentario a la comunidad. Y luego tenemos nuevamente comunicarnos con la comunidad. ¿Por qué?

PATRIK FALTSTROM:

Creo que ese fue un error mío, que hice copiar y pegar involuntariamente. Así que te pido disculpas.

Joe, quizás usted lo pueda aclarar.

JOSEPH ALHADEFF:

Hay dos conceptos en una lista. No teníamos suficiente café hoy por la mañana. Ese es el problema cuando hicimos este trabajo. Tenemos aclaración y comunicarse con la comunidad. Ese es un nivel. Entonces, por otro lado, también teníamos que ver si esto había sido tratado por la comunidad, o si había que enviarle el comentario a la comunidad. Y allí necesitamos la ayuda de todos ustedes, que participaron de los procesos de revisión de las comunidades operativas y nos pueden decir si alguna cuestión fue abordada o no por las comunidades. En algunos casos, no es fácil para nosotros identificar esto.

ELISE GERICH:

Voy a retomar la conversación que tuvimos en el desayuno esta mañana. Quisiera pasar a la diapositiva cuatro, por favor.

Uno de esos conceptos transversales era que gran parte de los comentarios que leímos parecían manifestar que tenían en cuenta cada una de las comunidades operativas, pero no todo el panorama en general. Y creo que Joe, muy elocuentemente, dijo que sería de utilidad que el ICG fuese el vehículo de comunicación con todas las comunidades, para solicitarles a las comunidades que realicen algún tipo de declaración acerca de cómo tienen pensado cooperar, a medida que se avanza con las funciones de la IANA. Porque hay un hilo conductor muy sólido en todos los comentarios. Y nosotros pensamos que esa sería una de las preguntas que podríamos extraer de todos los comentarios.

Y es importante, entonces, que esto quede resaltado y que les preguntemos a todos ustedes, como miembros de las comunidades operativas, esto, de manera tal que entiendan que este es el hilo conductor que se nota entre quienes presentaron comentarios. Es decir, que ellos no ven a las comunidades de las funciones de la IANA como comunidades que trabajan en forma de cooperación o cooperativa, sino que trabajan a título individual.

No sé si lo pude plasmar adecuadamente. Eso es lo que quise decir cuando incluí la palabra “cooperación”.

PATRIK FALTSTROM:

Exactamente, eso es absolutamente correcto.

Entonces, reitero nuestro curso de acción a seguir. Lo que necesitamos hacer es que las personas entiendan cómo se debatieron estas cuestiones en las comunidades operativas, que se las analice más exhaustivamente, para ver si ya fueron tratadas o no. Y, como dijo Lynn, quizás nosotros como ICG podemos aclarar esas cuestiones mejorando nuestro texto, el texto de nuestro documento, o bien debemos llegar a una conclusión, previa confirmación por parte de las comunidades operativas. O, en última instancia, tenemos que comunicarnos directamente con las comunidades operativas para solicitar una aclaración, con lo cual hay una suerte de escalonamiento, o de niveles.

Pero, como dijo Elise, lo que se nota a título general es que, cuando vemos estos comentarios, las personas se focalizan demasiado en cada una de las comunidades operativas y las ven como silos, aunque no me guste ese término, cuando en realidad tenemos que hablar de un

ecosistema en el cual se manejan todos estos parámetros. Y la seguridad y estabilidad, en gran parte, depende de que todos estos elementos funcionen en conjunto. Y, en realidad, quienes presentaron comentarios ven estos elementos uno por uno.

Daniel, ¿quería tomar la palabra? No.

Perdón, no me había dado cuenta que usted había solicitado la palabra.

ALISSA COOPER:

Muy bien. En primer lugar, estoy muy contenta de que Patrik haya hecho esta aclaración sobre el tema de cómo se escalan los distintos temas, porque el grueso de esta temática nos muestra que tenemos aquí, alrededor de esta mesa, todo el conocimiento especializado para dar respuesta a estas preguntas y no tenemos que recurrir a ningún lugar externo. Pero, a su vez, sobre todo en el tema de la cooperación, el comentario de la IAB hace referencia directa a esto.

Entonces, nuestra posición por defecto debería ser “¿podemos responder nosotros esto?” Y en la mayoría de los casos la respuesta sería sí. Pero si no podemos, entonces deberíamos remitirlo nuevamente a la comunidad. Pero estamos aquí todos porque representamos a una unidad constitutiva en particular y tenemos que aprovechar eso. No tenemos que temer nuestras respuestas ante esas preguntas.

Entonces, lo que me pregunto es si, para avanzar, si volvemos al principio de la presentación, si es posible (y supongo que esta es la intención), ¿es posible resolver lo que vamos a hacer con el material de

la diapositiva 1 y 2, para el día de hoy? Y luego es la 3, 4 y 5. ¿Seguir este proceso que ustedes aquí han delineado? ¿Esa es la intención?

PATRIK FALTSTROM:

Nosotros decimos que ya tratamos la diapositiva 1, que queremos simplemente confirmar que no hemos cometido un error. Pero sostenemos que ya tratamos todos los temas en esta primera diapositiva.

Para la 2, 3, 4 y 5, lo que sugerimos es que aquellos que tengan conocimiento especializado y hayan participado en los debates de las distintas comunidades operativas, incluso aquellos que no participaron, traten estos temas. Por ejemplo, la diapositiva 2, los que participaron en las discusiones de PTI, en IANA Plan y en el equipo CRISP, pueden decir si este tema debería pasar a la diapositiva 1 o no. Y lo mismo debería ocurrir con la diapositiva 3, 4 y 5.

¿Les parece lógico lo que acabo de explicar?

ALISSA COOPER:

Sí. La implicancia es que las diapositivas 3, 4 y 5 corresponden a aquellos que participaron en las discusiones del CWG. Estoy tratando de ver quién va a estar encargado de hacer qué cosa.

PATRIK FALTSTROM:

Esa es una buena pregunta. La 2 creo que se relaciona solamente con el equipo CRISP y el IANA Plan. La 3, distintos debates sobre la PTI, así que supongo que sí, hablaríamos del CWG. La 4 y la 5 son para las tres comunidades operativas.

ALISSA COOPER:

Muy bien. Entonces, ¿quieren ver el grupo de personas que participaron en esas comunidades operativas? Porque estoy tratando de ver cuál es la acción que se debe realizar, qué plazo hay que establecer, si va a haber un responsable.

PATRIK FALTSTROM:

Voy a tratar de ser constructivo. Yo creo que necesitamos un grupo para la diapositiva 2, un grupo para la diapositiva 3 y un grupo para tratar las diapositivas 4 y 5. Para cada uno de esos tres grupos necesitamos voluntarios que hayan participado en las discusiones, sobre los temas vinculados con estas cuestiones en las distintas comunidades operativas, que puedan pasar al siguiente paso en el filtrado de estos temas.

Creo que eso es lo que necesitamos hacer, necesitamos voluntarios. Y no puedo decir si los voluntarios explícitamente tienen que ser de esa comunidad o no.

¿Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias. Tengo un comentario y necesito una aclaración. ¿Podemos pasar a la diapositiva 4? La 4. Muy bien.

No entiendo... D1D... Inquietudes sobre el rol ampliado del GAC en la separación. El GAC no tiene ningún rol. De hecho, se quejó que no tenía ningún rol, y las presidentes del CWG dijeron que no necesitaba tener una función mayor a la que se había establecido en el texto. Pero ¿qué

es este rol ampliado del GAC? El GAC no tiene un rol ampliado. Y la aclaración que les solicito es que el ICG aclare las situaciones actuales. Eso no hay problema. Pero en las situaciones del mañana, ¿qué es lo que se espera del ICG? ¿Nosotros estamos en condiciones de dar aclaraciones en ese sentido? Según nuestra carta orgánica, ¿cuáles serán las situaciones del mañana? ¿Tiene que ver esto con los registros? Gracias.

PATRIK FALTSTROM:

D1D, con respecto a las inquietudes del rol ampliado del GAC, la separación. Eso surge del comentario 25. Y su reacción es justamente la reacción que yo busco para este próximo paso de filtrado. La gente que participó me puede decir “no, esto ya lo tratamos en la discusión que se realizó dentro de un proceso que llevó adelante la comunidad operativa. Eso está perfecto.” Entonces, de inmediato, D1D lo pasamos a la primera diapositiva y no tenemos que ocuparnos de eso. Pero esta mañana no estamos en condiciones de hacer esa decisión. Pero usted participó, entonces puede hacer ese siguiente paso de filtrado. Por parte del ICG decir “este tema ya fue tratado y lo pasamos a la primera diapositiva”. Como copresidente del ICG, yo creo que es muy bueno, cuanto más podamos pasar a la diapositiva 1 y decir que ya fue tratado por las comunidades operativas, mejor. Pero hay que ser cuidadosos. Y tenemos que asegurarnos que, cuando nosotros decidimos eso dentro del ICG, lo hacemos con todo el conocimiento certero de lo que ocurrió en esas discusiones de las comunidades operativas.

Entonces, D1D no es algo que yo puse, no es algo que puso el ICG, sino alguien que presentó el comentario. Tal vez esas personas están confundidas, pero es lo que plantearon en el comentario.

Y luego, con respecto a la otra parte, donde hace referencia a aclarar las situaciones actuales y las de mañana del ICG, esas son mis palabras.

Voy a tratar de explicarlas. Parece que, desde nuestra perspectiva, cuando hablamos esta mañana, que algunos de los comentarios hacían referencia a un cambio respecto de cómo están operando hoy algunos registros según el contrato, y cómo se produce ese cambio hacia una modalidad diferente de trabajo de esos registros, para que cuando en el futuro operen, de acuerdo a lo que está descrito por las comunidades operativas en la propuesta, podría pasar a hacer esa operación.

Hay confusión porque la gente no entiende en realidad cómo operan los registros hoy.

Entonces, lo que yo quise decir con la situaciones de hoy y del mañana. Hoy tiene que ver en función del contrato y mañana, la interpretación que nosotros extraemos en el ICG, al interpretar las propuestas de las comunidades operativas. Entonces, “mañana” significa tanto antes como después de la transición.

Joe, Manal, Milton, Paul, Wolf-Ulrich. Y luego Kavouss.

Le doy la palabra primero a Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Quería responder específicamente a un comentario que hizo Alissa sobre dos temas. Por un lado, yo estoy de acuerdo que debemos

responder donde podemos responder. Y esto lo discutimos en el desayuno. Pero si parte de esa respuesta a nuestra consulta, una comunidad operativa, encuentra un tema que no cubrió en su propuesta, sería mejor si la comunidad decida si quieren agregar ese tema a su propuesta, en lugar de que nosotros agreguemos ese comentario por ella. Lo queda claro es que ya el comentario hace referencia a un tema que ya está en la propuesta. Creo que nosotros podemos dar una respuesta sin problemas, a esas preguntas.

Ahora, el segundo tema tiene que ver con la separación. Y esto es para mí la estrella de todos los temas, porque yo considero que tenemos un vacío de credibilidad relacionado con la separación, exacerbado por el proceso. Porque las comunidades vienen operando desde hace mucho tiempo juntas. Pero este proceso ha hecho que las comunidades den respuestas a determinados temas en forma separada, pareciendo que no trabajan en forma conjunta. Y entonces la gente dice “todas las comunidades, ¿están de acuerdo con lo que dice la otra propuesta? Porque no está claro que esto es un proceso de consulta entre las comunidades.” Y creo que sería sumamente útil, aunque la IAB ya lo haya escrito en algún lugar, aunque la comunidad ya haya dado una respuesta en algún lugar... Creo que sería sumamente útil que nosotros les remitiéramos esta pregunta nuevamente a las comunidades para permitirles a cada una de ellas responder de manera profunda. Y también, luego, recabar todas esas respuestas de todas las comunidades, mostrando que están comprometidas a que exista esa cooperación, esa consulta, para preservar la Internet. Y creo que esto no permite salvar esa brecha. Los que están fuera de las comunidades operativas a veces no entienden en qué situación estamos. Y, como

tienen por definición los cambios, tienen inquietudes acerca del proceso y se preocupan por esta cooperación que nadie dijo que no existe. Pero tienen miedo de que las comunidades ayuden a resolver lo que tal vez sea el comentario más subyacente de todos los comentarios que tenemos.

Entonces, creo que aún cuando nosotros queramos tener la respuesta, creo que vale la pena darles la posibilidad a las comunidades que den su respuesta en su propio modo, para mostrar que están consultándose entre sí todo lo que es necesario, de manera informal, para mantener la seguridad y la estabilidad y la flexibilidad de Internet.

PATRIK FALTSTROM: Voy a cerrar la lista de intervenciones. Tenemos a Manal, Milton, Paul, Wolf-Ulrich, Kavouss y a Alissa. Y nos quedan diez minutos. Cinco personas. Tienen dos minutos cada uno.

Manal tiene la palabra.

MANAL ISMAIL: Gracias, Patrik. Voy a ser breve. Iba a proponer que nos detengamos en la diapositiva 1 para asegurarnos de que todos estamos de acuerdo con que todos esos temas ya han sido abordados, y que hagamos una iteración muy aproximada también de las otras diapositivas. Porque creo que podríamos aprovechar esta oportunidad en la que estamos todos presentes aquí para poder volver a ver todas estas diapositivas.

PATRIK FALTSTROM: Gracias. ¿Milton?

MILTON MUELLER: Con referencia a D1D, la preocupación del GAC, creo que no solamente se refiere al comentario 125, sino que también es un tema del CCWG, porque hay una interdependencia entre los procesos de separación y cómo el CCWG maneja todas las cuestiones de responsabilidad.

Entonces, hay una gran polémica con respecto a la distribución de los votos dentro del CCWG. Y si el GAC participaría en este mecanismo de comunidad de miembro único, como miembro regular con cinco votos o no.

A eso se refiere el comentario. Y creo que el comentario es apropiado en cuanto a que esto afecta el proceso de separación de la PTI y cualquier otro operador de las funciones de la IANA subsiguiente.

En realidad, el tema no es algo totalmente externo.

PAUL WILSON: Con respecto a D1E, sí, es cierto que la propuesta de CRISP y de la función de la IANA no tiene una referencia para los procesos de la resolución de disputas para los RIR. Pero eso está cubierto en los SLA. Entonces, les puedo dar las referencias para responder a esa pregunta.

PATRIK FALTSTROM: Tiene la palabra Wolf-Ulrich.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Estoy tratando de encontrar un abordaje práctico para ver cómo trabajar con estas cosas. Cuando empezamos a llenar esta matriz del

infierno, también tuvimos que hacer comentarios o incluir recomendaciones con respecto a cómo proceder, desde nuestro punto de vista.

En muchos casos, yo no pude hacer una recomendación. No pude decir “tendría que ser discutido aquí, en esta ronda”. Y eso es lo que entiendo que tenemos que hacer ahora. Y ayer, con este grupo, empezamos a estructurarlo de una manera más práctica.

Así que estoy totalmente de acuerdo con este abordaje. Y yo me ofrezco como voluntario para tratar los temas de la diapositiva tres.

PATRIK FALTSTROM:

Muchas gracias. Kavouss tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Con respecto al papel ampliado del GAC, tal vez aquellos que escribieron ese comentario mal interpretaron la composición. Hay composición de 17 miembros, que tratan este tema de la separación. Y de estos 17, está el GAC. Ahora, ¿creen que se hicieron los comentarios que el GAC no participó en ese grupo? Hay muchas personas, así que creo que acá hubo una malinterpretación por parte de quienes formularon comentarios.

PATRIK FALTSTROM:

Le damos la palabra a Alissa y luego decidimos cómo seguir avanzando.

ALISSA COOPER:

Yo iba a hacer una propuesta. Creo que, en primer lugar, tengo que reaccionar a los comentarios de Joe sobre darle la oportunidad a las comunidades para que hagan las ediciones correspondientes en sus propuestas. Creo que está bien que nosotros les demos la oportunidad, pero tenemos que considerar también los tiempos que requerirá eso que les vamos a pedir que hagan. Y para algunas comunidades, sería prácticamente imposible lograr un consenso sobre un texto nuevo, si quisieran modificar un documento que ya fue publicado por ese grupo.

Si bien reconozco que sería muy bueno, al final de cuentas, tener ese texto propuesto y editado, no podemos pedirles que hagan algo que en realidad no pueden hacer, lograr un consenso al cabo de dos semanas, si nosotros queremos actualizar el texto de la propuesta. Por lo tanto, tenemos que ser muy conscientes de esto. Puede ser fácil para las comunidades respondernos y darnos la aclaración que nosotros podemos incorporar en la parte cero. Eso puede ser más fácil, que ellos modifiquen su documento y vuelvan a someter ese documento al consenso de todo el grupo. Esto creo que lo tenemos que tener presente.

Entiendo por qué habría que hacer eso, pero creo que va a ser muy difícil. Con respecto al otro tema sobre la pregunta de si cada una de las comunidades operativas apoya el total, o la posibilidad de que las otras comunidades hagan determinadas cosas, creo que recibimos comentarios de ellos en este proceso de comentarios públicos. Las comunidades tuvieron la oportunidad de decir “si apoyan el proceso o no, si creen que es viable o no”. Lo hicieron con mucho cuidado. Si vemos la respuesta del IANA Plan dice “nosotros no objetamos. Esto creemos que funcionará bien”.

Así que si volvemos a presentar la nueva pregunta, vamos a recibir la misma respuesta y tenemos que recordar esto. No digo que no sea una buena idea hacerlo. Estoy totalmente de acuerdo con que miremos todo lo que recibimos de las comunidades operativas, antes de volver a hacerles la pregunta, para no preguntarles lo mismo dos veces.

Ahora, en cuanto al proceso que deberíamos seguir de ahora en más, Patrik indicó que necesita voluntarios para la diapositiva 2, para la 3 y voluntarios para la diapositiva 4 y la 5 juntas.

Entonces, esta es mi sugerencia para ustedes. Vamos a poner nombres de personas al lado de cada diapositiva. Así que presten atención.

Para la diapositiva 2, donde hablamos las cuestiones vinculadas con el equipo CRISP y el IANA Plan, Russ Housley y Alan Barrett deberían trabajar sobre la diapositiva 2, ¿sí? Me dicen que sí. Asienten. Muy bien.

Para la diapositiva 3, sugiero - a ver si pasamos a la diapositiva 3 - Muy bien. Tiene que ver con la junta directiva de PTI. Wolf-Ulrich, gracias por ofrecerse como voluntario para tratar este tema. Tal vez podría trabajar con Jari y Alan. Alan, nuevamente lo nombro a usted. ¿Está bien? ¿Jari, está de acuerdo? Muy bien.

Y luego, para las diapositivas 4 y 5 juntas, creo que aquí necesitamos contar con aquellas personas que participaron en el CWG. O sea, quedarían Martin, Milton y Paul y Jari. ¿Está bien? ¿Milton? Vamos, Milton, tiene que trabajar sobre la separación. Muy bien.

Lo que se les pide que hagan es lo siguiente, o esto es lo que yo entiendo que les pedimos que hagan. Revisen los textos de los comentarios que recibieron sobre estos temas que tratan cada una de

estas diapositivas, para que tengan una comprensión total y no traten otros temas. Y hagan una recomendación al ICG, con respecto a la acción que hay que tomar. Es decir, no hacer nada. Pasamos a todos estos temas a la primera diapositiva, porque ya estos temas fueron abordados, o quedan fuera de nuestro alcance, o necesitamos redactar un texto para aclarar la situación, porque sabemos que hay algo que no está claro. O tenemos que presentarle una pregunta a la comunidad operativa, o bien podemos decir que es importante, a título informativo, para la comunidad operativa, pero no necesitamos una respuesta. Podría ser una combinación también de estas cuestiones. Pero bueno, eso es lo que esperamos que ustedes nos entreguen. Y luego, discutiremos esto, supongo, en la reunión dentro del ICG y confirmaremos cuál es el curso de acción para tomar. ¿No es cierto?

Una vez más, tenemos una cuestión de tiempos acá que considerar. Porque si necesitamos respuestas de las comunidades operativas, todo esto vamos a querer tenerlo para Dublín, pero sería maravilloso tener sus recomendaciones para nuestra próxima teleconferencia, que está programada para el miércoles. ¿Podremos hacer esto antes del miércoles? Es una hora temprana, me parece, en el horario UTC, ¿no?

El miércoles a las 11:00 UTC. No les da mucho tiempo. Les da un día cuando lleguen a sus respectivos hogares. ¿Es demasiado pronto? Patrik me dice que sí, que esto es cierto, que hizo su paso inicial en dos horas. Entonces, estoy viendo a ver si esto es posible, porque hay que hacer una coordinación aquí.

Tal vez podríamos pedirles que avancen todo lo que puedan para llegar a nuestra teleconferencia el día miércoles. Y si después queda algo

pendiente, luego decidiremos cómo manejar esas cosas pendientes. ¿Sí? ¿Les parece bien?

Muy bien. Entonces mi pregunta es: ¿creen que hay una acción más que tenemos que considerar y es que una persona, o un grupo de personas, deberían escribir cómo están cooperando y coordinando sus actividades ahora, las comunidades operativas en la actualidad? ¿O eso no es necesario? Me pareció escuchar que eso era necesario.

ELISE GERICH:

Voy a decir lo que hablamos en el desayuno y Joe mencionó anteriormente. Su percepción es que es mejor que el ICG no diga nada, sino que las comunidades hagan algo como hizo la IAB, que expliquen cómo cooperan. No se habla de adoptar las tres propuestas, sino del futuro. Y todo el mundo teme que en el futuro las comunidades vayan a seguir trabajando por distintos caminos, y que tomen distintas rutas y que nunca vuelvan a cruzarse.

Entonces sería algo como lo que hizo la IAB, que ofreció una declaración. Entonces, en el desayuno, todos apoyamos esta idea de pedirles a las comunidades que le indiquen al mundo exterior cómo están cooperando. Y lo dicen ellas, no el ICG. El ICG puede decidir cómo ellas deben hacerlo. Eso es lo que nosotros comentamos en el desayuno.

JOSEPH ALHADEFF:

Una aclaración quisiera hacer. Esta cooperación a futuro continúa con esta declaración. Pero con respecto a su pregunta, ¿cómo se da ahora la cooperación? Creo que es sumamente útil que indiquen eso. Y

necesariamente lo tienen que decir las comunidades operativas. Porque nosotros sabemos que hay muchas personas que no entienden los mecanismos de cooperación que existen, no saben qué tipo de operación hay. Siguen buscando algún documento que lo explique, cuando en realidad nosotros sabemos que hay mecanismos y por qué son informales, porque esto les permite adaptarse a los problemas a medida que van surgiendo. Porque es posible que, en su trabajo, identifiquen un tema que nadie había captado antes. Entonces, estos procesos, y la capacidad de cooperar de las comunidades, continúan con posterioridad a la transición. Eso es lo que podrían decir las comunidades. Hay muchas personas que han preguntado ¿cuál es el mecanismo de coordinación que se relaciona con la separación, con posterioridad a la transición? Y esto lo hemos visto surgir en la mayoría de los comentarios vinculados con la cuestión de la separación. Este fue el denominador común más importante en todos los comentarios. Y todo lo que podamos hacer para aclarar esa situación, también las preguntas vinculadas con la NTIA, todo va a ser útil.

KAVOUSS ARASTEH:

Mi comentario va siguiendo la línea de lo que dijo Joe. Yo no creo que el ICG deba definir o describir el tipo de cooperación y colaboración que existe entre las comunidades. Podemos tener un título que haga referencia al mecanismo o abordaje de colaboración y cooperación. Luego, podemos hablar del actual, del futuro y permitir que comenten sobre eso. Lo armaríamos así como encabezado, pero no nos involucraríamos en la redacción de esa explicación, sino dejaríamos que las comunidades lo hagan. Ellos tienen una idea muy clara de cuál es la colaboración y esto lo podrían transmitir a los demás.

PATRIK FALTSTROM:

Muchas gracias. Esta mañana específicamente, Lynn, Elise y yo dijimos que pensamos que mucho de esto ya había sido dicho. Así que voy a ofrecer a los tres que acabo de mencionar como voluntarios para hacer una búsqueda, para ver qué han hecho la UIT, la IAB, la ISOC en este sentido.

Y estoy de acuerdo, Kavouss, con usted, específicamente, cuando se trata de la cuestión de la colaboración en el mundo más global de comunicación en el que nos encontramos. ICG no está en condiciones de decirle cómo cooperan ellos. Pero, por otra parte, si nosotros podemos remitirles a otros que describan cómo han cooperado, creo que eso sería mejor. Así que nosotros podemos asumir ese compromiso, si mis colegas aquí asienten.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias. ¿Podemos volver a la primera diapositiva, por favor? Ya sé que estamos en horario de hacer la pausa, pero creo que la sugerencia de Manal es muy válida. Tomémonos un minuto para ver la diapositiva 1 y decir si vemos que hay alguna cuestión aquí en esta lista, que en realidad no fue resuelta todavía. Y si piensan que es así, por favor, hágannoslo saber y luego lo incorporaremos a nuestra agenda de trabajo. No quiero entrar en una discusión ahora, pero si vemos que no necesitamos esa discusión, eso sería también información útil.

PATRIK FALTSTROM: Si alguien no está del todo seguro, y no sabe exactamente si esto fue tratado, el tema, lo podemos señalar y luego lo resolveremos más adelante.

ALISSA COOPER: Justamente a eso apuntaba. Miren la lista y, si piensan que hay algún tema que no está resuelto, hágannoslo saber, por favor.

[Pausa]

¿Necesitan más tiempo? Adelante, Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Es posible que lo hayamos tratado, pero, como está redactado aquí, parece ser una solicitud de aclaración. Elise leyó esto y tal vez se resolvió y no era simplemente una solicitud de aclaración, pero la redacción es diferente a las otras. Entonces, el E probablemente no haya sido tratado, sino que queda fuera del alcance.

ALISSA COOPER: ¿Entonces, usted sugiere llevar el B4 a otra diapositiva?

JOSEPH ALHADEFF: Yo quisiera que Elise lo confirme y si no, me callo la boca.

ALISSA COOPER: Bueno. Luego le pedimos la opinión a Elise.

¿Martin?

MARTIN BOYLE: Gracias, Alissa. Sí, tengo una pregunta más fundamental y es ¿qué quiere decir “que está resuelto”? Porque hay muchos de estos enunciados que, en realidad, no sabemos si no nos gustan como están manejados. Y tal vez hubo una propuesta y hubo una consulta. Hay cinco de ustedes que se opusieron, tal vez, al A1, por ejemplo.

Esto no me parece, en realidad, satisfactorio. Entonces, quiero que me aclaren cuán abiertos podemos ser y decir “nosotros estamos yendo en contra del consenso”.

PATRIK FALTSTROM: Lo que pasamos a esta diapositiva son aquellas cuestiones que están descritas en esa última oración que usted hizo. Fueron temas tratados en distintos procesos, basados en el consenso. Creemos que han alcanzado otras soluciones y son este tipo de comentarios que son más la minoría. Entonces, ya han sido discutidos.

MARTIN BOYLE: Entonces, tenemos que tener eso en claro en nuestra documentación, de que esa es la conclusión sobre esa base.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Hola, ¿me oyen?

ALISSA COOPER:

Sí. Lo podemos oír bien, adelante, Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muchas gracias. Si observo en C2 la composición de la junta directiva de la PTI, agregaría C24, porque en el C21 hay una sugerencia de que la junta directiva de la PTI esté compuesta íntegramente por un miembro de la junta directiva de la ICANN, como subconjunto de esa junta directiva. Pero si recuerdo correctamente, a pesar de que no tengo el documento frente a mí ahora, por lo menos en uno de los comentarios (tal vez el 50, pero la secretaría lo podrá confirmar luego), también se expresaba la opinión de que la junta directiva de la PTI debía tener un equilibrio, no solamente geográfico, como se sugiere en el C23, sino también un equilibrio en términos de las entidades o grupos interesados. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias. Creo que podemos ver la matriz y ubicar esos comentarios. Estaríamos sumando uno aquí, a los que ya fueron debatidos y resueltos. Entonces, le vamos a pedir a la secretaría que se ocupe de eso. Muy bien.

¿Russ Mundy? Usted pidió la palabra, ¿no es cierto?

RUSS MUNDY:

Es la misma pregunta que tenía Martin.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Manal.

MANAL ISMAIL: Yo iba a responderle a Martin. Creo que aquí hemos mezclado dos categorías de comentarios, donde los categorizamos por acción: aquellos en los que no se requiere ninguna acción, pero básicamente son cuestiones fundamentales para las cuales hay personas que querrían tener una solución interna preferida; o aquellos temas que ya fueron discutidos, sobre los cuales ya hay una decisión, como la junta directiva de la PTI. Son dos categorías separadas, pero no requieren acción de nuestra parte.

ALISSA COOPER: Si escribimos los resúmenes de cómo se van tratando estos temas o no, creo que este es un ejercicio útil para determinar en qué categoría cae cada uno de estos.

¿Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, apoyo a Martin. Creo que el título tal vez debería ser el abordaje de procesos sobre la base del consenso. El C23, en realidad, no funciona con una resolución. Y el 1.12 hace referencia a la composición de la junta directiva, así que deberíamos hablar de procesos basados en el consenso.

ALISSA COOPER:

Gracias. A ver, ¿volvemos a la agenda? Creo que ya terminamos con esta sección.

No tengo la agenda actualizada. Ah, aquí está.

Cuando volvamos, hablaremos de los criterios de la NTIA. Tengo una pregunta para Wolf-Ulrich.

¿Me está escuchando, Wolf-Ulrich? Muy bien. Usted está encargado del tema de los ccTLD y tiene media hora para tratarlo. Me preocupa que tal vez requiera más de treinta minutos ese tema. ¿Usted tiene la misma inquietud? Hemos pasado esa sección, ese debate a más tarde en la agenda. Y me preocupa que no les alcancen los treinta minutos para tratar ese tema, vinculado con los ccTLD. Entonces, si le parece, lo puedo también adelantar en la agenda, si usted comparte esa misma inquietud conmigo.

WOLF-ULRICH KNOBEN:

¿Me está preguntando...? ¿Me oyen? Yo no estoy tan familiarizado con los ccTLD, pero como pertenezco a la GNSO, me he preparado para esta discusión y hay algunas cuestiones un poco más polémicas. Todo dependerá de la discusión aquí. Tal vez alcancen treinta minutos. Esa es mi opinión. No tengo un problema con ese tiempo que ha sido asignado, pero no sé cuál es la percepción de los demás, que tienen más familiaridad con los ccTLD.

Yo creo que media hora estaría bien.

ALISSA COOPER:

Muy bien. Haremos una pausa y regresamos a las 11:15 y actualizamos la agenda.

[Receso]

PATRIK FALTSTROM: Bienvenidos nuevamente a nuestra sesión. Vamos a pasar a los próximos temas.

Mohamed tiene un par de preguntas. Tuvo un problema con su equipaje, que se extravió. Tuvo que ir a hacer algunas compras, porque American Airlines le mandó su equipaje a otro lugar de Estados Unidos y no a Los Ángeles.

NARELLE CLARK: Bueno, yo lo vi. Está vestido.

Disculpen.

PATRIK FALTSTROM: No voy a seguir ese hilo de la conversación. Y le doy la palabra a Elise.

ELISE GERICH: Quiero hablar acerca de una acción a concretar que me asignó Joe. El comentario sobre la diversidad geográfica de la junta directiva de la PTI en el punto 50. Y está de acuerdo en que este comentario fue abordado por la comunidad.

PATRIK FALTSTROM: Muchas gracias, y supongo que todos con el correr del tiempo, vamos a ir viendo esa diapositiva. Y seguramente, los otros equipos van a ir viendo también las diapositivas y van a ir retirando cuestiones de la lista de cuestiones enumeradas. Yo también tengo que ver la lista. Estar de acuerdo, a ver si se incluyen o se retiran cuestiones o inquietudes de la

lista. Esto quedará finalizado cuando nos sentemos con tiempo a ver la lista en detenimiento. Muchas gracias, Elise, por su aporte.

Entonces, ahora pasamos al análisis de los criterios de la NTIA. Toma la palabra Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Muchas gracias. Tenemos la presentación en pantalla, las diapositivas. A ver si podemos ir a la siguiente pantalla, por favor.

Parece que no. Bien. Hice una pregunta que no tiene respuesta. Muy bien. Gracias.

No, esa no es la pantalla que quiero ver. A ver. Ahí. Por favor, tengan una calculadora a mano, porque tenemos números.

ALISSA COOPER: Números aproximados.

JOSEPH ALHADEFF: Algunas propuestas no quedaron plasmadas en esos números, pero, suponiendo que el número aproximado es un porcentaje aproximado muy grande, entonces tenemos un 80% de comentarios a favor, a grandes rasgos.

Esta es una propuesta que tuvo muchos comentarios favorables, a nivel general. Y luego hubo un pequeño porcentaje de comentarios a favor y distintos matices. Entonces, hubo pocas personas que hicieron comentarios sobre las preguntas individuales, en contraposición a los comentarios a título general.

La mayoría de los comentarios acerca de si la propuesta no respalda el modelo de múltiples partes interesadas, para mí esto tiene que ver con una cuestión de inclusión. Y esta pregunta también tiene que ver con la dinámica de facultades dentro de la comunidad y cómo están representadas esas dinámicas. También la definición de “enfoque de múltiples partes interesadas” en la agenda de Túnez, en contraposición a cómo ellos perciben que la NTIA utiliza ese término.

La comunidad tampoco se ha involucrado plenamente. En algunas partes de la comunidad es más difícil participar, por cuestiones geográficas, culturales, lingüísticas y por cuestiones de costos también.

¿No vamos a esperar a que se ajuste la pantalla? Bien. Estamos ajustando las pantallas. Nos estamos adelantando un poquito, pero continúo.

A la izquierda, tenemos un texto que yo les envié por correo electrónico. Y a la derecha vemos las preguntas sobre la propuesta. La sociedad civil, el sector académico, el nivel de participación de esos sectores en el IETF también fue tenido en cuenta. Todo eso se mandó a los procesos. Fue parte de los procesos previos. En algunos casos, hubo enunciados de procesos adicionales y no necesarios, que tienen que ver con el proceso actual. Quizás sea necesario ahondar un poco más los clientes globales. Nuevamente allí surge un concepto de inclusión. Con lo cual esto se puede redactar como una pregunta, respecto de la inclusión a nivel general.

Esto tiene que ver con la seguridad, estabilidad y flexibilidad. Para mí faltan dos áreas. Hay dos que fueron muy bien plasmadas. Hay una inquietud respecto de que algunas personas no se pueden sentir muy a

gusto con la supervisión unilateral. Y quizás generen o creen un sistema de DNS paralelo. Y según la medida de responsabilidad y de mejora de la responsabilidad, eso es algo que también fue tenido en cuenta, respecto de interdependencias que afectarían la seguridad o estabilidad.

Luego, hubo comentarios respecto de la seguridad y estabilidad, acerca de la función de la zona raíz, porque algunas personas dijeron que no se trata adecuadamente la función de la zona raíz y que eso tendría un impacto sobre la seguridad y estabilidad. Y en otros comentarios también se habla acerca de la seguridad y estabilidad de Internet. Esto no está plasmado en la presentación, pero sí se ve en algunos de los comentarios presentados sobre seguridad y estabilidad.

Con respecto a las necesidades de los socios y clientes de la IANA, es interesante ver quiénes se consideran afectados por la pregunta y consideraban que responder la pregunta les generaba un conflicto, lo cual no fue nuestra intención.

Esta cuestión no fue tan determinante. Creo que la parte B es la parte correcta de la cuestión que estamos tratando. La mayoría de las personas repitieron algo que escucharon en otra parte. Lo mismo sucede con la pregunta inicial. Es decir, repiten lo que respondieron en otras preguntas, con lo cual esto no es nada nuevo. En la mayoría de los comentarios hay aportes positivos, pero se nota una preocupación por la apertura y también respecto de las expectativas.

Ahora vemos el tema de la apertura, de mantener la apertura de Internet. Y por último, vemos un tema bastante importante, planteado por varias personas que tenían dos posturas. Por una parte, quienes

están preocupados porque, si esto permanece dentro de los Estados Unidos, puede haber cierto tipo de inestabilidad o desestabilización por parte de acciones que podría adoptar Estados Unidos. Y también se planteó que la PTI podría procurar ser una organización intergubernamental. Entonces, siempre hay hipótesis.

ALISSA COOPER: Internacional, no intergubernamental. Creo que eso lo planteó a la Cruz Roja.

JOSEPH ALHADEFF: Sí, pero hay conceptos hipotéticos acerca del futuro rol del gobierno de los Estados Unidos.

También, en nuestra última pregunta, Kavouss ahondó un poco más acerca del rol del GAC en el CSC y respecto de los titulares de ccTLD. Y también que el ICG no exige ningún tipo de inmunidad jurídica, con lo cual podría haber interferencia gubernamental en el sistema del DNS. No sé cuál es el fundamento jurídico para resolver esta cuestión.

Estos son los comentarios a grandes rasgos. Yo me tomé la libertad de redactar un texto para resumir algunas de las respuestas, para marcar un curso a seguir. Así que, por favor, si pueden poner ese texto en la pantalla del lado izquierdo.

Creo que el 75% es un porcentaje aproximado, así que quizás eso hay que modificarlo. Recuerdo que, cuando hablamos acerca de este tema, algunas personas dijeron “quizás necesitaríamos una descripción narrativa de las respuestas, en lugar de ir una por una”. Todo esto se los

envié a ustedes, así que quizás lo pueden ver en sus propias pantallas. Deberían haber recibido este material.

En primer lugar, se reafirmó la propuesta. Podemos eliminar ese 75%. Se plantearon una serie de inquietudes. La primera tiene que ver con la inclusión. Y aquí hablamos acerca de algunas de las inquietudes respecto de la definición de la agenda de Túnez, del enfoque de múltiples partes interesadas. Las inquietudes planteadas acerca de la apertura y la participación en los procesos de la comunidad.

Entonces, el primer interrogante es: ¿cómo queremos abordar estas inquietudes? Yo estaba tratando de abordar la inquietud planteada y la respuesta. Pero quizás podemos ir por sección. Porque la inclusión fue una de las secciones, definitivamente. Pero, en lo que respecta a la inclusión, salvo por la participación global, todas las inquietudes plantean temas que fueron abordados en los procesos de la comunidad. O bien, quizás plantean que no les gusta la definición de “múltiples partes interesadas” de la NTIA. Y todo esto ahora está en el alcance de la revisión que tiene que hacer el ICG.

A mí no me preocupa en este momento este texto que vemos en pantalla, porque lo podemos editar más adelante. Pero, en respuesta al tema de la inclusión, si esto fue tratado dentro de la comunidad, o bien, está fuera del alcance, quizás nosotros podemos volver a comunicarnos con las comunidades y pedirles información acerca de sus inquietudes, respecto de la participación global, debido a cuestiones culturales, lingüísticas o de costos de viajes, a menos que esas inquietudes hayan sido tratadas adecuadamente por las comunidades correspondientes y podamos darlas por tratadas.

Creo que este es el tipo de inquietud que genera un alto nivel de sensibilidad en su tratamiento. No sé si este tipo de cuestiones fue tratado. Hay que ver en qué medida. Y debemos referirnos al proceso de la comunidad correspondiente. Pero nos gustaría que ahora tratemos el tema de la inclusión. Y mi computadora se trabó, así que si alguien tiene el Adobe Connect abierto, por favor, díganme si alguien solicita la palabra, si están levantando la mano en Adobe Connect.

Muy bien. Ahora tenemos que acordar si el silencio significa que están todos de acuerdo. No escucho objeciones, tampoco escucho que tarareen una melodía.

Una pregunta específica: ¿alguien sabe si las inquietudes respecto de la participación global por cuestiones lingüísticas o culturales fueron tratadas y si hay que considerarlas como cuestiones tratadas, o hay que comunicarse con las comunidades?

ALISSA COOPER:

Los criterios de la NTIA los tengo que volver a ver, pero los recuerdo bastante bien. Dicen si la propuesta respalda el modelo de múltiples partes interesadas. Y eso es distinto de preguntar si la propuesta fue desarrollada de una manera multisectorial o inclusiva. Y hemos recibido comentarios que no están reflejados en estas diapositivas, que tienen que ver con los procesos para desarrollar la propuesta. Así que yo diría que, en tanto que las personas respondieron a esta pregunta haciendo referencia a los procesos del desarrollo de la propuesta, no deberíamos incluir nuestra evaluación de dichos comentarios al responder esta pregunta, porque creo que deberíamos focalizarnos en estos criterios

específicos, y deberíamos tener una manera distinta de tratar o abordar este proceso.

No sé si le parece sensato lo que estoy diciendo.

JOSEPH ALHADEFF:

Sí, pero la pregunta ¿cuál sería este modo separado?

ALISSA COOPER:

Nosotros definitivamente en la parte cero (quizás en este resumen que estamos haciendo), necesitamos plasmar las quejas acerca del proceso. Y en respuesta a su pregunta, es decir, si son reclamos válidos y fueron presentados ante las comunidades operativas, etc., necesitamos una explicación indicando cómo tratamos estos comentarios. Pero no creo que esa explicación tenga que ir aquí, en este aspecto de los criterios de la NTIA.

JOSEPH ALHADEFF:

Bueno. Estoy de acuerdo con que no es relevante esto a la pregunta, pero hay que ver cuál es la resolución de esto. Si nos concentramos en el documento de resumen, quizás podemos mencionar en qué lugar se planteó la pregunta, incluso si la pregunta fue planteada incorrectamente, de manera tal que se la pueda responder, porque el concepto de un resumen no es ver si esto va o no en la parte cero, sino que el concepto es indicar cómo tratamos las preguntas planteadas, incluso si las preguntas no fueron correctas.

Entonces, hemos llegado, Alissa, a la misma conclusión. Es decir, que no hace falta implementar ninguna acción respecto de estos puntos,

porque no guardan una relación específica con esta parte que se refiere al proceso de múltiples partes interesadas. La pregunta es ¿qué hacemos? ¿Buscamos una manera distinta de tratar todas estas cuestiones o las mantenemos aquí, bajo el entendimiento de que esto no va a estar reflejado en la parte cero?

ALISSA COOPER:

Creo que deberíamos optar por la última opción. Creo que debemos tratar esto en el resumen, suponiendo que vamos a redactar un resumen. Pero creo que podemos decir que hemos evaluado la apertura y la inclusividad de los procesos. Hemos recibido comentarios a lo largo de estos procesos. Así que creo que podemos decir que los esfuerzos de la comunidad siempre estarán allí para lograr que los procesos sean más inclusivos. Siempre se puede hacer algo más, pero, dada la poca cantidad de comentarios y de reclamos que recibimos al respecto, nosotros consideramos que los procesos fueron abiertos e inclusivos.

Esa sería mi conclusión. ¿Usted ya puede ver quien solicita la palabra?

JOSEPH ALHADEFF:

Lo estoy visualizando.

RUSS MUNDY:

Gracias, Joe. Quiero hacer un comentario respecto de la sugerencia de Alissa. Creo que nosotros podemos afirmar enfáticamente que nuestro proceso y los demás procesos de las comunidades operativas fueron totalmente abiertos, dentro de nuestras posibilidades. Pero nosotros no podemos garantizar que todos hayan participado o hayan estado

presentes. Es decir, incluimos a todos los que se presentaron, pero los que no se presentaron para participar, bueno, no es algo respecto de lo cual nosotros podamos hacer algo.

Nosotros podemos decir que fueron abiertos los procesos, que fueron inclusivos para quienes participaron. No podemos obligar a la gente a que participe o se presente.

JOSEPH ALHADEFF:

¿Hay algún comentario más? Podemos pasar entonces a la siguiente sección. Y quisiéramos tener en la pantalla de la derecha el tema que corresponde a lo que estamos viendo en la pantalla de la izquierda, por favor.

Entonces, pedimos entrar a seguridad y estabilidad en la pantalla derecha. Entonces, para seguridad y estabilidad ya indicamos que hay un par de comentarios que no han sido captados. En la derecha traté de reflejarlos. Se muestra esta insatisfacción con el tema de la jurisdicción. Aquí se indica que puede llevar a la creación de una fragmentación. Y también se hace referencia a la posibilidad de lograr algunas de estas acciones necesarias en los contratos para aplicarlas adecuadamente. Podemos ver también qué pasa en las distintas áreas de trabajo. Sabemos que esto es un tema que ya ha sido tratado, que no es algo nuevo. Y luego, tenemos una referencia al impacto de la separación de los múltiples operadores. Y esto podría tener alguna incidencia sobre la seguridad y la estabilidad.

Aquí lo que tenemos que decidir es qué le vamos a transmitir las comunidades como preguntas, en la medida en que les pedimos que

hagan comentarios sobre la separación. Esto se hace aquí a modo de referencia para ellos, pero podemos decir que buscamos nosotros las respuestas por nosotros mismos, y no las transmitimos para que haya una discusión.

Y un par de comentarios. Están preocupados por los cambios a la zona raíz. Y aquí decimos que la gestión de la zona raíz es el objeto de un área de trabajo separada y paralela, pero aquellas cuestiones vinculadas con la gestión de la zona raíz también ha sido transmitidas a las comunidades adecuadas.

Yo creo que aquí hay algunas acciones vinculadas con la estabilidad y la seguridad de nuestra parte, que tal vez necesitaban una aclaración, desde el punto de vista de la separación y los procesos paralelos que se están desarrollando en la zona raíz. Pero hay otras cuestiones que fueron planteadas vinculadas con los temas de seguridad y estabilidad, que parecen ya haber sido abordados por parte del proceso.

Entonces, una vez más, no hay ninguna acción nueva, más allá de aquella que ya estamos tomando para estas cuestiones transversales, vinculadas con la separación o la gestión de la zona raíz. Entonces, veamos a ver qué opiniones tienen ustedes al respecto.

La producción de un resumen suponía que tenía que ayudar a alentar la conversación, no a impedirla.

No sé si, Russ, usted pidió la palabra ahora o tiene el micrófono prendido de antes.

RUSS MUNDY:

En realidad sí tengo algo para decir y es una pregunta con respecto al punto H.

Cuando hace referencia a los procesos de separación y la PTI, la gestión de la zona raíz en una enumeración, este es un resumen que hace referencia a los distintos tipos de cuestiones vinculadas que surgen de los comentarios. Y cuando hablamos de la PTI, los procesos de separación, en realidad, ¿estamos vinculándolos con el tema que hablamos más temprano hoy? ¿Sí?, en lugar de hablar de una separación funcional y la gestión de la zona raíz, de lo que discutimos antes.

JOSEPH ALHADEFF:

Aquí tenemos parte del problema. Cada vez que alguien hace un comentario y en su comentario está insatisfecho con algo, indica que esto podría afectar la seguridad y la estabilidad de la Internet. Entonces, no hay una vinculación directa aquí con el cómo lo podría afectar, si no que tal vez podría afectarlo.

Yo no cubrí el tema de la PTI en la respuesta, entonces tal vez ese tema sobre la PTI tiene que ser más elaborado aquí, porque hay algunos componentes de la PTI en sí mismos que podrían tener un impacto sobre la seguridad y la estabilidad. Pero, en algún punto, algunas de estas cuestiones ya fueron tratadas en los procesos de las comunidades. Entonces, no creo que, en realidad, agregue mucho a nuestra respuesta. La pregunta [es] si nosotros tenemos que abordar de manera más completa aquellos temas vinculados con la seguridad y la estabilidad, con este concepto.

Alissa, tiene la palabra.

ALISSA COOPER:

Me parece que gran parte de nuestra evaluación de la propuesta, en relación con estos criterios, va a estar cubierto ya por todas las otras cuestiones que discutimos.

Me parece que no tenemos mucho más para decir. Una vez que sabemos lo que vamos a decir sobre el mantenimiento de la zona raíz y la PTI y los procesos de separación, creo que no tenemos mucho más para agregar. Eso es lo que entiendo al leer esto. Estoy de acuerdo con usted en que uno podría decir que todo pone en riesgo la seguridad y la estabilidad de Internet, pero eso no significa que tengamos que explorar todas esas situaciones y explicarle a la NTIA cómo nosotros pensamos que la propuesta cumple con estos criterios.

JOSEPH ALHADEFF:

Y tal vez esta sea una sección donde necesitemos tener referencias cruzadas a otras.

Kavouss tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Joe. Sí, estoy de acuerdo con usted. Mi lectura de todos estos comentarios me lleva a pensar que, toda vez que alguien que formule un comentario se queda sin un argumento válido, lo vincula a la seguridad y la estabilidad de Internet. Incluso la junta directiva de la ICANN en su propuesta hace referencia a esto. Así que no creo que tengamos que discutir mucho esto. Gracias.

JOSEPH ALHADEFF:

Muchas gracias. ¿Podemos avanzar hacia la sección que habla del papel de los gobiernos? No lo puse en la secuencia que pensaba, porque me pareció que había algunos temas que se vinculaban con otros temas más adelante y requerían una respuesta más detallada.

Entonces, en el papel de gobierno, teníamos algunos comentarios más específicos. Entonces, aquí hubo algunos comentarios con respecto a que el papel de los gobiernos se iba a ver limitado, y que no se iba a poder cumplir con los criterios de la agenda de Túnez. Algunos resaltaron la preocupación por el posible papel del gobierno, en cuanto a la jurisdicción de Estados Unidos.

Muchos también percibieron que tal vez podía haber un rol ampliado de votación para el GAC. Y le preocupaba que los gobiernos fueran propietarios de los ccTLD en el CSC. Y obviamente, no podemos considerar todas las situaciones hipotéticas. Tenemos que depender de los procesos de las comunidades para que ellos se aseguren de que cumplan con los requisitos operativos y a su vez logren los equilibrios necesarios en las partes interesadas. Creo que no necesitamos tomar ninguna medida sobre este tema.

Por ejemplo, con respecto al papel del GAC, habrá mayor aclaración que surgirá de alguno de los otros comentarios, pero no considero que el amplio apoyo que se ve en los comentarios no muestre que esto nos está llevando a un proceso intergubernamental, cuando en realidad es de múltiples partes interesadas.

DANIEL KARREBERG: Estoy totalmente de acuerdo con la observación de que la seguridad y la estabilidad parece ser siempre la excusa o la referencia general que se hace a menudo y, a veces, incluso fuera de lugar.

Nosotros, como ICG, tal vez podríamos decir que cada vez que esto se menciona, esta es una cuestión irrelevante. Entonces, quiero que seamos cautelosos y no caigamos en esa trampa, porque propongo que claramente indiquemos que tomamos en cuenta, al analizar los comentarios, las referencias hechas a las cuestiones de seguridad y estabilidad, solamente cuando eran lo suficientemente concretas como para relacionarlas con alguna otra cuestión. Estoy buscando las palabras correctas, pero tenemos que decirlo, o algo por el estilo, para evitar tratarlo y abordarlo cada una de las veces que aparece. Pero a su vez, también para asegurarnos de que no estamos conscientemente ignorando algunos temas planteados.

Básicamente, lo que estoy diciendo... Les pido disculpas por ser tan rebuscado al explicarlo, pero en lo que nosotros produzcamos, lo que creo que tenemos que transmitir es que hay algunos comentarios que hacen referencia a la seguridad y a la estabilidad. Y solamente podemos abordar aquellos en los que claramente se indica de qué manera se ve en riesgo la seguridad y la estabilidad.

¿Queda claro? Espero que sí.

JOSEPH ALHADEFF: Sí, creo que entiendo la esencia de su comentario.

¿Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, Joe. Creo que algunos de estos comentarios están vinculados a las actividades del CCWG y que todavía está manteniendo conversaciones. El papel ampliado del GAC. Ni siquiera el GAC decidió participar en el proceso de votación. Así que la ICANN propuso un nuevo método, el MEM, que puede ser totalmente cambiado. Así que creo que muchas de estas cosas no son pertinentes. Y además, el temor de que la PTI pueda transformarse en una organización internacional, ¿dónde tenemos ese temor de que esta sea controlada por una organización internacional? Yo he participado muchas veces en esas discusiones. No lo veo. Me parece que no requiere una respuesta del ICG, porque es un argumento infundado. Algunos de los argumentos no son válidos directamente.

JOSEPH ALHADEFF: Esto es lo que me llevó a decir que tal vez la propuesta no podía abordar todas las situaciones hipotéticas, porque eso es lo que plantean muchos de estos comentarios. Son situaciones hipotéticas que alguien está planteando. Podemos ser un poco más específicos en algunos casos, pero no quiero dedicarle más tiempo de lo que merecen, cuando son situaciones hipotéticas.

Como resultado de la PTI va a haber una aclaración. Y seguramente, cuando veamos las aclaraciones vinculadas al voto ampliado del GAC, allí tendremos otra forma de sustentar esto, y podemos dar respuestas más precisas a la cuestión de la PTI. Podemos adaptar estas respuestas.

Y, Russ, veo que me está pidiendo la palabra.

Muy bien. Cómo utilizo este su indicador, ¿eh?

MARTIN BOYLE:

Pedí la palabra de esta manera, porque cada vez que trato de poner aquí el cartel con el nombre en la posición correcta para pedir la palabra, se cae.

Tengo dos comentarios. Pero, en primer lugar, quisiera decir que ahora que estamos hablando del papel de los gobiernos, podría primero dar mis comentarios en torno a esta cuestión.

Lo que no reconoce este texto es que hubo una gran cantidad de comentarios que yo leí, en los cuales quienes formulaban esos comentarios, donde muy pocas veces eran los gobiernos, decían que los gobiernos en realidad tienen un papel como uno de los grupos interesados en el ámbito de las múltiples partes interesadas. Y a mí me parece que sería válido en este texto incorporar ese tipo de comentario, porque no fueron todos comentarios negativos acerca del papel de los gobiernos. La visión de los gobiernos también ha sido una parte importante de este proceso.

Entonces, creo que sería útil incorporarlo... no recuerdo los números de los comentarios, pero recuerdo cuatro, cinco de los documentos que yo leí, que señalaban justamente esto.

Por otro lado, otra observación que quisiera hacer (y les pido disculpas por volver atrás, a la sección de estabilidad y seguridad), hay dos puntos en ese texto en los que usted dice que vamos a remitirlo a las comunidades para que ellas lo consideren.

En ambos casos, no parecen ser estos los comentarios que yo leí. Pero hay inquietudes que parecen sugerir que tenemos que remitirlos

nuevamente a las comunidades. Pero primero hay que identificar qué es lo que necesitamos que las comunidades nos digan. Dicho de otra manera, hay que tener alguna idea de la respuesta que buscamos, antes de poder recurrir a las comunidades para que ellas nos den sus aclaraciones. Por el momento, creo que la pregunta es un poco general. Es parte de discusiones más amplias que hemos mantenido, incluida la idea de la separación como un mecanismo que ayuda a preservar la seguridad y la estabilidad de Internet. Porque si el operador no se está desempeñando correctamente, hay que tener un proceso para reemplazarlo.

Entonces, a mí me parece que, sobre estas dos cuestiones, necesitamos más claridad. Qué es lo que esperamos obtener cuando hacemos una pregunta a la comunidad, en lugar de hacer una pregunta tan general, donde la respuesta será “por supuesto, consideramos esto”. Gracias.

JOSEPH ALHADEFF:

Creo que aquí es donde tenemos que trabajar en colaboración con el resto de las áreas vinculadas al trabajo sobre las propuestas, con el concepto de separación, para saber qué es lo que le pedimos a las comunidades que nos respondan, en términos de la separación. Esto tal vez puede ser especificado una vez que el grupo haya hecho su trabajo. Lo mismo para la gestión de la zona raíz. Lo que quiero evitar es que el documento de resumen se repita constantemente.

Creo que tenemos que considerar estos textos que podemos utilizar más generales, y podemos decir “por favor, remítase al párrafo siete”. Y allí resaltamos el texto que corresponda.

Si funcionaría esto así, bien, tendríamos ese texto más general. Y luego, retiraríamos ese texto más general, una vez que tengamos más definición. Pero la próxima versión del documento, yo voy a resaltarlo en amarillo, para indicar que no es un texto específico, sino un texto más general, como si fuera un texto comodín. Y también, con respecto al gobierno, se dijo que había un papel adecuado ya para los gobiernos. Y hay un enunciado que tenemos que decir, que de ninguna manera esto va en contra de los criterios de la NTIA. Y es importante hacerlo.

RUSS MUNDY:

Yo iba a decir básicamente lo mismo con respecto a los gobiernos y al hecho de que se mencionó que esto es algo bueno, y que una buena manera de asegurar la participación y que cumple con los criterios. Porque hay como una tensión en esa carta que instruye a llevar a cabo determinadas tareas del 14 de Marzo. Entonces, esto muestra que la participación de los gobiernos es necesaria. Pero en esta área en particular, donde hablamos de una solicitud de comentarios, es un poco difícil para nosotros expedirnos con respecto al proceso global, porque no sabemos si lo podemos vincular con los contenidos de lo que obtuvimos de las tres comunidades operativas. Entonces, tal vez esta sea un lugar posible donde nosotros, como ICG, podamos hacer algunas afirmaciones, con respecto a cuál es nuestra visión de estos criterios que fueron suministrados por la NTIA, y en qué grado creemos que fueron cumplidos.

Tal vez sería una función más de integradores. Y esto tiene que ver con lo que usted dijo antes, Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Varios comentaristas comenzaron sus comentarios diciendo “creemos que la revisión del ICG de la capacidad de cumplir con los criterios de la NTIA, fue correcta.” Este es uno de esos lugares donde nosotros, tal vez, tengamos un mandato un poco más amplio de hacer una redacción de nuestra parte. Y nosotros creemos que parte de nuestra propuesta puede estar aclarada o actualizada.

Después de haber visto estos comentarios (y, en realidad, hay que remitirse nuevamente a las fuentes, para asegurarnos de captar todo el contexto y toda la esencia de ese comentario fuente), creo que la vasta mayoría de esos comentarios específicos habla de que la revisión que se hizo de los criterios de la NTIA, en realidad, no requieren una acción posterior de nuestra parte, porque los revisamos bien, o porque han sido abordados esos temas en otra parte.

Pero esta es un área donde nosotros tenemos que recurrir a esos temas más específicos para ver si allí se cumplieron los criterios de la NTIA, y ahí establecer una referencia cruzada con esta parte.

Y también hay una parte que va a estar resaltada en amarillo. Y esa resolución de ese texto tendrá que ver con la respuesta más detallada que podamos tener en otros textos de otros comentarios.

Entonces, tal vez allí haremos las referencias cruzadas con la respuesta que ya existe en esa sección sobre la PTI, por ejemplo, para tener coherencia con el resto del trabajo.

Russ, usted ya habló, ¿no es cierto?

MILTON MUELLER: Quiero cuestionar este ejercicio editorial que fue propuesto por Martin y por Russ con este tema de decir que, para los gobiernos, es bueno que hayan participado. No entiendo cuál es la pertinencia de eso.

Acá hay una pregunta muy sencilla para responder. ¿Esta propuesta reemplaza a la NTIA con una solución gubernamental o intergubernamental? Si dice que sí, entonces eso es malo. Si no, aquí estaríamos en lo correcto.

Entonces, es cierto que no todos los comentarios dicen que no. Pero no sé por qué tenemos que señalar específicamente la participación de un grupo de partes interesadas. ¿Por qué no lo hacemos con los usuarios o con la comunidad técnica? Simplemente hay que responder la pregunta.

JOSEPH ALHADEFF: Milton, tal vez yo deba responder a lo que usted comenta y debería darles a los demás también, que hicieron esta afirmación, el derecho a responder. Pero nosotros creo que tenemos que aclarar el hecho de que los gobiernos participan. Y esto de ninguna manera es negativo para el cumplimiento de los criterios de la NTIA. Porque parece haber confusión con que la presencia de los gobiernos genera una complicación.

MILTON MUELLER: Pero ¿quién dice que la presencia de los gobiernos de por sí genera un problema? Yo no veo ningún comentario que indique eso.

JOSEPH ALHADEFF: Para mí hay una confusión subyacente en varios de los comentarios.

MILTON MUELLER: Prácticamente todos los comentarios dicen “no hay preocupación por esto”. Hay unos pocos que dicen “sí estamos preocupados por esto”. Y la mayoría de esas preocupaciones tienen que ver con el gobierno de Estados Unidos, lo cual tal vez pueda ser una preocupación legítima o no. Entonces queremos decir “sí, el gobierno de Estados Unidos sigue participando, aunque ya no controla la raíz”.

Tiene que haber una manera muy directa de tratar esto. ¿Es la inquietud genuina o no? Es muy simple. La mayoría dice que no, no es una inquietud, no es una preocupación. Hay algunos temas menores vinculados con el papel de los gobiernos. Y esto depende de la propuesta del CCWG, pero creo que tenemos que ser directos, no hacer demasiados cambios editoriales.

JOSEPH ALHADEFF: Había solicitado la palabra Alissa. Martin, no sé si sigue solicitando la palabra. Sigue solicitando la palabra. Bien. Él baja el cartelito con el nombre, pero deja la mano levantada. Es muy hábil.

Y luego le voy a dar la palabra a Michael, porque tiene levantado el cartel con el nombre. Luego Kavouss y luego Daniel. Así van a ir tomando la palabra.

ALISSA COOPER: Quiero responder a algo que dijo Russ, que tiene que ver con que no se refleje esto en las propuestas individuales, y que entonces sea responsabilidad del ICG. El texto que nosotros tenemos en la parte cero

ya menciona la manera en la cual las partes individuales de la propuesta no reemplazan al rol de la NTIA con una organización gubernamental o intergubernamental, con lo cual eso ya está allí en el documento. Y es una parte muy contundente del texto. Y no necesariamente debemos agregar más nada sobre la base de los comentarios públicos. Ya tenemos algo escrito.

En respuesta al comentario de Milton, estoy de acuerdo con que nosotros deberíamos limitarnos a enunciar hechos, pero creo que también es perfectamente razonable, ya sea en respuesta a esta pregunta o a otra, en el texto de la propuesta. Es razonable que nosotros expliquemos cuál es el rol de los gobiernos, en contraposición a cuál no es ese rol. Creo que para poder defender la propuesta más adelante, una de las preguntas que las personas tienen en mente, sobre todo respecto del gobierno de los Estados Unidos, es ¿cuál es el rol de los gobiernos? Además del hecho de que la propuesta no reemplaza el rol de la NTIA con una solución gubernamental o intergubernamental.

Entonces, creo que es aceptable que la propuesta indique cómo participarán los gobiernos, porque este es un detalle que genera curiosidad en las personas.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Tiene la palabra Martin.

MARTIN BOYLE: Gracias. Disculpe la confusión acerca de si yo había levantado o no la mano. Y esto tiene que ver con que usted ya dijo en gran parte lo que yo quería decir.

Ahora, respondiéndole directamente a Milton. Sí, hubo quienes presentaron comentarios. Y se focalizaron en lo que, según su perspectiva, era una mejora en el rol del GAC, etc., etc., etc.

Entonces, lo que estamos viendo es una pequeña cantidad de comentarios, que se están refiriendo a una parte muy específica de la participación gubernamental en el proceso.

Hubo otros comentarios, en los cuales quedó muy en claro que la participación de los gobiernos en los procesos era algo efectivamente constructivo, pero que los gobiernos no estaban en una posición que les permitiría tener una postura dominante, o incumplir con los criterios de la NTIA, al decir que esto ahora es una solución liderada por un gobierno. Recuerden los criterios de la NTIA en los cuales se dice que esto no puede ser reemplazado por un procedimiento liderado por un gobierno, o por una entidad intergubernamental.

Entonces, si vamos a tener comentarios en los cuales específicamente se menciona esto... Entonces, lo que tenemos que hacer es mantener esto bajo control. Y lo que tenemos que hacer entonces, o lo que hagamos, va a ser interpretado como que estamos dejando a los gobiernos fuera del sistema. Entonces, tenemos que tener una declaración que indique el valor positivo de la participación de los gobiernos. O sea que, en este párrafo, tenemos que lograr un equilibrio entre los comentarios que yo he recibido. Por ejemplo, se refleja que este no sería el sitio adecuado.

JOSEPH ALHADEFF:

Antes de que sigan tomando la palabra los colegas, quisiera hacer referencia al hecho de que Alissa quiso darnos un destello de esperanza en este círculo que parece no tener fin. Y esa pequeña esperanza tiene que ver con que quizás podamos encontrar un lugar distinto en el documento para hablar acerca de la legitimidad del rol de los gobiernos, como una parte interesada más. Pero no aquí, directamente, en respuesta a la pregunta. Porque creo que eso sería satisfactorio para todos los aspectos de toda esta ecuación.

Para Milton, entonces, no estamos agregando nada que no sea innecesario, pero para Martin estamos aclarando una posición indicada en un documento de una manera positiva, no efusiva, pero sí fáctica, respecto de cuál debería ser el rol de los gobiernos.

Y en virtud del tiempo, me detengo aquí y planteo esto como una posible solución. Y si esta solución les parece adecuada, tienen total libertad de retirar su pedido de tomar la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Joe, yo respaldo plenamente la postura de Milton. Deberíamos evitar todo tipo de antipatía o simpatía para con algunas de las partes interesadas, ya sea que su rol sea positivo o negativo, etc. etc. Deberíamos responder las preguntas, ya sea 37 de 47. Esto es el 80.5%. Es decir, en todo gobierno democrático en el mundo, democrático en la decisión, se toma así.

Entonces, aquí la respuesta debería ser “sí” o “no”. Y aquí la respuesta es que no se reemplaza, sin decir que los gobiernos tengan un rol positivo o negativo, porque aún así, los gobiernos nos pueden criticar y

pueden decir “¿y ustedes cómo saben si nuestro rol es positivo o negativo?” Tenemos que ser totalmente neutrales y minimizar los comentarios sobre los procedimientos de la NTIA.

En segundo lugar, supongo que estarán de acuerdo conmigo en que no le compete al ICG redefinir o interpretar los criterios de la NTIA. Estos criterios fueron escritos por la NTIA y nuestro rol es decir “sí” o “no” sobre la base de los comentarios recibidos. Recibimos menos comentarios, no es nuestra culpa, es la culpa de las personas.

Este período de comentarios estuvo abierto para todo el mundo, así que yo estoy a favor del enfoque que propone Milton. Decir o sí o no, sin ningún tipo de explicación, porque cuanto mayor sea el detalle, mayor será la dificultad y la crítica a futuro.

MICHAEL NIEBEL:

Gracias. Entiendo y respaldo lo dicho por Martin y por Russ y el espíritu de sus intervenciones. Por supuesto que esto simplemente se trata de ver si hay un criterio acerca de los gobiernos. Y con esto estamos individualizando a los gobiernos y esto no debería ser así. Tenemos que representar qué es lo que se plasmó en los comentarios. Estoy de acuerdo con la propuesta de Alissa como una vía de acción.

Tengo una cuestión práctica para plantear, con respecto a si esto se puede leer o no. Nosotros hablamos acerca del concepto de “inmunidad” y no sé si la persona que lo lea va a entender de qué se trata esta inmunidad, la inmunidad de quién, para alguien que no esté en este tema.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Yo preguntaría de hecho, honestamente, lo siguiente: ¿podemos ignorar este tema por completo? Porque es una pregunta tan compleja. Porque creo que preocuparnos por cuántas personas van a entender el concepto de “inmunidad”, indica que realmente este no es un tema central, sino que más bien está por fuera de la media de todo lo que estamos debatiendo acerca de este tema.

Daniel, ¿usted ya no quiere tomar la palabra? Oh. Disculpe. Bien.

¿Xiaodong?

XIAODONG LI:

Respaldo plenamente esto. No necesitamos más aclaraciones para la definición de los roles de los gobiernos, o el modelo de múltiples partes interesadas. Así que en los últimos años se debatió mucho el rol de los gobiernos en el modelo de múltiples partes interesadas. Y no se puede definir 100% cuál es ese rol. Así que estoy plenamente de acuerdo con que no hace falta que hagamos nada más, simplemente hacer una referencia a la definición del modelo de múltiples partes interesadas. Pero si referimos esta pregunta a las comunidades para que hagan una aclaración, ¿cómo van a entender las comunidades la propuesta actual, si solamente un gobierno puede controlar el procedimiento para las funciones de la IANA?

Entonces, hay una inquietud que tiene que ver con el contrato entre VeriSign y el gobierno de los Estados Unidos.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Creo que esta cuestión es pertinente respecto de lo que se pregunta respecto de la función de la zona raíz, y esto lo está tratando Milton. Así que no hace falta que lo tratemos en esta sección del documento.

XIAODONG LI: Bueno, depende de lo que es la función de la IANA. Si no es parte de la función de la IANA, bueno, esto no es un problema. Pero si es parte de la función de la IANA, entonces tenemos una inquietud aquí.

JOSEPH ALHADEFF: Sí, pero hemos debatido ampliamente que esto no estaba incluido en nuestro ámbito de incumbencia, que está dentro de un proceso de trabajo paralelo. Milton redactó unas preguntas para solicitar aclaraciones sobre dicho proceso paralelo y estará en otra parte del documento.

Entonces, no veo por qué tenemos que plantearlo aquí, cuando estamos hablando acerca de distintos elementos de la NTIA y de la transición. Y la NTIA no nos asignó este elemento en particular. Sí estará en otra parte del documento. Y si usted mira los comentarios de Milton, lo que tiene que ver es si tienen que ver con sus inquietudes.

Voy a tratar de responder esa última parte de la conversación. Y quizás Alissa tiene razón y ha ganado. Creo que esta es una conclusión correcta, porque nadie está 100% satisfecho. O sea que no todos están satisfechos y todos están disconformes al mismo nivel. Lo cual genera un consenso genuino.

Así que vamos a ver la parte cero del documento para ver si en algún lugar necesitamos aclarar el rol de los gobiernos, como participante en pie de igualdad. Y si está indicado correctamente, de manera fáctica, no defensiva, no efusiva, simplemente diciendo que los gobiernos son una parte interesada, y que son bienvenidos a participar en el proceso. Y podemos definir esto de la manera más acotada posible, en el contexto de los criterios de la NTIA.

¿Alissa, usted está pidiendo su propia sugerencia?

ALISSA COOPER:

Mientras todos hablaban, estaba tratando de ver en qué parte de la propuesta están los componentes individuales y en qué parte se menciona este tema. Porque eso es lo que tenemos que hacer, tenemos que salirnos un poco de lo que dice la propuesta en sí.

Entonces, estoy bastante segura de que esto no se menciona en la propuesta de los parámetros de protocolos. No estoy segura acerca de las otras dos propuestas. Así que mi sugerencia es que plasmemos directamente lo que está en la propuesta de la comunidad de nombres, acerca del rol de los gobiernos. Y de esa manera, estamos emitiendo una declaración fáctica y no estamos haciendo un ejercicio editorial. Pero alguien más lo tiene que hacer.

JOSEPH ALHADEFF:

¿Milton, vuelve a solicitar la palabra?

MILTON MUELLER: Sí, pedí la palabra nuevamente. Quería referirme a lo que dijo Xiaodong. Creo que no es correcto que se aboque tanto al tema de la gestión de la zona raíz. Si vemos el punto BA, donde se dice que en algunos comentarios todavía hay inquietudes acerca del rol del gobierno de los Estados Unidos. Creo que esto es correcto, pero no hay ninguna ambigüedad al respecto. O sea que no estaría mal decir eso en nuestros resúmenes.

¿Entienden lo que digo? Creo que Xiaodong no estaba hablando simplemente acerca de la gestión de la zona raíz, sino acerca de la sensación en general de que predomina el gobierno de los Estados Unidos, que hay personas que tienen inquietudes acerca de la jurisdicción, pero nosotros no consideramos que esto es contrario a los criterios. Consideramos que se cumplen con los criterios.

JOSEPH ALHADEFF: Disculpe, Xiaodong. Yo pensé que usted hablaba acerca de los contratos del contrato de VeriSign.

XIAODONG LI: La próxima vez voy a hablar en chino para que me entiendan claramente.

JOSEPH ALHADEFF: ¿Milton, ya no solicita más la palabra? Bien.

Y, por último, tenemos el tema de la apertura y las expectativas. Estas cuestiones ya fueron abordadas en versiones previas.

Ahora yo propongo una acción a concretar para que volvamos a redactar este texto. Cuando lo haga, voy a resaltar en amarillo aquellas secciones sobre las cuales hace falta hacer una referencia a partes más específicas de la propuesta.

Entonces, lo que tenemos que hacer es simplemente hacer una referencia a una parte de la propuesta más específica. No hace falta que volvamos a inventar la rueda. Y lo voy a hacer antes de nuestra teleconferencia del día miércoles que viene. Todos, por favor, pueden hacer sus aportes, sugerir cambios. Y yo haré todo lo posible para buscar la parte correspondiente de la propuesta, en donde la comunidad de nombres se ocupa de este tema. Hay algunos de ustedes aquí presentes que conocen esa propuesta y quizás sepan dónde está esa parte específica y me puedan enviar el vínculo correspondiente.

¿No sé si hay más preguntas? Tratemos de cumplir con el horario por favor.

ALISSA COOPER:

Tengo dos preguntas. Primero, ¿usted está dispuesto a hacer lo mismo que le pedimos a Milton, es decir, separar el texto que iría a la parte cero? A ver. Esto es un buen fundamento para el comienzo o el inicio de nuestro resumen. ¿Usted puede ubicar el texto que, a su criterio, tiene que ir en la parte cero, en respuesta a los criterios de la NTIA?

JOSEPH ALHADEFF:

No tengo una declaración a modo de conclusión en este momento. Hay muchos elementos aquí. Y probablemente se los puede incluir en la parte cero de la propuesta, pero no surgen aquí. Entonces, no diría que

van a surgir de esta parte en particular, pero sí voy a trabajar para ver qué es lo que podemos agregar en la parte cero.

ALISSA COOPER: Gracias. Mi segunda pregunta es la siguiente. Como esto es un trabajo en desarrollo, como usted comenzó este resumen, quiero saber si usted está dispuesto a ser el editor, no sólo de esta parte, sino del resto de las secciones. Lo puede pensar.

JOSEPH ALHADEFF: Voy a ser coeditor con todo gusto. Y por qué digo “coeditor”. Porque hay algunas cuestiones que son más complejas técnicamente. Entonces, si tengo un cómplice con habilidades técnicas mejores que las mías, con todo gusto lo voy a hacer.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Joe. Ahora, tenemos que pasar a las cuestiones de ccTLD.

Le doy la palabra a Wolf-Ulrich.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Muchas gracias. Brevemente, quiero compartir con ustedes algunas cifras. Para las cuestiones vinculadas con los ccTLD, tenemos unos 17 comentarios en total, aproximadamente. La mayoría de ellos están vinculados con los administradores de los ccTLD, o las organizaciones que representan o administran a los ccTLD. Y también hay algunos del consejo de la GNSO.

Esto es para darles una idea de la representación que tenemos aquí de los comentarios en sí mismos. Cuando evaluamos los comentarios, uno de ellos se vinculaba con los ccTLD y estaba allí establecido como que la propuesta era hostil. No llegué nunca a ver ese tipo de ponderación en los comentarios. Hay otros que fueron calificados más como que no estaban de acuerdo con la propuesta, o que la objetaban. Pero aquí había uno que, en realidad, era calificado como “hostil”.

El tipo de comentarios que recibimos están resumidos aquí, en esta diapositiva. Los voy a ver rápidamente. Una de las áreas tratadas se vinculaba con una cuestión más general. Es decir, hay trabajo en curso, en distintos grupos vinculados con los ccTLD. Esto significa que el texto de las propuestas ya no es válido, porque hay un trabajo continuo y en curso al respecto. Pero también se relacionaba con otras cuestiones, no solamente con los ccTLD. Y esto es algo que debemos tener en cuenta todos nosotros cuando analicemos los comentarios, para cuando nos remitamos nuevamente a la propuesta en el futuro, para tratar de actualizar el texto en concordancia con el desarrollo de los distintos temas.

Esto lo tenemos en A1. Hubo una cantidad importante de comentarios que hacían referencia al tema del desarrollo de políticas en el sector de los ccTLD, con una referencia al llamado documento ICP-1. Y en los comentarios se plantea la preocupación por las discusiones sobre si esta referencia debe ser incluida en la propuesta o no. Hay inquietudes también con respecto a que algunos de los comentarios solicitan que esta referencia deba ser removida.

Yo no puedo entender por qué no se ha discutido, o por qué no se encontró una solución en el CWG, respecto de este tema. Pero tal vez haya una explicación.

Otro elemento que es un poco polémico aquí hace referencia al mecanismo de apelaciones para la delegación y la re-delegación de los ccTLD en el futuro. Quienes formulan los comentarios no consideran que el mecanismo de apelaciones esté incorporado en esa propuesta para la delegación y la re-delegación. Otros dicen que esto es un proceso de desarrollo de políticas que debe realizar la comunidad y que lleva tiempo desarrollar ese proceso. Y esta es la pregunta que queda abierta, qué es lo que debemos hacer hasta que este mecanismo esté disponible. Y si no está disponible, en el momento en que la transición se desarrolle, que ocurrirá.

Esto sigue siendo una pregunta abierta, un tema conflictivo, ¿no? Cómo manejar esto.

Hay un comentario que hace referencia a los miembros en el equipo de revisión de las funciones de la IANA futuro. En la propuesta del CWG se establece que habrá un IFR que estará compuesto por distintas partes interesadas. Y hay algunas cifras aquí indicadas, que muestran cuántos miembros deberían tener cada uno de esos grupos interesados.

Hay diferencias de miembros en las distintas partes del mundo de los CC, los códigos de país. Entonces acá tenemos un miembro que no es de la ccNSO, de los ccTLD. Entonces, ¿piensan que esto debería ser optativo en lugar de ser obligatorio? Tal vez podamos tener alguna explicación aquí durante el debate sobre este tema en particular.

En el punto D reflejamos este comentario bastante difícil, que ha sido clasificado como “hostil”. Lo que extraemos de ese comentario es que, según tengo entendido, no hay mucho fundamento en ese comentario. Es un comentario más de índole general, que indica que la transición que se está llevando adelante, de acuerdo a esta propuesta, podría deteriorar las posiciones de los administradores de los ccTLD, tanto en forma individual como colectiva.

A título personal, para mí, no hay un fundamento proporcionado junto con esta afirmación. Lo puse aquí en la lista, teniendo en cuenta esto justamente.

El último punto que vemos allí fue debatido también en otros ámbitos y tiene que ver con los SLE, que tienen que estar implementados antes de que se realice la transición. Y aquí se habla de que tiene que haber una referencia al respecto en la propuesta.

Este punto no es conflictivo, pero, en realidad, apunta a que tiene que haber un trabajo continuo y tendríamos que pensar si deberíamos incluir una referencia y, en ese caso, qué tipo de referencia deberíamos incorporar a la propuesta.

Habiendo dicho esto, mi conclusión es que el tema de ICP-1 y el tema del PDP, en contraposición con un mecanismo en las apelaciones en la propuesta, pueden ser temas en los que necesitemos más tiempo para la discusión.

Con estos comentarios les doy la palabra a ustedes para conocer sus opiniones. Y, por favor, levanten la mano también en la sala de Adobe Connect.

Y mi primera pregunta sería: desde su punto de vista, ¿estamos cubriendo todos los puntos, o hay alguien que opina que estamos pasando por alto algún tema que deberíamos incluir?

Veo a Martin que pide la palabra en primer lugar.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Wolf-Ulrich. Este ha sido muy buen análisis, que tal vez plantea algunas cuestiones vinculadas también con la jurisdicción. Pero eso las tratamos por separado. Y me parece que su lista, por lo menos en mi opinión, refleja lo que yo leí.

Si analizo estos cinco encabezados generales que usted ha incorporado aquí (y veo que Keith también pidió la palabra, y seguramente entrará en mayor nivel de detalle con algunos de estos encabezados)... Para el caso del encabezado A, lo que se está señalando es una dificultad para interpretar el texto en el informe del CWG, una cierta inexactitud de allí.

Entonces, me pregunto cuál sería la lógica para que el ICG, en su correspondencia con el CWG, pueda simplemente indicar que se recibieron estos comentarios, y que quisiéramos que nos den la confirmación de que esos comentarios son exactos. Y que también nos confirmen que se corresponden con una modificación al texto.

En el punto B, creo que usted tiene razón al decir que este es un tema muy difícil, porque aquí hablamos de los procesos de revisión independiente sin los mecanismos de apelaciones. Obviamente, hay distintas opiniones con respecto a cuál debería ser el mecanismo de apelaciones para la delegación y la re-delegación de los ccTLD.

Ciertamente, llevaría mucho tiempo realizar un proceso de desarrollo de políticas. Y habría que reconocer cuáles serían los ccTLD que se verían preocupados, en caso de que una acción afectara su código de país y se viera demorada, porque todavía no hay desarrollado un PDP.

Para esa pregunta no tengo una respuesta sencilla. Lo único que puedo decir es que esta es una acción innecesaria que deberá realizarse después de la transición.

El punto C hace referencia a la revisión de las funciones de la IANA. Y hubo un texto redactado en una llamada. Y entiendo este comentario. Porque hay muy pocos miembros ccTLD, que no son de la ccNSO, que están en ese ámbito. Entonces, por lo tanto, casi siempre, cuando hay una revisión de las funciones de la IANA, vamos a depender de Dinamarca o de otro país, de otro estado, para poder llegar a algún tipo de definición sobre el trabajo. Entonces, tal vez allí se necesite una aclaración del CWG y tratarlo de esa manera.

Tal vez podríamos sugerir alguna redacción diciendo “donde sea posible, debería haber un miembro de ccTLD que no sea de la ccNSO”. Hay otros ccTLD que, con respecto al punto D, podrían hablar de que esta transición, en realidad, podría redundar en un beneficio para los administradores de los ccTLD en forma individual. Tal vez es una cuestión de perspectivas. Yo creo que hay un solo ccTLD que hizo esa referencia.

Y después, con respecto a las expectativas de los niveles de servicio, este tema ya está siendo tratado. Somos todos conscientes de la necesidad de tener implementadas las SLE para el momento en que se realiza la transición, y un proceso para adoptar y modificar los niveles de

servicio de ahí en más. Por ejemplo, el CWG está muy al tanto de esta situación y está realizando su propio trabajo en este sentido.

No tengo opinión formada con respecto a si tenemos que presionarlos y decirles que tienen que avanzar, o permitirles que continúen haciendo el trabajo que ellos consideran necesario para llegar a la transición.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Con respecto a una aclaración para el punto B, entiendo que usted está diciendo que esto se va a hacer después de la transición. O sugiere usted que esto deba hacerse así, o lo malinterpreté.

MARTIN BOYLE: El recuerdo que tengo yo es que la ccNSO es consciente de que es necesario hacer este proceso de desarrollo de políticas, pero este no ha comenzado todavía. Y se ha dado una expectativa para la fecha de la transición y consideran que no van a finalizar a tiempo.

Entonces, creo, pero no lo puedo afirmar, tal vez Keith es uno de los miembros del concejo de la ccNSO y tal vez pueda aportar y decirnos qué es lo que dijo la ccNSO en ese sentido.

KEITH DAVIDSON: Gracias, Wolf-Ulrich, por su disertación tan buena sobre todas estas cuestiones.

Con respecto a estos puntos en forma individual, en cuanto al ICP-1 es importante reconocer que el CWG estuvo tratando de avanzar rápidamente con la implementación del marco de interpretación. Y

cautelosamente dijeron que había solamente dos conjuntos de guías que no estaban terminadas. Uno tenía que ver con la delegación y la re-delegación de los ccTLD y habló del RFC-1591 y los principios del GAC del 2005. Y toda referencia al ICP-1 no era pertinente a las políticas aplicables.

Entonces, el CWG solamente tenía esto en formato borrador como parte del trabajo en torno al marco de interpretación. Pero después de eso, se recibió el marco de interpretación y fue aceptado por la junta directiva. Y ahora está en el proceso de implementar esto y ahora hay una categorización clara de que el ICP-1 no constituye política.

Entonces, volviendo a lo que dijo Martin, sugiero que esto en realidad se lo consulte al CWG, sabiendo que ellos tal vez tengan que revisar su texto, según ese resultado.

En cuanto al punto B, es difícil hablar de esto, porque hablan de un mecanismo de apelaciones. En 1994 hubo una sugerencia que tenía que haber un mecanismo de apelaciones vinculado con la delegación y, lo que es más importante, la re-delegación de los ccTLD. Pero ese mecanismo nunca existió. Entonces, probablemente no importa si no existe por más tiempo. Pero la sugerencia de IRP tiene que ver con los requisitos reales. Puede haber una instancia en la que las partes significativamente interesadas y otras se pongan de acuerdo sobre un IRP. Pero yo dudo que muchos gobiernos quieran tener sus cuestiones vinculadas a la re-delegación de los ccTLD en relación con un IRP aquí en Estados Unidos, en lugar de en otro lugar. Una parte significativamente interesada tal vez podría aplicar esto, pero creo que a nivel universal, esto no sería tan aplicable.

Y hablo ahora como vicepresidente del concejo de la ccNSO. La ccNSO reconoce que hay un trabajo urgente para realizar desde el punto de vista del proceso de desarrollo de políticas, vinculados con estas cuestiones. Y está considerando, entre este momento y Dublín, la formación de grupos de trabajo para tratar la cuestión de los mecanismos de apelaciones, también atado al RFC 1591.

La ccNSO es muy consciente de sus obligaciones en ese sentido. También está buscando ese acuerdo con la junta directiva de la ICANN con mucha atención, para aquellas delegaciones y re-delegaciones que se considera que no son cruciales y que tienen un impacto sobre la estabilidad y la seguridad de la Internet, para que estas sean pospuestas hasta el momento en que se hayan desarrollado las políticas.

Tal vez haya una reducción en términos del impacto o la cantidad de re-delegaciones que haya que llevar adelante.

Con respecto al punto C, apoyo totalmente los comentarios de Martin, con que no siempre es posible tener un miembro que no pertenezca a la ccNSO, pero sería algo a lo que nos gustaría llegar. En el punto D, considero que hubo otro administrador de ccTLD que también se pronunció en contra de apoyar, en términos globales, el plan de transición, pero además del que se refiere en este punto D, creo que esto no es generalizado, que hay mucho apoyo en la ccNSO. La ccNSO representa a 155 ccTLD. Hay más de 40 ccTLD europeos y todos apoyan la transición. Si bien no hay unanimidad, el consenso se mantiene.

Y en el punto E, la matriz de los SLE ha sido ya acordada por las partes. Y está pasando ya un proceso de implementación con la IANA. Y probablemente sea adecuado decir que la propuesta hace referencia a

los principios y el desarrollo de los SLE. Ya estos han sido desarrollados y creo que debemos recibirlos y debemos vincularlo a la propuesta. Gracias.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias a Keith por sus aportes. Entonces, esto más o menos va a centrarse en el punto B, lo cual significa lo siguiente: los tres puntos se pueden resolver fácilmente, pero me gustaría que Alissa y Kavouss y Milton y Elise se pronunciaran al respecto de este tema.

ALISSA COOPER: Gracias, estoy de acuerdo con esto. A mí me parece que es así. Me pregunto si quienes participaron en el CWG pudieran quizás aclarar o caracterizar este tema, e indicar si se trató este punto B y cuán exhaustiva fue esta discusión acerca de todos los temas recabados en el punto B.

¿Martin, puede responder a esta pregunta?

MARTIN BOYLE: Sí, Alissa. Hubo bastantes debates sobre este tema, sin una resolución en particular. Hay, como indicó Keith, algunas consideraciones e inquietudes serias acerca de lo que podría suceder si tuviéramos un proceso de revisión que se basara totalmente fuera del país, y se tomaran decisiones dentro del país, con cierto grado de respaldo.

Entonces, seguramente hay muchas interpretaciones acerca de cuánto se podría abarcar. En el trabajo que se realizó inicialmente, se hizo una

encuesta. Y sobre los resultados de esa encuesta, los administradores de ccTLD terminaron sin ningún tipo de curso claro de acción.

ALISSA COOPER:

Gracias, es de ayuda su comentario. También yo quería decir que, en lo que respecta al ítem E, vamos a retomar ese punto en el día de hoy, cuando hablemos acerca de si la propuesta está completa. Así que tenemos allí un punto a considerar acerca de los SLE. Y allí podremos decidir qué es lo que vamos a hacer acerca de este tema.

WOLF-ULRICH KNOBEN:

Muchas gracias.

Kavouss tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Gran parte de lo que yo quería decir ya fue dicho por parte de Keith Davidson. Lo dijo también Martin sobre los puntos C, D y E. Así que no voy a reiterar lo que ellos han dicho.

Con respecto al punto B, queda muy claro esto en el párrafo 8 del punto 268 de la propuesta del CCWG publicada para comentario público. Allí se menciona la delegación y re-delegación de los ccTLD, en la carta del 15 de Abril de este año. El CCWG indica que todo mecanismo de apelación, desarrollado por el CCWG, no debe abocarse a cuestiones de delegación y re-delegación de ccTLD, porque se espera que la comunidad de ccTLD desarrolle esas medidas mediante los procesos adecuados.

Como solicita el CWG, las decisiones sobre delegaciones o revocaciones de ccTLD van a estar excluidas hasta tanto la comunidad de ccTLD, junto con otras partes, desarrolle mecanismos de apelación relevantes. Así que deberíamos hacer una referencia a este texto. Gracias.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Kavouss, retomando lo que usted acaba de decir, yo entiendo lo siguiente, o tengo una pregunta. ¿De qué grupo está hablando?

KAVOUSS ARASTEH: Del CCWG. Párrafo 8.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Quizás los colegas del CCWG me pueden ayudar. Yo tenía entendido que esto también está excluido de la propuesta del CWG, pero, como se hizo referencia al proceso de desarrollo de políticas planificado que se va a llevar adelante, entonces el comentario lo presenta la comunidad de los ccTLD. Y dice que hay que pensar qué sucedería, en caso de que se tomara una decisión sin un PDP en curso en ese momento. Y la función de supervisión de la NTIA, en este aspecto, quedará fuera del entorno o del panorama.

KAVOUSS ARASTEH: Creo que lo único que podemos hacer es señalar esto, indicar que está faltando y que hay que desarrollarlo. No podemos hacer más que esto.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Ok.

¿Milton, usted quiere decir algo acerca de este tema? Vamos a escuchar a Milton entonces.

MILTON MUELLER: Keith va a responder directamente, así que le doy la palabra a él.

KEITH DAVIDSON: Disculpe, me perdí un poco en el hilo conductor del debate. Voy a tomar la palabra más adelante sobre algo que dijo Kavouss.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Muy bien, entonces avancemos. Y le doy la palabra a Milton.

MILTON MUELLER: Elise también quería decir algo específico sobre este tema.

ELISE GERICH: Sí, sobre el tema de las apelaciones. ¿Seguimos en ese tema? Bien. Más bien es una aclaración y una inquietud respecto de lo que dijo Keith. Espero haber interpretado mal.

Creo que lo que usted dijo fue que, si bien hay en curso un PDP para retirar un ccTLD, entre otras acciones, ¿usted procura un acuerdo con la junta directiva de la ICANN para diferir delegaciones y re-delegaciones? ¿Entendí bien?

KEITH DAVIDSON: Sí, pero “diferir” en aquellos casos que no tienen directamente un impacto sobre la seguridad y estabilidad de Internet. Respecto de delegaciones y re-delegaciones, la mayoría de esas decisiones sí tienen un impacto. Hubo algunos casos, por ejemplo, en Estados Unidos hay algunas pequeñas islas que tienen, por ejemplo, una población y tenían un ccTLD que era .UM y se retiró de la raíz.

Ese no era un ccTLD con tanta población, no tenía población. Entonces, no tenía urgencia ni tampoco un impacto. No hubo políticas por parte de la junta directiva de la ICANN o de la IANA, pero se tomó una decisión de retirarle la delegación a ese ccTLD. Sería mejor diferir ese tipo de decisiones si no tienen un impacto, hasta tanto haya una política vigente.

ELISE GERICH: Me preocupa que quizás esto sea un problema para el CWG, porque, como entidad operadora de las funciones de la IANA, y como su representante, considero que es difícil para nosotros decidir cuáles son los países importantes y que ameritan una delegación y cuáles no. Me preocupa un poco que este sea el curso a seguir.

KEITH DAVIDSON: Creo que esto me hace sentir un tanto inquieto acerca de la ccNSO. Y entonces quizás sería de utilidad un diálogo con la IANA por separado, para que podamos trabajar sobre este tema desde ahora hasta la reunión en Dublín.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias, Keith. Gracias, Elise. Creo que esto va más allá de señalar una cuestión. Es algo que tenemos que desarrollar más adelante.

Toma la palabra Milton Mueller.

MILTON MUELLER: Tengo un comentario menor, pero al leer estos comentarios, me llamó la atención el que está en el punto C, que tiene que ver con ajustes sensatos en la propuesta. Y que tiene que ver con algo que no fue considerado sobre la base de (como según yo entiendo) el CCWG desarrolló esta propuesta. Es decir, que no tendrían que estar representados los ccTLD y todo el mundo dijo “claro, qué buena idea”. Y luego, quizás hubo dos o tres personas que empezaron a señalar esto.

Entonces, ¿podemos decir que esta es una sugerencia sensata, y quizás el CWG puede modificar su propuesta para tener en cuenta esto que estamos leyendo, y tener en cuenta el comentario? Yo estoy a favor de esto.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Tomamos nota de su solicitud.

Siguen Alissa, Keith y Daniel. Y después de que ellos tomen la palabra, me gustaría ir cerrando este tema.

ALISSA COOPER: Retomando este tema del punto B y el intercambio de palabras entre Elise y Keith, al parecer nuestra tarea o, mejor dicho, al parecer hay un diálogo en curso sobre este tema en ámbitos que están fuera del

alcance del ICG. Quizás eso es lo que podamos decir. Estoy tratando de ver qué es lo que podemos decir. Obviamente, si hemos recibido comentarios al respecto, este es un tema que está vivo. Pero no necesariamente nosotros vamos a adoptar acciones al respecto.

Así que estoy abierta a recibir sugerencias de Keith o de los demás participantes, para ver qué decimos o hacemos nosotros como ICG al respecto. Porque aparentemente tenemos que decir algo, pero no estoy segura de qué tenemos que decir.

Con respecto a la pregunta de Milton, normalmente, en los últimos días, lo que estuvimos haciendo fue lo siguiente: tener un comentario y decir “ah, muy bien, tuvimos el respaldo de un montón de personas”, o “este comentario no lo vamos a tratar”. Pero, en este caso, vamos a preguntarle al CWG acerca del punto A de todas maneras.

Entonces quizás es posible que se revise el texto de su propuesta. Si consideran que se podría hacer lo mismo con el punto C, yo estoy de acuerdo.

MILTON MUELLER:

Justamente de eso se trata. Este no es el tipo de comentario en el cual uno dice “oh, hay consenso” o no. Este es un punto válido que están planteando y que nadie más ha planteado.

WOLF-ULRICH KNOBEN:

Sigue Keith ahora. Quizás él tenga algunas sugerencias.

KEITH DAVIDSON: Seguramente no tengo sugerencias sobre este tema en particular. Quiero retomar el comentario de Kavouss. Y él preguntó: ¿qué sucedería en caso de que se tome una decisión sin un PDP en curso en ese momento, y la función de supervisión de la NTIA ya no es ejercida por esa institución? Creo que la respuesta es que los clientes de la NTIA nunca se involucraron en una decisión de delegación o re-delegación, sino que meramente autorizan el cambio, después de que la ICANN lo procesó apropiadamente.

Entonces, no hay un mecanismo de apelaciones ahora. Así que, como dije, no hubo en la historia mecanismos de apelación. Y el hecho de que se retire la NTIA no va a cambiar esto.

Con respecto a lo que dijo Alissa, quizás hace falta que reconozcamos en la parte cero que es muy difícil trabajar cuando las cosas van cambiando. Y las cosas van cambiando constantemente y, en dos o tres de estos temas, vemos que las cosas avanzan rápidamente. Así que la propuesta, con el transcurso del tiempo, probablemente pueda ser reemplazada por otra opción. Eso es lo que podemos decir.

Y eso es todo lo que quería decir en este momento.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias, Keith. Le doy la palabra a Daniel.

DANIEL KARREBERG: Gracias. Quería plantear una pregunta que tiene que ver con principios. Cuando estamos pensando en remitir comentarios a las comunidades operativas, que quizás impliquen que estas comunidades tengan que

revisar el texto de sus documentos, debemos dejar bien en claro cuáles son nuestras expectativas cuando recibamos esos textos revisados. Y eso se aplica a todos los comentarios que vamos a remitirles a las comunidades operativas, junto con las sugerencias para su revisión.

Entonces, me gustaría que en el día de hoy, de ser posible, o en nuestra lista de correos, tratemos cómo abordar este tema. Permítanme que les dé un poco más de detalle.

Por ejemplo, si tomamos la sugerencia que es claramente interesante en el punto C que vemos en pantalla, supongamos que el CWG trabaja rápidamente, llega a un consenso y nos dice “hagan tal cosa o no lo hagan”. Y nos comunica esta decisión con un nuevo texto y nos dicen “saquen estas palabras, incluyan estas otras”, etc. Para nosotros, la pregunta es si lo vamos a hacer ¿Vamos a cambiar nuestro documento?

Y luego vamos a tener que decidir si esto requiere un proceso adicional de consulta con el resto de las comunidades operativas, o quizás otra ronda de comentarios públicos, etc., etc.

Entonces, creo que es imperativo que, al enviarles estas preguntas a las comunidades operativas, indiquemos firmemente nuestro punto de vista, o que les comuniquemos de algún modo qué es lo que va a suceder. Ellos deben saber claramente que si cambian tal o cual cosa, nosotros consideramos que será necesaria una nueva ronda de comentarios públicos, por ejemplo. O, si eligen tal o cual opción, entonces es poco probable que sea necesario un nuevo proceso.

Pero, sin esta información, las comunidades operativas no van a tener orientación respecto de cómo proceder. Les doy otro ejemplo.

Por ejemplo, si yo me pongo en el lugar de una de las comunidades operativas, puedo decir “ah, muy bien, esta es una linda idea. Vamos a lograr el consenso, lo vamos a mandar esto al ICG”. Y luego veo que todo esto se retrasa otros dos meses. Y yo no deseo que eso sea así. Con lo cual debemos ser muy claros acerca de lo que queremos. Y debemos dialogar a consciencia acerca de esto, antes de sugerir o solicitar cambios de las comunidades operativas.

WOLF-ULRICH KNOBEN:

Gracias, Daniel. Tomamos notas de sus comentarios.

¿Hay alguien más que pide la palabra? Martin, adelante.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Wolf-Ulrich, por su paciencia.

Quería retomar lo que Daniel acaba de decir. Me parece que él hace una observación muy buena y muy importante. Y esta es una pregunta que le traslado al grupo. Me pregunto si podemos ver aquellas cuestiones que requieren simplemente una modificación editorial menor y que puedan estar relacionadas con la sección A de la diapositiva que proyectó Wolf-Ulrich, donde podríamos hacer un cambio pequeño en línea con el punto C. Es decir, pedirles que aclaren si esto es absoluto, en el caso de la sección C, o si reconocen y aceptan que el comentario que se hace bajo el encabezado A tiene que ver con una inexactitud actual en el texto. Y me pregunto si ese es el tipo de equilibrio que queremos identificar, que nos podría ayudar a encontrar la manera de avanzar sin tener que recurrir nuevamente a las comunidades.

Me interesaría saber qué es lo que opinan los autores o lo que otros opinan de esto, mejor dicho.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Voy a comentar brevemente sobre esto. Con respecto al encabezado A, esto también implica que hay un trabajo continuo, porque, a medida que pasa el tiempo, la propuesta de la transición se va a ir corriendo en el tiempo. Y algunas cosas claramente van a insumir alguna actualización. Eso es lo que yo entiendo.

Daniel nos dice que tenemos que ser cuidadosos cuando hacemos sugerencias, con respecto a la esencia de algunas propuestas específicas que ya se han formulado. Eso es lo que yo entendí de sus comentarios.

¿Alissa, quiere comentar al respecto?

ALISSA COOPER: Creo que debemos tomar estas decisiones una por una, según sea el caso.

En el punto A, estoy de acuerdo con que básicamente es una modificación editorial. Y entre tanto, las referencias se han modificado, entonces podemos preguntarle si quieren cambiar su texto, volver a comunicarse con nosotros y podemos indicar claramente que no requiere un proceso de comentario público.

Probablemente podemos hacer lo mismo para el punto C. Podemos trabajar con el sub equipo de la PTI, pero para cada caso en particular debemos determinar cómo lo enmarcamos para la comunidad. No quiero que decidamos por anticipado hacer alguna pregunta que

posiblemente luego produzca modificaciones serias a la propuesta. Pero antes de enviar cualquier pregunta, tenemos que tener muy en claro cuál es cada uno de los casos. No quiero señalar ninguno en particular. Antes hablábamos de lo que pasaba con el sub equipo dedicado a las cuestiones de PTI. Y tal vez allí no tenemos que adelantar ninguna conclusión.

Entonces básicamente podemos ser explícitos en este sentido con estos puntos que señalé, y luego incorporarlo a la propuesta y finalizarla.

WOLF-ULRICH KNOBEN:

Veo que Daniel pide la palabra nuevamente. Pero no hay una discusión de principios aquí, es una cuestión más general la que tenemos que debatir. Así que quisiera que las preguntas se relacionaran específicamente con estos temas aquí.

¿Mary, quiere tomar la palabra?

DANIEL KARREBERG:

Mientras tengamos tiempo para discutir los principios y cuáles son las opciones, estoy de acuerdo con usted en que debemos hacerlo para cada una de las cosas que enviemos en forma individual. Pero habría que tener una página con las opciones posibles. Y si tenemos un lugar para discutir esto antes de comprometernos a enviar algo a las comunidades operativas, yo estoy conforme.

Lo que quiero es que todos aquí tengamos la sensación de que estas son las distintas categorías de cambios que vamos a sugerir y que vamos a

tratar. Y luego, tomamos una decisión respecto de en qué categoría encajan.

No quisiera decir que uno requiere o no requiere cambios. Esa es una cuestión ortogonal.

ALISSA COOPER:

Creo que hay cuatro categorías. Y me dicen si esto cubre todos los aspectos.

Por un lado, enviamos los comentarios a título informativo. Los decimos “recibimos estos comentarios, creemos que deben verlos”. No tomamos ninguna otra medida.

La segunda es donde pedimos que nos den una aclaración. Esto no necesariamente llevará cambios a la propuesta. Pero esto tiene que ver con lo que dijo Milton, sobre, por ejemplo, el rol de quien mantiene la zona raíz. Y queremos una aclaración en ese sentido.

La tercera es cómo lo que tendríamos aquí en el punto A. Indicamos que recibimos estos comentarios, sugerimos que las comunidades lo revisen. Si deciden actualizar su texto, nos tienen que enviar esa versión actualizada del texto. Lo incorporaremos a la propuesta para no demorar más el proceso.

Y la cuarta categoría, creo que no llegamos a ver ninguno de estos casos todavía. Pero enviaríamos un comentario que podría producir cambios sustanciales a la propuesta. Y les indicamos que, si son lo suficientemente sustanciales, tal vez todo tenga que ser sometido a comentarios públicos nuevamente.

¿Les parece que están bien esas categorías?

WOLF-ULRICH KNOBEN: Muchas gracias.

¿Daniel, sigue pidiendo la palabra usted?

Bueno, voy a tratar de hacer un cierre. Con respecto a estos puntos, en el encabezado A yo veo que hay algunas cuestiones que tienen que ver con aclaraciones. El A1 está claro que no es polémico. A2 es donde se pide una aclaración. Recibimos un comentario con respecto a la interpretación de este tema, del concejo de la ccNSO y de otros, donde indican que quisieran aclarar con la comunidad operativa, que originó esto, si esa interpretación es correcta. Y si esto es así, la comunidad operativa actuará según corresponda. Eso es lo que entiendo para este primer punto.

Saltemos el punto B, luego lo veremos. Con respecto al punto C, también aquí tenemos una cuestión de remitir la consulta a la comunidad y decir “se hizo un comentario en este sentido ¿Ustedes tomaron esto en cuenta?” Por favor, denos su decisión. Esto es para remitirlo a las comunidades operativas.

En el punto D, no hay ningún comentario adicional de nuestra parte. En el punto E, también aquí se hace referencia en el debate sobre la integralidad.

Ahora, pasemos al punto B, la delegación y la re-delegación de los ccTLD. Es correcto. Deberíamos aquí dar una señal, una advertencia de que parece haber un tema pendiente que está en discusión, y el ICG no

está en condiciones de decir que se tiene que optar por un camino o por el otro. Pero podemos advertir que puede haber aquí una situación en la que falte un entorno de política, hasta que se pueda establecer un proceso de desarrollo de política.

Y no hay una propuesta específica de nuestra parte para optar por una alternativa o por otra. Solamente lo podemos remitir a las comunidades y les podemos decir que deben tener esto en cuenta y que intenten encontrarle una solución de su lado. Eso es lo que yo interpreto del debate que tuvimos aquí.

Hay dos pedidos de intervención aquí, de Kavouss y de Alissa. Adelante, por favor.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que, con respecto al punto B, no necesitamos que haya una falta de algo. Podemos decir que el CCWG no tiene que dejar esta impresión de que se va a demorar la transición, a menos que se aborde esta cuestión. Entonces creo que habría que tomar ese párrafo que yo mencioné del documento del CCWG.

Con respecto al punto C, considero que no deberíamos decir que hay que remitirlo a las comunidades operativas. Solamente se hizo un comentario. Y esto se discutió extensamente en el CWG. Y está allí en el informe.

Un comentario de que esto debería ser optativo y no obligatorio. Creo que no debemos remitirlo a la comunidad operativa. Tenemos que decir que esto ya fue abordado a través de un proceso basado en el consenso.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias. Kavouss, Alissa, tienen la palabra.

ALISSA COOPER: Tenemos que hacer un corte ahora, porque ya está el almuerzo. Pero podemos hacer ese corte. Pero Kavouss me hizo modificar un poco lo que iba a decir, porque me pareció que teníamos el acuerdo para enviarle una nota al CWG sobre el punto A y el C. Y yo iba a pedirles que me dijeran quiénes se ofrecían como voluntarios para redactar esa nota.

Keith, pensó que iba a decir el nombre suyo, pero en realidad dije "Keith".

KEITH DAVIDSON: Siento que estoy en una situación de conflicto aquí.

ALISSA COOPER: Me imaginé que iba a decir eso. Martin, ¿usted podría encargarse de redactar una nota al CWG, con respecto al punto A y al punto C? Igualmente, no me queda del todo claro cuál es la acción con respecto al punto B. Le iba a pedir a Keith que se encargara del punto B.

¿Cómo se siente usted al respecto, Keith?

KEITH DAVIDSON: Sí, no hay problema.

ALISSA COOPER: ¿Cuál es la acción?

KEITH DAVIDSON: Creo que la acción con respecto al punto B probablemente necesitaría ser la siguiente. Hay una pregunta que surge de estos comentarios, que tiene que ser remitida nuevamente al CWG para que este lo considere y nos dé una aclaración en cuanto a su intención.

Perdón, estoy pensando en el momento. Es más complicado, porque ahora estoy en manos del CCWG sobre responsabilidad también. Así que estoy esforzándome por ver cómo podríamos definir la acción que se requiere aquí.

ALISSA COOPER: También está bien si no hay ninguna acción que se requiera. Ahora tengo una lista de pedidos de la palabra enorme.

KEITH DAVIDSON: El tiempo lo resolverá.

ALISSA COOPER: Voy a hacer una pregunta diferente. Parece que tenemos algo para decir en el documento de resumen. Sobre esto recibimos varios comentarios. No estoy segura de que esto nos lleve al nivel de ir más allá de eso. Entonces, tal vez allí podríamos terminar, como sugirió Kavouss, que podemos hacer una referencia al CCWG... Pero el lugar donde esto debería terminar es ahí, en ese documento de resumen sobre los comentarios.

¿Hay objeciones? Sí, bueno, me imaginé. A ver.

Tengo a Kavouss, Mary y luego Martin, que han pedido la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

No tengo objeción a su propuesta para el punto B, en cuanto a que no haya acciones. Solamente una referencia cruzada. Pero no creo que sea productivo enviárselo al CCWG. Podemos preguntarles por qué escriben al CCWG y que el CCWG lo coloque en su documento. Estoy de acuerdo con su última propuesta.

MARY UDUMA:

Durante el proceso, creo que hubo una encuesta, un relegamiento entre los ccTLD. Y no hubo consenso sobre esta cuestión del PDP en torno a la delegación y la re-delegación. Entonces, se decidió retirar eso y pedirle al CWG que no tocara ese tema. Y si esto ha sido remitido al CCWG, creo que deberíamos permitir que ellos lo manejen allí.

Estoy de acuerdo con su resumen. Esta es la acción que deberíamos tomar, nada más allá de eso, y no volver a presentárselo al CWG.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Alissa. Estoy de acuerdo con el enfoque que usted propone, pero también quiero señalar algo que dijo Demi en la sala chat, y también Keith, lo mencionaron. Y tiene que ver con la acción de la NTIA con respecto a las apelaciones.

Parece quedar fuera del alcance de la transición porque no hay un proceso de apelaciones actualmente. Entonces, en nuestro comentario,

tal vez podríamos agregar algo en ese sentido, y decir que hay una expectativa de que la ccNSO es el órgano encargado de políticas y que llenará este vacío con los procesos vinculados a las políticas.

Estoy tratando de encontrar la manera de direccionarlo. Creo que vale la pena dar una explicación breve para indicar por qué estamos remitiendo esto, en esta dirección, y lo estamos manejando de esta manera con respecto al CCWG.

KEITH DAVIDSON: Me parece que esta es una solución muy elegante, Martin. Muchas gracias.

ALISSA COOPER: Entonces Keith, ¿le podemos pedir que usted escriba el resumen sobre los comentarios vinculados a los ccTLD? ¿También los otros puntos, o solamente el B? Necesitamos algunas oraciones que expliquen por qué manejamos los otros comentarios de esa manera.

KEITH DAVIDSON: El problema es que puedo tener un conflicto de intereses aquí.

ALISSA COOPER: Muy bien, entonces remítase al punto B. Le pedimos a Keith que haga este resumen de todos los comentarios vinculados al punto B. ¿Y tal vez le pedimos a Wolf-Ulrich que resuma todos los otros puntos, siguiendo la tradición?

Entonces, ahora vamos a hacer una pausa para el almuerzo y nos volvemos a reunir a las 13:40. Es decir, pueden seguir comiendo todo el tiempo que lo deseen, pero el trabajo comienza a las 13:40. En 20, 22 minutos.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: ¿Me oyen?

ALISSA COOPER: Sí, lo oímos.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Quisiera ser parte del debate sobre las próximas reuniones y teleconferencias, que creo que es algo que se va a tratar durante el almuerzo. ¿Es posible mantener la participación remota?

ALISSA COOPER: Sí.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias.

ALISSA COOPER: Comenzamos en veinte minutos.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muy bien. Nos vemos luego.

[Pausa para el almuerzo]

PATRIK FALTSTROM:

Son las 13:40. A pesar de que vamos a continuar almorzando, me gustaría que empecemos a hablar de los próximos pasos y de las reuniones futuras y teleconferencias también.

Cerca de donde está el café traje algunos chocolates y los dejé allí en un bol. Así que, por favor, sírvanse si gustan. Creo que vamos a necesitar esa energía.

Lo que ustedes pueden observar aquí, a la derecha, es una sugerencia de lo que Alissa y yo estuvimos hablando, y lo que creemos que pueden ser los próximos pasos a seguir. Sabemos que estamos bajo mucha presión y que todos nosotros queremos avanzar, como mencionamos ayer, tanto como podamos. Queremos avanzar en la mayor medida de lo posible. Y consideramos que es posible trabajar con un cronograma como este que presentamos aquí. Creemos que tenemos que trabajar sobre los comentarios y la retroalimentación de los equipos dedicados a las cuestiones de la PTI, para el 23 de Septiembre, cuando tendremos nuestra próxima teleconferencia.

También, en esa llamada, tendremos que decidir básicamente si vamos a mandar las preguntas específicas a las comunidades operativas. Eso significa que habremos terminado con la evaluación. Y, definiendo lo que les vamos a remitir, van a tener hasta el 7 de Octubre para darnos

su respuesta. Eso es un plazo de aproximadamente dos semanas. Y deberíamos plantearlo de manera tal en la que, en caso de que no puedan responder en ese plazo, vamos a aceptarlo, pero necesitamos que nos acerquen lo que puedan para el 7 de Octubre, porque tendremos otra teleconferencia el día 8 de Octubre. Y en esa llamada del 8 de Octubre, hablaremos acerca de las tareas que tendremos que hacer hasta la reunión de Dublín el día sábado y domingo, el 17 y el 18, donde esperemos que podamos hablar de los cambios al documento que puedan ser requeridos, según esa información que recibimos ahora y también que habremos recibido como respuesta de las comunidades operativas. Y luego, tendremos el 22 y el 23 de Octubre en Dublín, donde ultimaremos los detalles. Y allí, llegaremos a un punto en el que veremos que no podemos seguir avanzando si no tenemos resueltas las dependencias de otras entidades, como en este caso, el CCWG.

Vamos a tratar de seguir avanzando, según lo que tenemos programado, para ver si podemos tener alguna respuesta en ese sentido.

Martin Boyle, tiene la palabra.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Patrik. Como usted dijo, es un cronograma bastante agresivo, pero quiero señalarle simplemente que, actualmente, se propone que la llamada telefónica sea el 24 de Septiembre para el CCWG. Y no habrá otra hasta Octubre. Entonces, tal vez, sea sensato alertar a los copresidentes del CWG que estamos esperando que nos den alguna respuesta a lo que les consultaremos, para el 24 de Septiembre, a más

tardar, para que ellos puedan también incorporar eso a su agenda de trabajo. Y después decidirán qué tipo de seguimiento deberán hacer.

PATRIK FALTSTROM: ¿Puede usted confirmar que tienen una llamada el 8 de Octubre? ¿Eso es lo que dijo usted?

MARTIN BOYLE: Usted escuchó bien, pero ahora entro en duda, así que tengo que verificar mi agenda.

Le doy la palabra a Alissa.

ALISSA COOPER: Una pregunta para aquellos que han estado participando en el CWG en particular. Sería la siguiente: hay un par de preguntas que tal vez ya estén listas para el CWG hoy o antes de que hagamos la llamada el día miércoles. ¿Les parece que podemos enviarlas por separado, tan pronto estén listas? ¿Me está escuchando?, porque esto se relaciona con usted. Tenemos varias preguntas para el CWG. Algunas van a estar listas antes que otras. ¿Les parece bien que las enviemos por separado tan pronto las tengamos, o eso puede confundir a la gente del CWG?

MARTIN BOYLE: En realidad, no puedo hablar por los copresidentes del CWG, pero si fueran ellos, seguramente agradecería una advertencia antes de llegar a la reunión del día 24, donde va a empezar a llegar este material. Y si les

pudiéramos acercar este material antes, tendrían una idea un poco más clara de lo que deben esperar recibir.

ALISSA COOPER: Gracias.

PATRIK FALTSTROM: ¿Encontró en qué días se van a reunir?

MARTIN BOYLE: Grace me acaba de confirmar que es el día 8, efectivamente. No tengo la hora, sin embargo.

PATRIK FALTSTROM: Porque cuando vemos las fechas para las llamadas, tenemos entre el 8 y el 17. O sea, que nosotros podemos ir avanzando. Queda cierto espacio entre la llamada del CWG y nuestra llamada, como para que ellos tengan tiempo para recopilar lo que estén hablando el día 8 y nos envíen esa información a nosotros. Así que les daríamos un par de días allí, o tres.

¿Alissa, se está quejando? Me parece que esa no fue una idea muy inteligente de mi parte.

ALISSA COOPER: Está bien, pero ustedes saben que nunca vamos a tener una llamada el lunes. Pero si postergamos mucho nuestra llamada, no vamos a tener tiempo de sintetizar lo que ellos nos envíen, para después estar

preparados para Dublín. Así que yo prefiero pasar nuestra llamada al 12. Pero, en general, usted no está disponible para las teleconferencias los días lunes.

PATRIK FALTSTROM:

Eso es cierto. Pero bueno, hablemos acerca de las fechas precisas. Mantengamos esta fecha del 8 de Octubre y después vemos cómo lo implementamos. Tenemos que asegurarnos de... a ver, voy a volver atrás.

En esta lista de pasos a seguir, ¿me podrían comentar primero si la percepción de ustedes es que es posible llevar adelante estos distintos pasos y que vamos a poder cumplir con todas estas tareas de cara a Dublín? Ignoren las fechas específicas, porque cómo se implementan estos pasos es una cuestión de implementación. Así que ignórenlo, eso lo podemos tratar luego. ¿Les parece que es posible cumplir con estos pasos? ¿Qué nos perdimos? Gracias.

¿Daniel?

DANIEL KARREBERG:

Gracias. Agradezco la voluntad y el impulso para tratar de avanzar de manera expeditiva. Pero, en mi ingenuidad, esto parece demasiado ambicioso. ¿Por qué parece excesivamente ambicioso? Porque necesitamos tener ese intercambio con las comunidades operativas. Si yo estuviera en una comunidad operativa y fuera responsable de responder a las consultas del ICG, me sentiría bajo una presión irrazonable.

Entonces, mi pregunta es la siguiente: ¿cuál sería el mecanismo para extender esto, desde el punto de vista de la calidad, si fuera necesario? ¿Cuál serían las implicancias?

ALISSA COOPER:

Una alternativa sería que, en lugar de que nos contesten antes de nuestra teleconferencia del 8 de Octubre, les pidamos que lo hagan antes de nuestra reunión presencial, lo cual les daría básicamente una semana más, o diez días más. Y en ese caso, tendríamos todo antes de esa reunión presencial y dedicaríamos sin duda la primera sesión (y seguramente las primeras cuatro horas del día 18) repasando eso y viendo las implicancias, desde el punto de vista de la propuesta. Y podríamos ultimar los detalles en las últimas doce sesiones que tengamos asignadas en la semana de la reunión de la ICANN. Y si no, lo haremos luego para esa finalización de todos los detalles. Podríamos sumar esos diez días para que ellos pudieran respondernos.

Tiene la palabra Lynn St. Amour.

LYNN ST. AMOUR:

Quiero pedirles una aclaración. Hablamos de una retroalimentación solamente de los equipos vinculados a PTI, pero también hablamos de ccTLD hoy. Entonces, tal vez necesitaríamos también tener respuestas de ellos, ¿no? Y tal vez de algún otro.

ALISSA COOPER:

Vamos a aclarar esto. Lo que necesitamos antes de la llamada del 23 de Septiembre es todo lo que pueda generar preguntas para las

comunidades operativas. Entonces, esto tiene que ver con los equipos que tratan el tema de la PTI.

Para algunos textos, establecimos como plazo el próximo domingo. Habrá textos que irán al documento de resúmenes, o no los necesitamos para el día 23, pero posiblemente sí para el próximo domingo.

¿Paul?

PAUL WILSON:

Lynn hizo la pregunta que yo iba a formular, pero si hablamos de flexibilidad, creo que las preguntas que les transmitimos a las comunidades operativas debería darles la oportunidad de responder para el 7 de Octubre. Pedimos que sean para el 8, pero creo que tenemos que ser transparentes con la oportunidad que les podemos ofrecer para que respondan. Preferimos que lo hagan antes, pero si no pueden, lo harán después.

KAVOUSS ARASTEH:

Estoy de acuerdo con Daniel en que no debemos poner una presión innecesaria sobre ello, pero a veces lo hicimos en el pasado. Nosotros también tuvimos una presión para poder resolver la cuestión de la carta orgánica. Tuvimos nada más que unos pocos días. Entonces, necesitamos tener esa información antes de nuestra reunión presencial, para poder comentarla en esa reunión. Así que estoy de acuerdo con posponerlo hasta 24 horas antes de esa reunión presencial, las respuestas que debemos recibir de las comunidades operativas.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Me sorprendería que, si pidiéramos las respuestas 3 días antes de la reunión de Dublín, que tal vez tuviéramos tiempo para revisarlas antes de la reunión, para no llegar a hacer su primera lectura en la reunión misma. Entonces, tal vez podemos darnos ese margen de tener esas respuestas un par de días antes, como para ya poder tenerlas leídas y simplemente pasar a la discusión en la reunión presencial.

Tal vez en este último punto, donde hablamos de ultimar los detalles, necesitamos un poquito más de flexibilidad, más allá del 22 o del 23 de Octubre, porque debe haber más personas hablando de esto. Y si bien esto puede ser muy ambicioso y podemos decir “vamos a tratar de reforzarlo de manera positiva”, esa ultimación de detalles tal vez pueda ser más difícil. Puede haber algunas cuestiones pendientes que no nos permitan ultimar los detalles.

PATRIK FALTSTROM: En nuestra terminología, “ultimar los detalles” significa tenerlo todo bloqueado. Pero eso tal vez se lo podemos consultar a Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Yo no puse eso en el cronograma.

DANIEL KARREBERG: Quiero ampliar lo que intenté comunicarles antes. Joe también iba en el mismo sentido, por lo menos yo interpreté su comentario de esa manera. Creo que les tenemos que enviar estos mensajes al mundo exterior. Desde la perspectiva de las comunidades operativas, o

simplemente de un espectador interesado, yo tendría la impresión de que estamos hablando de un proceso que insume muchos años y que, en realidad, tratamos de comprimirlo en un tiempo muy acotado y con altos costos por esa compresión. Entonces, si la comunidad y los observadores externos y las personas que escriben sobre este proceso lo ven de esa manera, esto perjudicaría un trabajo que, en realidad, es muy bueno y que estuvimos haciendo.

Entonces, quiero tomarme esto muy, muy en serio. Cuatro semanas, seis semanas no marca una gran diferencia. Gracias.

PATRIK FALTSTROM:

Sí, tomamos nota de eso. Y en realidad ahora no puedo hacer las modificaciones aquí en la página. Pero según sus comentarios, lo vamos a modificar. La idea es cambiarlos. Tenemos la discusión de las modificaciones a nuestro documento, que se harían el 22 y el 23. Las respuestas deberíamos recibirlas.

Tengo que ver el calendario. El 17 es un sábado, así que las tendríamos que recibir para el 15. Tenemos que ser transparentes y decir que tenemos una llamada el día 8. Y si es así, necesitamos tener algún tipo de indicio de cuáles serán esas respuestas. Y el 17 y el 18 son las fechas en las que haremos la discusión para interpretar esa información recibida.

¿Lynn?

LYNN ST. AMOUR:

Creo que tal vez deberíamos considerar dos cosas, en lugar de simplemente una lista de viñetas con fechas. Tal vez deberíamos explicar un poco cuáles son las expectativas.

Apoyo lo que dijo Daniel. Creo que si lo presentamos así, parece que estamos tratando de llegar a un cierre sobre muchísimos temas de manera apresurada, cuando hay acontecimientos y desarrollos que todavía se necesitan dentro del CCWG y la junta directiva de la ICANN, que tiene un impacto sobre la propuesta del CWG.

Entonces, tal vez podemos alivianar algunas de las inquietudes que tiene Daniel agregando un poco de texto, porque esto nos daría tal vez un poco más de, como una tonalidad, un poco más matiz, que nos permitiría manejar mejor esta cuestión, cuáles son las expectativas, desde el punto de vista de los tiempos, con los comentarios que hemos recibido del ICG y también del CCWG.

Entonces, usar uno o dos párrafos para indicar cuáles son nuestras expectativas.

PATRIK FALTSTROM:

Gracias, Lynn. Uno de los motivos por los que yo apoyo el tratar de tener esta retroalimentación, desde el punto de vista de las respuestas que podríamos tener, es más que nada porque, después, en las teleconferencias, también tenemos que considerar los días 25 y 26, que habrá una reunión del CCWG. Entonces, también tenemos que dejar bien en claro qué es lo que esperamos enviarle al CCWG. Pero, con respecto a los pasos a seguir, estoy de acuerdo en que es difícil cumplir con todos estos pasos de una manera en la que está representada aquí

en la diapositiva. Entonces, tal vez tenemos que darle otro marco a este debate.

¿Quién me había pedido la palabra? Perdí de vista quién la había solicitado.

¿Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Patrik. No sé si Daniel habla de unos pocos días, unas pocas semanas. Si son unos pocos días, podemos ponerlo de una manera más calificadora y podemos agregar esos días. Pero en cuestiones de semanas, no podemos dar tanta flexibilidad, porque tenemos que discutir esto en los días 22 y 23 de Octubre. Entonces, no sé qué tipo de flexibilidad buscamos.

Unos pocos días, creo que podemos incorporarlos. Pero no debería ir más allá de estas fechas que tenemos aquí, en términos de semanas.

ALISSA COOPER:

Con respecto a lo que le comunicaremos a las comunidades operativas, porque tenemos que comunicarles las cosas a ellas esta semana y los próximos días, preferentemente esperaríamos las respuestas antes del 8, no más tarde del 15 de Octubre.

¿Les parece bien? ¿Alguna objeción al respecto? ¿Daniel? ¿No? Muy bien.

¿Russ?

RUSS MUNDY:

Supongo que una preocupación que tengo todavía es que, mientras vamos armando todos los temas que tenemos que transmitirle nuevamente a las comunidades operativas, me pregunto si tenemos una buena percepción de la dificultad que puede desprenderse del material que nosotros les vamos a remitir a ellas.

Por ejemplo, todas las cuestiones vinculadas con la gestión de la zona raíz. ¿Aquí la intención es que estas dos funciones estén en manos de dos organizaciones separadas? Bueno, esa es una pregunta que requiere de una respuesta bastante sencilla, pero para otras cuestiones, no sé si van a poder manejarlo así.

Entonces, ¿hemos considerado esa parte del problema? No hay que hacerles una pregunta muy difícil y después darles nada más 14 días para responder.

ALISSA COOPER:

El motivo por el que queremos hablar de esto es porque hay algunas preguntas que todavía tenemos que terminar de identificar para el día de hoy. Y hay algunas que pueden ser caracterizadas como preguntas con bajo nivel de dificultad. Entonces, la motivación es la de tratar de pedir respuestas a estas preguntas, preferentemente no más allá del día 8 de Octubre o, a lo sumo, el 15 de Octubre.

Ahora, respecto al resto de las preguntas, si no muy difíciles, no les podemos pedir algo que sabemos que no pueden cumplir. Entonces, podrán respondernos después, pero en términos de fechas para aquellas que probablemente ya definamos hoy, que podamos enviar

hoy, la de RZM, alguna más, quiero saber si se sienten cómodos con este plazo del 8 de Octubre.

RUSS MUNDY:

Tal vez sea una buena forma de encararlo. Para los que vemos que son relativamente fáciles, podemos hacer eso, usar estos plazos más cortos. Pero tenemos que tratar de determinar, dentro del ICG, antes de enviar estas preguntas, si esto es así, antes de pedirles que nos den respuestas muy difíciles, donde no podemos esperar una respuesta instantánea.

PATRIK FALTSTROM:

También podemos armar la pregunta, de manera tal que, como nos reunimos en Dublín, también en forma presencial dentro del ICG, podemos darles la posibilidad a las comunidades operativas de responder diciendo “esto, en realidad, fue una pregunta muy difícil. Necesitamos un mes más o un año para darles una respuesta, no un día.”

A lo que apunto es a decir que tal vez es importante darle el formato adecuado a la pregunta, para permitirles que ellos también nos digan cuánto tiempo necesitan para responder. De la misma manera, podemos pedirles que nos den esa información en forma graduada. Es decir, a medida que van teniendo la información para el 15 de Octubre, que nos den lo que tengan.

El 15 de Octubre sería la fecha, como dijo Joe y como dijo Kavouss y otros colegas, es la fecha en la que nosotros tenemos que tener algo para poder luego trabajar en la reunión en Dublín. Entonces, así podemos ser muy sinceros y hacer a la solicitud y pedirles a las

comunidades operativas que nos ayuden también a cumplir nuestro trabajo, dándonos la información a medida que la van teniendo.

Es importante tener en cuenta el formato de las preguntas. ¿Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH:

Yo tengo la siguiente pregunta. ¿Cuántas de esas preguntas difíciles...? A ver. Si se toman la mayoría de esas preguntas, relativamente contestadas antes del 8, o entre el 8 y el 15 de Octubre... Entonces, si sabemos cuántas de esas preguntas podemos tener respondidas, podemos tener un día más para una o dos o tres preguntas, que son relativamente más difíciles.

Entonces, si necesitamos una semana más, más allá de ese plazo entre el 8 y el 15 de Octubre, podemos tener entonces dos tipos de preguntas. Unas para responder dentro de ese plazo, y las otras en otras fechas.

PATRIK FALTSTROM:

Sí, escucho claramente lo que usted quiere decir, o cuál es su mensaje.

Ahora vamos a ver entonces un cronograma efectivo. Ahí vemos los plazos. Primero, tenemos nuestras próximas teleconferencias, la llamada 23 y la 24. Esto es algo que ya sabemos, pero lo reiteramos. Luego tenemos nuestra agenda de trabajo para Dublín.

Estos son los tiempos que ya tenemos confirmados. El sábado de las 13:00 a las 17:00, el domingo de las 9:00 a las 12:00. El lunes por la mañana. Esto todavía hay que definirlo, será probablemente tarde por la mañana, pero todavía se está tratando de definir la hora exacta de

esta sesión informativa junto con el CCWG. Luego, el jueves de 10:30 a 12:30. Y luego el viernes de 9:00 a 17:00.

Nosotros, los presidentes de este grupo, sabemos que el horario del domingo, de 9:00 a 12:00, coincide con otras actividades del GAC y de la GNSO, entre otras agrupaciones de la ICANN.

Así que, dado que estos son los horarios con los cuales contamos, nos gustaría escuchar las opiniones de todos ustedes, respecto de en cuáles horarios realmente les resulta imposible participar. Si no lo pueden decir ahora, por favor, envíennos un correo electrónico, porque lo vamos a tener en cuenta al organizar la reunión. Por ejemplo, si algunas personas no pueden participar en la segunda parte de la sesión del domingo, vamos a adaptar nuestra agenda de trabajo.

Y ahora, le cedo la palabra nuevamente a Alissa.

Paul tiene la palabra.

PAUL WILSON:

Quizás yo sea el único, pero no veo en mi calendario las reuniones de Dublín. ¿Porque todavía no fueron publicadas? Ah, ok, todavía están enviando las invitaciones. Bien, gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Patrik. Pasamos a nuestro próximo tema, que tiene que ver con los criterios del ICG.

Todos recordarán que hicimos algunas preguntas al público, respecto de los criterios que utilizamos para evaluar la propuesta, que tienen que

ver con la integralidad de la propuesta, o si la propuesta está completa. Luego, tratamos la compatibilidad y la interoperabilidad de los tres componentes, junto con la factibilidad y la responsabilidad.

Queremos entonces ver los comentarios recibidos en respuesta a estas preguntas, y ver si alguien considera que hace falta adoptar acciones.

Respecto de la compatibilidad, recibimos muchos comentarios, la mayoría de los cuales considera que las propuestas son compatibles. Y quienes consideran lo contrario, generalmente se oponen, en general, a la transición o a la propuesta en su totalidad. Así que hay muchas personas que se oponen, en general, a la propuesta y simplemente copiaron el mismo texto una y otra vez, porque están en contra de toda esta iniciativa. Y, por lo tanto, consideran que los componentes de la propuesta son incompatibles.

Con respecto a las reservas acerca de la incompatibilidad de la propuesta, los comentarios presentan temas que ya hemos debatido ampliamente, algunos de los cuales volveremos a debatir. Se menciona el tema de los derechos de propiedad intelectual y también el tema de la PTI, que ya hemos analizado. Si bien ya los hemos tratado, nos gustaría ver si alguien considera que sigue habiendo preguntas pendientes, respecto de la compatibilidad de los elementos de la propuesta, o de si surgen nuevas inquietudes en el período de comentario público.

Tiene la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Quiero hacer simplemente una observación. Creo que los comentarios respecto de la PTI y de los derechos de propiedad intelectual de la IANA, no tienen que ver con la compatibilidad. Esto no tiene nada que ver con la compatibilidad. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Creo que la gente colocó las respuestas donde quiso. Y quizás no necesariamente esa respuesta guardaba relación con la pregunta. Creo que podemos incluir algunos comentarios acerca de este tema. Creo que esto queda abarcado bastante bien en la parte cero de nuestro documento. Probablemente lo actualicemos respecto de los derechos de propiedad intelectual, pero eso ya lo hemos tratado. Así que los presidentes, los copresidentes del grupo pueden hacer sus aportes para la parte del resumen que tiene que ver con este tema.

Ahora vamos a pasar a la próxima diapositiva, que tiene que ver con la responsabilidad. Bueno, nosotros hablamos de las interdependencias entre el CCWG y el resto de los temas planteados en los comentarios sobre esta sección. Muchas personas tomaron esta pregunta como la pregunta general en la cual volcar sus respuestas a los comentarios públicos. Así que para mí no hay nada nuevo en esta hoja de cálculos, donde tenemos todas las respuestas y comentarios.

Si alguien quiere plantear algo, por favor. Ah, no ahora.

Pasamos a la próxima diapositiva, que tiene que ver con la viabilidad. Como sucedió en muchas de las otras preguntas, en el foro de comentario público los que respondieron a estas preguntas sostienen que la propuesta es viable, o que la viabilidad de la propuesta está

sujeta a muchas condiciones que ya hemos analizado. Al igual que con la compatibilidad, se considera que la propuesta no es viable. Y en ese caso, son las personas que se oponen a la transición en su conjunto.

Hay quienes plantean alguna inquietud, en materia de viabilidad, que les genera algún tipo de inconveniente, pero en general, consideran que la propuesta es viable.

También se plantearon algunos temas respecto de la compatibilidad. Los incluyo aquí, porque no hay otro lugar donde incluirlos.

Se mencionó que, para poder rendir cuentas, la ICANN tiene que pasar a ser una entidad con fines de lucro. Creo que hay una cuestión de viabilidad, que tiene que ver con lo siguiente: el procedimiento de remoción de la junta directiva, que define el CCWG, podría ser tan extenso, que quizás, en el transcurso del tiempo, la junta directiva podría cambiar las reglas para efectuar dicha remoción. Creo que hay algunas cuestiones que tienen que ver con cosas lógicas allí. Pero lo quiero resaltar, como un tema de viabilidad.

Y ahora tengo distintos participantes que solicitan la palabra. Adelante, Paul, por favor.

PAUL WILSON:

En algunas oportunidades, vi que distintas personas que se oponen a la propuesta presentan objeciones. Creo que debemos ser cuidadosos al respecto, porque alguien puede decir “esta es una mala idea en cualquier tipo de circunstancias. Y no lo voy a respaldar.” Además tengo estas quejas específicas.

Eso es distinto de alguien que tiene una lista de reclamos o inquietudes, que justifican su oposición a esta propuesta. Entonces, debemos ser un poco cautelosos.

ALISSA COOPER:

Quiero aclarar lo siguiente. Lo que estaba tratando de decir es que, en algunos comentarios, se objeta la propuesta en general. Por ejemplo, no están de acuerdo con que el gobierno de los Estados Unidos se deslinda de su control y lo repiten en todos los casilleros de los comentarios públicos. Entonces, aparece aquí como un comentario sobre la viabilidad y no lo es. Eso es lo que yo trataba de decir.

Joe, tiene la palabra.

JOSEPH ALHADEFF:

Yo sé que esta pregunta ya se planteó en esta parte, pero quisiera saber si se planteó en otras áreas, porque es una especie de tema que genera una tendencia, y que tiene que ver con qué es lo que hay que acordar, versus lo que hay que implementar. No estoy seguro de que esto necesariamente haya quedado plasmado en el resto de los temas y no creo que sea inherente a la viabilidad. Y no necesariamente lo incluiría, aquí en esta parte. Creo que debe ser plasmado en otra parte. Recuerdo que fue un tema que generó una inquietud significativa y espero que quede debidamente reflejado.

ALISSA COOPER:

Es muy atinado su comentario, debemos retomarlo cuando hablemos acerca de la propuesta y si la propuesta es completa.

Toma la palabra Wolf-Ulrich.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias. Me pregunto si se mencionó el tema de la complejidad de la propuesta, y si esto pertenece a esta sección o no. Si mal no recuerdo, se hicieron algunos comentarios con respecto a que quizás esta no es una propuesta, sino que son dos o tres propuestas. Y para quienes no están siguiendo los debates muy de cerca, esta propuesta es compleja, les resulta complejo analizarla.

Entonces no sé si este punto, o esto que estoy planteando se debe plantear aquí, o en otra instancia.

ALISSA COOPER: Gracias. Me gustaría escuchar las perspectivas de otros colegas al respecto.

Kavouss, tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH: Quiero hacer un comentario sobre lo que dijo Wolf. Creo que “complejo” es una palabra subjetiva. ¿“Complejo” con respecto a qué? Luego, este procedimiento que estamos analizando, la PTI, etc., es un procedimiento teórico, que debe ser implementado en la práctica. Entonces, nadie sabe si es complejo o no lo es. Así que no creo que se pueda hacer un comentario acerca de la complejidad. Esto es algo que uno debe aceptar, como resultado de muchos debates dentro del CWG.

No creo que el punto C1, o ese comentario haya sido planteado por alguien que esté familiarizado con toda esta situación. Hacer que la ICANN pase a ser una entidad con fines de lucro para que rinda cuentas ante sus accionistas, es una cosa, ok. Pero, con respecto a la responsabilidad ante la comunidad, esto no cambia nada.

Ahora, respecto de que la ICANN cambie los procedimientos para la remoción. ¿Qué remoción? ¿Es la remoción de los miembros de la junta directiva? Y no creo que ese sea un comentario pertinente, porque lo que haya establecido el CCWG, que puede cambiar después de la situación planteada por la ICANN, respecto del MEM, eso no va a cambiar si guarda relación de dependencia con otros aspectos de la propuesta.

Entonces, no creo que debamos adoptar acción alguna respecto de este punto. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias. Tiene la palabra Daniel.

DANIEL KARREBERG:

En primer lugar, tengo un comentario acerca de Q4C. Hay algunas cuestiones... ah, muy bien. Acerca del punto C de la pregunta 4, que tiene que ver con mi habilidad.

Hay cosas que no van aquí. En segundo lugar, creo que debemos abordar, en el resultado de nuestro trabajo a entregar, la cuestión de la complejidad.

Y, Kavouss, le guste o no, este ha sido un comentario formulado dentro de muchas de la categorías. Y tenemos la elección de ignorar el comentario, que creo que es lo que usted sugiere, o bien acusar recibo de estos mensajes, brindar cierto tipo de fundamentos de por qué la propuesta no es menos compleja.

Esto no significa que debamos entablar un debate acerca de si esto es complejo o no. Pero sí podemos hacer una declaración, indicando que, por más que lo intentamos, no logramos hacer una propuesta menos compleja. Y necesitamos llegar a un consenso para hacer eso. Y sugiero que lo tengamos en cuenta, que lo meditemos.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias. Para mí, tener menos complejidad es mejor. Entonces, tenemos que llegar a un acuerdo de que es mejor tener menor complejidad. Pero no sé si podemos llegar a ese acuerdo.

Creo que, si tratamos de plasmar por escrito cómo funcionan las cosas ahora, esto también sería complejo, pero no necesariamente hago eco esto a título personal.

JOSEPH ALHADEFF:

En primer lugar, con respecto a una entidad con fines de lucro en California, si mal no recuerdo, esto lo contempló en su análisis el estudio jurídico Sidley, entre varias opciones. Yo sé que lo leí en el documento formulado por el estudio Sidley, porque los abogados hicieron un muy buen trabajo al analizar esta posibilidad.

Con respecto a la complejidad, estaba revisando los comentarios que yo leí. Y me parece que la complejidad se plantea de tres maneras que son muy distintas. En primer lugar, tenemos la complejidad del ámbito de nuestra incumbencia. Hay algunas personas que se quejan de que nuestra propuesta es sumamente compleja, porque no amalgamamos todas las propuestas en una única propuesta. Y nosotros explicamos por qué no lo hicimos. Podemos rever ese texto, para ver si lo explicamos claramente.

Luego, tenemos un segundo aspecto de la complejidad que quedó resuelto, porque la comunidad lo vio en sus propios procesos, que tiene que ver con las cargas administrativas de los procesos en sí. La junta directiva de la ICANN es un ejemplo de este tipo de complejidad.

Y, por último, algunas personas consideraron la creación de la PTI como algo que agrega burocracia y complejidad innecesariamente. Y creo que esto también fue resuelto por la comunidad en sus deliberaciones, como la opción que desean adoptar.

Entonces, creo que hay cuestiones relativas a la complejidad que ya fueron abordadas por la comunidad. Quizás no utilizaron la palabra “complejidad”, pero sí eligieron una serie de opciones que terminaron su curso a seguir.

Entonces, si somos realistas, la parte de la complejidad que está dentro de nuestra incumbencia tiene que ver con la complejidad de nuestra propuesta, que no se comprende demasiado bien, porque nosotros no adoptamos un rol de redactores, sino más bien un rol de ensamble de todo lo que presentaron las comunidades.

ALISSA COOPER: Gracias. Le doy la palabra a Paul.

PAUL WILSON: Yo también pensé en esto, porque yo mismo dije que la propuesta es bastante compleja en varias ocasiones. Y, a veces, se menciona a la propuesta como un monstruo, o algo así. Y eso también está en la planilla con los comentarios.

Creo que no se debe a una falla de nuestra organización, el hecho de que hayamos creado algo tan complejo. Esto se debe a que inicialmente se decidió subdividir la tarea en estos tres componentes, y que cada uno de esos componentes se iba a desarrollar de abajo hacia arriba, desde las bases.

Entonces, también tenemos el principio de la subsidiariedad, que dice que la solución de un problema debe estar ubicada lo más cerca posible de quienes tienen la experiencia para resolverlo. Y eso fue lo que hicimos. Se lo asignamos a las personas correspondientes en la comunidad.

No tenemos algo complejo. Tenemos algo muy voluminoso, con muchos enfoques, en tres comunidades distintas, pero no creo que esto sea complejo. Para mí, la complejidad no es el resultado de una excesiva interacción entre estos tres elementos. Creo que la PTI agrega complejidad, porque tiene un impacto en las tres comunidades, posiblemente, o se ve como un impacto potencial.

Así que no creo que debamos seguir esta sugerencia de que, como el documento es bastante extenso y tiene mucha variedad, es complejo. Y si nosotros tratamos de tener un enfoque verticalista para tratar de solucionar todas las inquietudes planteadas por las personas que presentaron comentarios, entonces vamos a tener, ahí sí, un verdadero monstruo, que no va a ser viable, desde el punto de vista de la complejidad.

ALISSA COOPER:

Gracias.

¿Elise? Tiene la palabra.

ELISE GERICH:

...Hablando de la complejidad. Y luego quiero hablar acerca de algo que dijo Joe anteriormente, acerca de lo que hay que implementar.

Para mí, estos dos temas van de la mano. Cuando escuché la palabra “complejidad” y cuando escuché el comentario previo de Joe, acerca de las cosas que hemos identificado y que deben estar implementadas antes de la transición, de manera tal que la transición sea considerada un éxito.

Ahora que lo escuché a Paul Wilson, creo que yo no estaba pensando en la complejidad desde ese punto de vista, sino más bien desde un punto de vista operativo y de implementación. Así que quizás la complejidad no es acerca de lo que hacemos antes de la transición, necesariamente.

[Comentario fuera de micrófono] Entonces, desde una perspectiva operativa, creo que la complejidad... estaba pensando en la complejidad

que implica hacer cambios a las cosas tal como están ahora. No pensaba en el otro tipo de complejidad.

En lo que respecta a la implementación, hay muchas piezas móviles. Y esa es una clase de complejidad, quizás no es la complejidad que todos ustedes estuvieron mencionando.

KAVOUSS ARASTEH:

Creo que Joe categorizó muy bien la complejidad en tres tipos distintos. No creo que debamos hacer comentarios en el segundo o tercer tipo de complejidad, porque la tercera clase de complejidad quedó resuelta mediante horas y horas y horas de teleconferencias, miles y miles de correos electrónicos, dos períodos de comentarios públicos y las aprobaciones de las organizaciones constitutivas. Todo esto quedó ya debatido. Hubo modelo interno, modelo externo, modelo híbrido. Y luego, algo que unificaba todos los modelos. Luego, la separación funcional, legal, con la PTI, etc.

Así que no hay nada para hacer allí.

ALISSA COOPER:

Siguen Daniel y Paul, no sé si todavía solicitan la palabra. No. Entonces, al parecer... A ver, yo viendo estaba la parte cero del documento, en la cual explicamos el proceso que utilizamos, pero no explicamos por qué seguimos ese proceso. Así que podríamos tratar de explicar por qué solicitamos las propuestas de las tres comunidades. Y ya tenemos bastante texto al respecto en nuestra carta orgánica, con lo cual podríamos incluir parte de ese texto, modificarlo un poquito, para hacer

referencia a la propuesta existente e incluirlo. Y eso corresponde a la primera categoría, indicada por Joe.

Y después tenemos las otras dos categorías, acerca de las cuales, al parecer, no tenemos que decir nada. Y además nos estamos alejando bastante del tema de la viabilidad. Entonces, básicamente, queremos articular mejor por qué solicitamos las propuestas de las tres comunidades y qué significa eso, en términos de interacción. Lo podemos hacer en la parte cero del documento. De lo contrario, podemos resumir los comentarios recibidos sobre viabilidad en este resumen que estamos preparando. Esas serían las dos acciones a concretar.

Toma la palabra Russ Mundy.

RUSS MUNDY:

Creo que es un enfoque muy bueno, el que usted sugiere. Quizás podríamos tener en ese resumen una breve oración, que indique que los comentarios que se refieren a otro tipo de complejidades quedaron abordados por las comunidades operativas, en la definición de los enfoques que quisieron seguir.

Es decir, es una manera breve de abordar esto, de manera tal que la persona que hizo el comentario, diga: “a ver, ¿qué dijo el ICG sobre mi comentario?” Así lo respondemos de manera fácil y simple en el resumen.

ALISSA COOPER:

Gracias. Daniel, tiene la palabra.

DANIEL KARREBERG: Creo que necesitamos considerar cómo queremos tratar el punto C.

ALISSA COOPER: Creo que lo que vamos a hacer es acusar recibo de esos comentarios en nuestro resumen, y explicar por qué no se trata de cuestiones de viabilidad.

DANIEL KARREBERG: Bueno. Si nosotros consideramos que son cuestiones que hay que remitir al CCWG, ¿qué vamos a hacer? ¿Se lo vamos a indicar al CCWG?

ALISSA COOPER: Buena pregunta. Creo que alguien más le va a responder. Alguien que está solicitando la palabra.

LYNN ST. AMOUR: Me gusta su idea, Alissa, y creo que está en consonancia con nuestro diálogo esta mañana, cuando decíamos que con un poquito más de texto podíamos explicar la realidad actual. Y quizás haya una manera de incluir estos dos textos.

Cuando escucho hablar a mis colegas, parece que estamos en un proceso monolítico para gestionar a tres comunidades operativas. Y luego, lo desmembramos para hacer esta tarea, que estamos haciendo ahora. Y eso no es real. Es un modelo distribuido. Entonces, tenemos que tener un poquito más de cuidado acerca de qué es lo que vamos a

presentar, incluirlo y que eso vaya de la mano de su propuesta, tal como dijimos anteriormente.

ALISSA COOPER: Kavouss, tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH: Quiero responder a la pregunta de Daniel. Si la complejidad se relaciona a las cuestiones de responsabilidad y de empoderamiento de la comunidad y del proceso de apelaciones, entonces esto le compete al CCWG.

Ahora, PTI, CSC, IFR, etc., respecto de eso, el CCWG no puede actuar, porque eso le compete al CWG. El CCWG no se puede ocupar de cuestiones que tengan que ver con la PTI, con el CSC, con la IFR, etc., porque está fuera de nuestro mandato.

ALISSA COOPER: ¿Quiere responder, Daniel?

DANIEL KARREBERG: Yo estaba hablando del punto C1 y 2 que vemos en la pantalla. Ahí no está la PTI mencionada. Para mí, esto tiene que ver con las cuestiones de responsabilidad.

Pero no perdamos más tiempo. Tuve una pequeña conversación breve con Paul Wilson por chat. Y estamos dispuestos a trabajar en este tema de la “complejidad” y proponer un texto, según lo que acaba de sugerir Lynn.

ALISSA COOPER: Bueno, entonces, ¿lo podemos incluir en el resumen? Muy bien. Les queda asignada la tarea. La respuesta es “sí”. Ustedes lo pueden hacer juntos, porque son amigos, así que les damos estas dos acciones a Daniel y a Paul. Gracias.

Vamos a ver si tenemos alguna otra diapositiva. Ah, sí. Tenemos esta diapositiva. El próximo tema. No, todavía no estamos en el próximo tema.

Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Disculpe, Alissa, estoy siguiendo de cerca el tema del CCWG. ¿Qué decidieron respecto al punto C1 y C2? Sería muy delicado en esta instancia hablar acerca de ese tema, porque usted entonces está respaldando implícitamente el modelo MEM de la ICANN, en contraposición al modelo de miembro único del CCWG. Es como si usted dijera: “la propuesta es compleja. Trabajen en esto y en obtener el modelo MEM.”

Creo que no lo interpreté bien. ¿Puede mencionar su punto de vista?

ALISSA COOPER: Disculpe, ¿podemos volver al punto C1 y C2?

No tienen que ver con la complejidad. Uno tiene que ver con que la ICANN sea una corporación con fines de lucro. Y el otro con la junta

directiva, que modifica los procedimientos de remoción de la junta directiva.

Entonces, mi sugerencia es decir que recibimos estos comentarios e incluir eso en el resumen. Eso es todo.

Podemos avanzar. Ahora estamos viendo el tema de la función del ICG durante la etapa de implementación. Y después de este tema, vamos a retomar la pregunta de si la propuesta está completa. Creo que ayer hablamos de los dos temas. Ayer tuvimos una conversación, que derivó en cuál debería ser el rol del ICG durante la etapa de implementación. Y recibimos algunos comentarios en el período de comentario público que guardan relación con esto, pero no los analizamos ayer. Así que pensé que quizás los podría señalar antes de que avancemos con nuestro análisis.

Recibimos varios comentarios acerca de la etapa de implementación. En uno de ellos se indica que las comunidades tienen que determinar cómo seguirán participando, debido a que habrá decisiones que se tienen que tomar durante la etapa de implementación. En otro, quieren tener un mecanismo que permita que las comunidades se consulten y lleguen a un acuerdo durante la etapa de implementación.

Creo que hablamos acerca de los comentarios recibidos por parte de la junta directiva de la ICANN en el día de ayer, y acerca de una lista de prioridades.

Y también recibimos comentarios acerca de las decisiones en materia de implementación, que deben ser abiertas y transparentes. Y nuevamente, se invita al ICG a que continúe con su rol de coordinación.

También hay algunos comentarios más generales acerca del panorama posterior a la transición, no necesariamente durante la implementación, pero después.

En un comentario se considera que sería valioso garantizar una apertura entre las distintas comunidades operativas. Luego, tenemos un comentario de la IAB, que menciona los canales existentes para relaciones de vinculación y que prefieren una coordinación informal. Y luego, nuevamente, la junta directiva de la ICANN habla acerca de la necesidad de coordinación para los registros que tienen una gestión conjunta.

Quería señalar esto porque tuvimos nuestros debates internos acerca de estos temas, pero también recibimos dos aportes de la comunidad.

Y ahora sí, creo que podemos retomar este tema, desde donde lo dejamos ayer. Ayer no teníamos las mismas perspectivas. Había quienes consideraban que, una vez que le enviáramos la propuesta a la NTIA, nos podríamos volver a nuestros hogares y seguir con nuestra vida matrimonial. Y Russ me dijo que podríamos celebrar.

Opción número 1: celebramos y nos vamos a casa. Y la opción número 2 sería que el ICG siga armado como grupo con una función un poco más liviana, de manera tal que si las comunidades necesitan conectarse entre sí, podemos ayudarlas a que se comuniquen.

Y luego, hay una tercera opción, que tiene un poco más de fundamento, que sería la siguiente: en tanto sea necesaria una confirmación de que lo que se implementa está en consonancia con la propuesta y con la intención de las comunidades, el ICG tendría cierto tipo de función en

ese proceso de verificación. Todo esto es bastante amplio, porque no sabemos cómo se va a dar todo.

Eso es lo que escuché en el día de ayer. Están solicitando la palabra, así que comenzamos con Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Yo estoy más a favor de la primera opción, de celebrar e irnos a casa. Pero tengo que hacer una advertencia. Creo que no deberíamos irnos a casa hasta que tengamos la confirmación de parte de la NTIA de que no tienen más preguntas para nosotros. Creo que sería poco sabio descomponer este grupo antes de tener esa certeza.

Al mismo tiempo, me parece que no deberíamos esperar indefinidamente a que la NTIA se decida a hacernos preguntas a nosotros. Nosotros deberíamos decirle cuál es nuestro grado de resistencia.

Entonces, para ser muy concretos, lo que considero que debería ocurrir es lo siguiente. Tenemos un consenso de que hemos finalizado con nuestro documento, que está completo. En esa instancia, le pedimos a nuestra presidenta y a nuestros vicepresidentes que se comuniquen con el CWG, para tener la luz verde de que sus condiciones en relación con las dependencias se han cumplido. Y que no esto no va a afectar la propuesta que tenemos pensado entregarle a la NTIA y a la junta directiva, sin ninguna acción adicional de nuestra parte. Una vez que terminamos y estamos listos, estamos listos.

Lo que estoy sugiriendo es que, para poder cumplir con nuestra carta orgánica, que produzcamos nuestro entregable. Y que no les demos a

los otros grupos la impresión de que vamos a hacer una revisión de ese trabajo, a menos que no se indiquen realmente que ya no respaldan lo que nos enviaron. Esa sería una situación diferente y ni siquiera la quiero explorar aquí. Pero creo que debemos dejar bien en claro que, una vez que consideramos que terminamos nuestro trabajo, lo único que tenemos que hacer es asegurarnos de tener la confirmación del CWG de que la parte de ellos también está correcta. Y una vez que tenemos esa confirmación, tenemos esta acción automática de transmitir todo. Y también avisamos que vamos a estar a disposición para responder cualquier pregunta o solicitud de aclaración que pueda tener la NTIA y solamente la NTIA, porque creo que tenemos que poner algunas cosas en claro. Y me opongo absolutamente a seguir trabajando de manera vaga en este grupo.

La única condición con la que estaría dispuesto a discutir la continuidad de nuestro grupo, sería si habláramos de un lenguaje más concreto para tener una nueva carta orgánica. Porque creo que es lo peor que puede pasar, que un comité que no tiene una carta orgánica sostenga la labor que pretende hacer.

Entonces, si quieren proponer algo más allá de eso, me tienen que presentar una posible alternativa de texto para una carta orgánica, para que podamos continuar con nuestro trabajo.

Lo dejo aquí.

ALISSA COOPER:

Tengo a 8 personas que han solicitado la palabra. Así que les agradezco a todos por la brevedad, y también quiero tener tiempo para tratar todos los otros temas que tenemos en nuestra agenda de trabajo.

Le doy la palabra a Kavouss, habiendo dicho esto.

KAVOUSS ARASTEH:

Daniel hizo referencia a un tema que yo iba a mencionar. Y es que nuestra carta orgánica pone fin a nuestras funciones después de la transición. Si durante la implementación y no sé qué significa eso, "implementación", si es implementación total, implementación parcial, esa es otra cuestión... Pero si nosotros queremos seguir existiendo después de la transición, durante la fase de implementación, tenemos que tener una nueva carta orgánica, un nuevo mandato. Porque, de lo contrario, la actual no trata esa tarea.

Vamos a completar nuestra labor, producir el documento que enviaremos a la NTIA. Tendremos aprobación o no. Obviamente, hasta que no tengamos la aprobación, continuaremos existiendo. Pero si después necesitamos continuar operando, entonces necesitamos una nueva carta orgánica. Y creo que no tenemos todavía lo necesario para poder discutir estas cosas.

Tal vez, antes de la ICANN 55 haya algún motivo que nos haga empezar a pensar si tenemos que desarmar o continuar con el ICG. Es bueno que lo discutamos entre nosotros. Pero nada tiene que salir fuera de aquí, porque hay muchas cosas que dependen de nosotros. Nuestro trabajo depende del CCWG, del CWG. Entonces, esto tiene un impacto sobre nosotros.

Estoy de acuerdo con parte del comentario de Daniel. Durante la implementación para que podamos continuar con nuestra labor, necesitamos una nueva carta orgánica que determine cuál es nuestro mandato y nuestra situación. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss. Este es un buen punto, porque tenemos 17 horas de reunión planificadas para Dublín. Y sin duda podemos tratar este tema en esa oportunidad. Cuando lo incluí aquí en el orden del día me sentí un poco nerviosa, porque había recibido comentarios al respecto. La gente me preguntaba. Entonces, yo sentía que tal vez teníamos que dar una respuesta, pero tal vez no tengamos que llegar a una respuesta hoy.

¿Esto es lo que dije ayer? Lo dije ayer, porque lo vamos a hablar hoy.

DANIEL KARREBERG:

Pensé que yo estaba en otro universo, pero por lo que entendí, pensé que hablaba de postergar esta discusión para Dublín.

ALISSA COOPER:

Yo en realidad me refería al día siguiente, al día de hoy. ¿Alguien siente que lo tenemos que discutir ahora?

MILTON MUELLER:

¿Cuál es el daño que hacemos si lo tratamos ahora?

ALISSA COOPER:

Todavía tenemos un montón de temas para tratar que todavía no abordamos. Tenemos también que volver al tema de la gestión de la zona raíz, el IPR de la IANA. Tenemos muchos temas y tenemos también muchísimas intervenciones aquí solicitadas.

Tal vez lo podemos dejar para Dublín. Veo que no hay nadie que se oponga. Así que guarden todos sus comentarios para ese momento en Dublín y llévenselos con ustedes en el avión.

Me encanta cuando las cosas funcionan así. Si les parece bien, Jari, pasaríamos a hablar de la IPR de la IANA.

JARI ARKKO:

Sí. ¿Y podemos proyectar, por lo menos, las primeras imágenes?

En la lista de correos electrónicos, yo le sugerí algunos cambios a la propuesta combinada para el resumen ejecutivo y la parte cero. Básicamente, estamos aquí actualizando la situación con respecto a lo que pasa en las comunidades en torno a las cuestiones de la marca y la marca comercial de IANA y las cuestiones de propiedad intelectual. Sabemos que están trabajando sobre estos temas, que se está haciendo una coordinación. Y básicamente, durante el período de comentarios, hemos recibido preguntas que se vinculan con este tema. Y serán procesadas y respondidas, como parte de la implementación, en lugar de algo que podamos hacer ahora.

No sé si hay algo más para agregar. Esto realmente es bastante breve.

Entonces, básicamente aquí decimos que el CWG también ha dado indicios de que puede cumplir los requisitos de la propuesta de recursos

numéricos. Y hablo de los requisitos, no de la implementación de los ejemplos sugeridos, que tenía que ver con el fideicomiso del IETF. [Ininteligible] de no decir sobre eso por el momento.

Tal vez le puedo permitir que lean esto y después me dicen si tienen algún comentario.

Tenemos dos fragmentos. Hay uno que es más extenso que el otro. Esto es lo que está condensado para el resumen ejecutivo. Y también este texto aparece en el correo electrónico que envié.

DANIEL KARREBERG: ¿Esto tiene que estar en el resumen ejecutivo? Porque me parece que ya está finalizado. En realidad, ya no es un problema, no necesitamos tenerlo allí. Lo podemos sacar, ¿no?

JARI ARKKO: Sí, creo que sería posible. Tenemos una sección que hace referencia a la compatibilidad. Y allí tendríamos que incorporar algo en esa sección, para decir que no hay problemas de compatibilidad identificados en este momento.

¿Alguien más quiere comentar? O tal vez podemos hablarlo a través del correo electrónico.

ALISSA COOPER: Yo veo que alguien solicitó la palabra en la sala de Adobe.

JARI ARKKO: Si no hay nadie que desee hacer uso de la palabra, ¿están todos de acuerdo? ¿Todavía están leyendo y preguntándose qué opinión les merece? ¿Necesitan más tiempo?

PAUL WILSON: Simplemente para que esto esté claro, lo que estamos diciendo aquí es que vamos a atenernos a la propuesta del fideicomiso del IETF. Y esto ahora cuenta con el apoyo de todos. Y si esto es así, ciertamente parece que tenemos una solución.

Pensé que había algún problema relevante con la opción del fideicomiso del IETF. Y por eso, la junta directiva de la ICANN presentó una propuesta alternativa para establecer un fideicomiso diferente, que fuera titular de los derechos de propiedad intelectual. Tal vez yo arribé a esa conclusión sobre el debate por mí mismo, pero quería asegurarme de que esto esté cubierto.

JARI ARKKO: Sí. Según tengo entendido, todavía no se tomó una decisión, en esencia, en ninguna de las comunidades, que esa es la solución apropiada. Lo que tenemos es un requisito que dice que no será el operador de las funciones de la IANA quien tendrá los derechos de propiedad intelectual, sino que será una entidad independiente. Y ese es el requisito. Y el fideicomiso del IETF es un ejemplo de implementación.

Si ahora observo con más atención este texto, veo que se usan los términos “requisitos” y, tal vez podríamos hablar de un ejemplo sugerido para la implementación. Y tal vez sería más fácil así entender qué significa esto, desde el punto de vista de lo que se exige.

PAUL WILSON: Creo que el tercer párrafo, en realidad, no está muy claro. Por lo menos para mí. El único ejemplo que se menciona, de alguna manera, es el fideicomiso del IETF. Entonces, tal vez deberíamos considerar que esta sería la solución por defecto, *de facto*, de hecho. Entonces podríamos hablar del fideicomiso del IETF, o tal vez una opción independiente o aceptable.

JARI ARKKO: Creo que eso tiene sentido.

MILTON MUELLER: ¿Puedo hablar, o hay alguien más que haya pedido la palabra? No he escuchado sobre esta alternativa de la junta directiva de la ICANN. ¿Eso se resolvió en esa llamada de tres horas de duración? Porque la junta directiva lo que hizo fue una declaración, pero no presentó una propuesta alternativa.

Estamos muy cerca de la fase de implementación aquí. Y no me siento muy cómodo cuando la gente viene a traer ideas totalmente nuevas para cambiar el curso de las cosas a esta altura. A su vez, de los asesores legales, el principal argumento que presentaron es que, si creáramos un nuevo fideicomiso, eso sería muy complicado y potencialmente un proceso conflictivo. Y pensé que el fideicomiso del IETF estaba haciendo todo tipo de afirmación con respecto a su capacidad para manejar esto. Así que espero que todavía estemos hablando del fideicomiso del IETF como la única alternativa de implementación posible y conocida para este caso.

JARI ARKKO:

Voy a permitir que intervengan los colegas, pero brevemente le voy a responder.

Yo tengo mi visión personal sobre cómo debíamos hacerlo. Pero estaba tratando de reflejar lo que dijeron las comunidades. Y tengo entendido que ellas han explícitamente indicado que realmente están dispuestas a aceptar este requisito.

Por supuesto, puede haber opiniones con respecto a cómo debería llevarse adelante la implementación. Pero esto no tiene necesariamente que ser parte de este trabajo aquí.

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Después de la intervención de Milton creo que tenemos que modificar el tercer párrafo, el principio de ese párrafo. Como resultado, la única opción disponible que está presentada aquí, ante nosotros, es el fideicomiso del IETF. Esto no excluye otras opciones, pero no tenemos otras por el momento. Tenemos que calificar un poquito más nuestras explicaciones en lugar de simplemente afirmar que es la única opción.

Esta es la única opción que tenemos frente a nosotros, que se está discutiendo. No se excluyen otras alternativas. Pero como dijo Milton, no se han explorado, no se las conoce y es mejor no hacer comentarios al respecto, a esta altura. Gracias.

JARI ARKKO: Joe, tiene la palabra.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. No tengo ninguna posición tomada con respecto a si tiene que ser el fideicomiso del IETF. Si leo la última oración en el segundo párrafo, me parece que el CWG ha acordado todos los otros elementos que están mencionados en el primer párrafo.

Al leer esa oración, parece que el fideicomiso del IETF ya ha sido aprobado. No tengo opinión formada con respecto a si eso es bueno, malo o indiferente. Lo único que quiero plantear es que creo que no hay nada incorrecto aquí, pero está planteado por lo menos en dos o tres comentarios, algo por el estilo. Entonces, creo que vale la pena aclarar esto, porque puede estar explícito. Pero tal vez podamos explicitarlo. Y decir que hubo una declaración explícita de las comunidades de que aceptan este requisito. Y creo que esto está integrado a los comentarios que nosotros hemos recibido.

JARI ARKKO: Gracias. Muy válido el comentario.

¿Alan?

ALAN BARRETT: Yo creo que el CWG indicó que está de acuerdo con los requisitos de la propuesta de la comunidad de recursos numéricos. Pero creo que no indicó que el fideicomiso del IETF es la respuesta. Esta es una cuestión de implementación. Luego, tenemos que determinar si este fideicomiso

con la forma actual podría hacerlo, o habría que cambiar la forma en que opero. Sí tendría que ser una entidad nueva.

Esto todavía está abierto, es un tema pendiente para la implementación. Estoy de acuerdo con Joe en que al final del párrafo 2, debemos modificar el texto para que quede claro que todavía esto no está decidido, no está decidido que se va a utilizar el fideicomiso del IETF.

Y Paul Wilson dijo que había algunos problemas con la propuesta del fideicomiso del IETF. Creo que eso no está claro. Se plantearon algunas preguntas, pero no creo que quede claro que esas preguntas apunten a problemas. Esto es algo que todavía tiene que terminar de tratarse.

JARI ARKKO:

Mohamed, ¿quiere tomar la palabra?

MOHAMED EL BASHIR:

Quería sumarme a los comentarios de los colegas que hicieron referencia a la confusión que se genera al finalizar el segundo párrafo. Entiendo también que esto todavía no está decidido, que sigue siendo un tema pendiente. Pero la declaración del CWG y de la junta directiva es que ellos verían con buenos ojos también que hubiera un tercero, como titular de los IPR. En realidad, no dieron su acuerdo ni especificaron que tenía que ser el fideicomiso del IETF. Así que creo que esto hay que actualizarlo de esa manera.

JARI ARKKO:

Muchos de ustedes se pronunciaron en ese sentido. La intención no era tratar de afirmar que había sido aceptado el fideicomiso. Simplemente, que el requisito se había aceptado, pero lo vamos a aclarar.

Alissa tiene la palabra.

ALISSA COOPER:

Mi sugerencia sería que tal vez volvamos al comentario público que recibimos del CWG, porque es muy explícito, con respecto a con qué están de acuerdo y con qué no están de acuerdo. Y tal vez esto nos ayudaría a ver si corresponde incluir estos tres párrafos.

Si vemos los colegas del CWG, ellos tal vez dieron unas palabras que tal vez no están reflejadas en el texto que aparece en el primer párrafo que tenemos frente a nosotros. Según lo que ellos pusieron en la propuesta del equipo CRISP, estas son las palabras que nosotros pusimos, que no están en esa propuesta. La manera en que está redactado es un poco diferente, así que creo que es imperioso aquí que veamos estas cuestiones editoriales y reflejemos ese texto de la manera en que fue establecido.

Y también diría que esto tal vez pueda generar confusión. Entonces, la parte sobre el fideicomiso del IETF podríamos dejarla totalmente fuera de esta sección, porque aquí lo que se está tratando de reflejar es que es la propuesta lo que tenemos para que sean los titulares de los IPR, pero que esto será independiente del operador de las funciones de la IANA. Eso es lo que acordaron las comunidades.

Entonces, esa es mi sugerencia.

Tenemos otros dos temas para tratar antes de que hagamos la pausa, así que le sugiero a Jari que cierre la lista de intervenciones.

JARI ARKKO: Estoy de acuerdo con dejar excluido totalmente este texto. Me parece que tiene sentido.

Narelle, tiene la palabra.

NARELLE CLARK: Creo que lo que yo iba a plantear ya quedó aclarado con el comentario de Alissa.

Iba a plantear algunas inquietudes acerca de qué sucede si el IETF, con su fideicomiso, no se puede hacer cargo de esta función. ¿Qué pasa con el proceso? Pero creo que Alissa nos hizo un planteo mucho más genérico, que permite muchas más otras cosas. Aún así, no soluciona mi mayor problema, que es ¿qué pasa si falla todo esto en la implementación? Pero eso es apenas un detalle menor en materia de implementación. Gracias.

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Con respecto a la parte agregada al segundo párrafo, creo que no es apropiado retirar esa parte. Hay que conservar parte del texto. Quizás deberíamos ver cuál fue el origen de esta idea y ver cuáles fueron las perspectivas del CWG. Y debemos ser cautelosos y ver si es la

perspectiva del CWG o de la presidencia de dicho grupo, lo cual es distinto.

Entonces, si es la perspectiva del CWG, hay que copiarla textualmente. Pero no hay que pasar por alto el tema del fideicomiso del IETF. En el párrafo 3, deberíamos mencionar que, en esta instancia, hay una opción disponible. Pero en el segundo párrafo, deberíamos aclarar de dónde viene, dónde está indicado esto. Si se lo indica con el mismo texto, o de otra manera.

JARI ARKKO:

Kavouss, creo que lo que estoy entendiendo es que la parte importante es el requisito. Y que el tema del fideicomiso del IETF está generando confusión. Pero lo que estamos tratando de decir aquí es que las comunidades están trabajando en este tema y lo están coordinando. Y esa es una cuestión de implementación.

Ahora, surgen preguntas acerca de la implementación. Por ejemplo, ¿qué podemos hacer con el fideicomiso del IETF, desde un punto de vista jurídico? No sé si con esto se facilita nuestra vida, es decir, si agregamos algo acerca del fideicomiso del IETF en este punto. Todavía debemos hacerlo de todas maneras. Y creo que es importante que en nuestra propuesta quede plasmado que esto está bajo control, desde la perspectiva de la planificación. Y que quedan algunos pasos en la implementación.

Eso es todo. No sé si tiene sentido lo que le estoy diciendo, o aún así usted considera que hay que incluir al fideicomiso del IETF.

KAVOUSS ARASTEH: Yo estaba hablando acerca del texto que se agregó al segundo párrafo. Hay que incluir lo que recibimos del CWG. Hay que incluir exactamente qué fue lo que ellos dijeron. ¿Eso es lo que el CWG dijo exactamente, o es lo que ustedes interpretan o infieren de lo que dijo el CWG? Es mejor poner lo que dijo el grupo exactamente.

JARI ARKKO: Muy bien. Así lo haré. Entonces, ¿hay que eliminar la parte del resumen ejecutivo? ¿Vamos a utilizar el texto de los requisitos en el primer párrafo? ¿Vamos a utilizar el mismo texto que tiene la propuesta del equipo CRISP y del equipo CWG? Y luego, vamos a decir que los derechos de propiedad intelectual estarán en manos de todas las comunidades, lo cual estaba explícito, pero no era tan claro.

Voy a preparar una próxima versión de este texto antes de la semana próxima. Y ahora, pasamos a otro tema.

ALISSA COOPER: Creo que deberíamos hacer un receso en este momento y retomar nuestra actividad a las 15:35. Y vamos a hablar acerca de las preguntas de Milton sobre el tema de la gestión de la zona raíz.

Entonces, 15:35, en media hora, retomamos nuestras actividades.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Me voy a despedir en este momento. Adios.

ALISSA COOPER: Gracias por quedarse hasta tan tarde. Gracias, Jean-Jacques.

[Pausa]

ALISSA COOPER: Milton, adelante. Tiene la palabra.

MILTON MUELLER: Esa es una pregunta que fue reformulada. La mayoría de los cambios tienen por objetivo mejorar un poco la redacción. Y la parte de la propuesta, especificar de donde surgió esta pregunta y desde dónde surgió este texto.

Como dije, entonces, los puntos apuntan a mejorar la redacción. Supongo que no esperan que lea este texto. Lo pueden leer en la pantalla grande, o en sus propias pantallas, en la lista de correos electrónicos del grupo. Esto tiene que ver con los roles de mantenimiento de la zona raíz y de operador o entidad operadora de las funciones de la IANA.

Entonces, quizás el CWG tiene la intención de indicar su postura respecto de este tema. Y habla de una amplia consulta pública. Entonces, ¿qué significa esto, “amplia consulta pública”?

Nosotros nos planteamos la dificultad de responder esta pregunta. Y en una escala de 1 a 10, según el señor Mundy, esto es un 3. Entonces, habría que aclarar cuál es la intención de este grupo, en lugar de volver a qué es lo que proponen.

Pero sí surge una posibilidad de que haya distintas interpretaciones. No creo que surja ese inconveniente, luego de que yo haya leído el texto.

Y también las personas que trabajan con la comunidad de nombres quizás nos puedan ayudar y decirnos cuántos comentarios públicos tienen que ver con este tema. Y nos ayudaría a dilucidarlo. Sí, básicamente, se plantea la necesidad de que haya una consulta a la comunidad.

ALISSA COOPER:

Bueno, entonces, lo que está implícito es que el plazo para responder sería el 7 de Octubre, preferiblemente. Pero que también podríamos aceptar la fecha del 14 de Octubre, suponiendo que enviemos este texto el día de mañana.

MILTON MUELLER:

Sí, supongo que si lo que queremos decir es 14 de Octubre cuando decimos que se espera esta respuesta para la reunión ICANN 54, entonces sí, eso es todo lo que podemos esperar.

ALISSA COOPER:

Gracias y pido disculpas porque salteé la lista de oradores.

Sigue Joe.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Tengo una pregunta, que no tiene que ver con la cuestión de fondo de esta pregunta, que me parece que es correcta. Sino que ¿por qué queremos que se nos responda esta pregunta? No estoy seguro de

qué vamos a hacer con la respuesta a esta pregunta, porque decidimos que no está dentro de nuestro ámbito de incumbencia trabajar con esta cuestión.

Entonces, la idea es que para nosotros queda claro que esta es una pregunta que hay que hacerle a la comunidad. Y nosotros la estábamos remitiendo como una pregunta de la comunidad, que es relevante a un proceso, que no es relevante para nosotros.

Entonces, quizás la NTIA y las dos partes contratantes pueden responder a esta pregunta. Y nosotros podemos ir copiados en la respuesta. Pero, tal como está redactada, nosotros somos exclusivamente la única parte que espera recibir una respuesta. Y no sé qué vamos a hacer con la respuesta.

MILTON MUELLER:

Podemos decir que, en el período de comentario público, se plantearon preguntas dirigidas al CWG. Pero creo que, en primer lugar, es importante que el CWG aclare esto. Ya escuchamos a Keith Davidson decir que hay ciertas partes interesadas que, si se respondiera de tal manera esta pregunta, de cierta manera, podrían retirar su apoyo a la propuesta.

Entonces, el mensaje que hay que enviarle a la NTIA es que, en lo que respecta a cómo ellos manejan la modificación de la función de mantenimiento de la zona raíz, esto debería hacerse de modo tal que esté en consonancia con la propuesta del CWG. Y la propuesta de dicho grupo implica que no se pueden modificar esos roles y no se pueden fusionar esas funciones dentro de la ICANN, sin hacer una amplia

consulta pública, o lograr el consenso, o ambos. Y creo que las personas que presentaron esos comentarios van a sentir que sus comentarios fueron abordados.

JOSEPH ALHADEFF:

Entonces, necesitamos que se responda esta pregunta. Sí, y también sabemos que esta pregunta se hizo legítimamente, dentro de nuestro período de comentario público. Pero la pregunta es, si nosotros vemos una dependencia entre la respuesta a esta pregunta y nuestro proceso del ICG. De ser así, este es un proceso que nos compete. Pero, cuando mantuvimos esta conversación y hablamos de las dependencias, no hubo muchas inclinaciones en pos de hacer esta pregunta. Yo no tengo problema en que, si esta es una dependencia, entonces, sí, la pregunta está correctamente redactada.

Ahora bien, si solamente remitimos esta pregunta, porque es parte de otro proceso, entonces, hay que decir que estamos enviando esto, que es relevante para nuestro proceso, pero que nosotros no vamos a adoptar acción al respecto.

Entonces, sé que se nos está acabando el tiempo, pero quiero decir esto. Y sé que esto es una cuestión más de bien de forma, pero quiero asegurarme de que le estamos remitiendo esto a la comunidad correcta.

MILTON MUELLER:

Yo no creo que haya una pregunta acerca de las dependencias. Nosotros todavía debemos revisar este memo que yo preparé, que fue analizado esta mañana. Entonces, la NTIA reconoce que hay aspectos del

contratista de las funciones de la IANA que están inextricablemente ligados al contrato o al acuerdo con VeriSign.

Entonces, tenemos que saber qué va a pasar si se van a modificar estos roles.

ALISSA COOPER: Sigue Daniel y luego Russ Mundy.

DANIEL KARREBERG: Gracias. Básicamente lo que dijo Joe, y quiero agregar a eso una sugerencia.

El primer motivo por el cual hacemos esto no debería... no deberíamos comenzar diciendo que el ICG tiene una pregunta para el CWG sobre la base de comentarios. Esto hay que aclararlo. Y luego, estoy totalmente de acuerdo con Joe al respecto. Hay que aclarar qué se haría con la respuesta.

Creo que, luego de escuchar los intercambios de ideas en esta sala, si decimos que recibimos estos comentarios públicos y, por lo tanto, estamos planteando esta pregunta, o que hace falta aclarar esto, luego, al final, podemos decir que hace falta aclararlo por fuera de nuestro proceso. Y que no tenemos inclinación alguna respecto de la respuesta, que no vamos a hacer nada respecto de la respuesta.

Además, es poco amable decir “tenemos esta pregunta”. Y estoy de acuerdo con lo que dijo Kavouss, que no es la forma adecuada de expresarlo, decir “se espera una respuesta”.

ALISSA COOPER: Bueno.

MILTON MUELLER: Eso está entre paréntesis, el tema de que se espera una respuesta. Quedó entre paréntesis luego de nuestra conversación. ¿O sea, que lo que usted quiere es que yo escriba sobre la base de comentarios recibidos antes del comienzo de este párrafo?

DANIEL KARREBERG: Creo que debemos indicar que el ICG considera que esto debe ser aclarado. Y mi fundamento es que esta no es nuestra pregunta. Nosotros simplemente consideramos que esto debe ser aclarado, y que otras personas deben brindar la respuesta correspondiente.

MILTON MUELLER: ¿Qué quiere decir usted cuando dice “disposición del ICG”?

DANIEL KARREBERG: ¿Qué hacemos cuando recibimos la respuesta? Como dijo Joe, no hay mucho que podamos hacer.

ALISSA COOPER: Russ Mundy tiene la palabra.

RUSS MUNDY:

Creo que tengo la respuesta para “qué hacemos cuando recibamos la respuesta”. Lo que hacemos es incluir texto en nuestro resumen de los comentarios públicos acerca de lo que nos respondan. Y no vamos a hacer nada activamente, en cuanto a decirle a alguien que puede o no puede hacer tal o cual cosa. Pero sí lo vamos a incluir en nuestro resumen.

Obviamente nuestro resumen de comentarios públicos estará disponible a la NTIA y espero que lo lean. Así que creo que esta es una acción razonable, una vez recibida la respuesta.

[Comentario fuera de micrófono]

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Sí, nuevamente estoy de acuerdo con Daniel en que no tenemos una pregunta, si no que hemos recibido una pregunta. Entonces, quizás podríamos decir: “al recibir los comentarios recibidos por el ICG, se plantean las siguientes preguntas.” Y luego diferimos la pregunta y luego decimos “se solicita que el CWG haga un comentario sobre este tema, para ver si hace falta adoptar alguna acción, según corresponda.”

Es decir, les pedimos que hagan un comentario sobre este tema. Y podemos decir que, al examinar los comentarios, hemos encontrado e identificado esta pregunta, colocamos la pregunta y luego solicitamos aclaraciones o comentarios para adoptar cualquier acción que corresponda. Gracias.

-
- ALISSA COOPER: Toma la palabra Milton Mueller.
- MILTON MUELLER: Modifiqué la oración. Sobre la base de los comentarios recibidos en el período de comentarios públicos del ICG, el ICG solicita que el CWG aclare la siguiente cuestión, etc., etc., etc. Y de paso, quiero decir que estos cambios sutiles no van a ocasionar un terremoto.
- KAVOUSS ARASTEH: ¿Y cómo finaliza el párrafo? ¿"Mayor aclaración respecto de acciones a implementar, según corresponda"? Nosotros no vamos a adoptar ninguna acción.
- MILTON MUELLER: Lo repito exactamente, o repito lo que dijo hace tres minutos.
- KAVOUSS ARASTEH: Hace tres minutos dije que "se solicita que el CWG presente comentarios o aclaraciones, respecto de cualquier tipo de acción, según corresponda." Es decir, nosotros no vamos a adoptar acciones, pero quizás alguien más así lo haga. Gracias.
- MILTON MUELLER: Entonces, se solicita que el CWG presente comentarios o aclaraciones, respecto de cualquier acción, según corresponda.

KAVOUSS ARASTEH: “Cualquier otra acción o acción a implementar, ‘coma’, según corresponda.”

ALISSA COOPER: Parece que debemos hacer más ajustes y permitir que lo sigamos un poco más, en lugar de hacer ajustes o cambios así en el aire. Vamos a tener en cuenta la sugerencia de Kavouss y la vamos a considerar en nuestra lista de correo electrónico.

Nos quedan 70 minutos. Volvamos al tema de la propuesta completa. Dijimos que íbamos a tratar ese tema en el día de hoy.

En el día de ayer, cuando hablamos de la propuesta y de si la propuesta está completa, hablamos de todos los elementos de la implementación y de fijar prioridades. En la parte cero, hay una sección que habla acerca de si la propuesta está completa. Y recibimos bastantes respuestas de la comunidad.

Entonces, debemos decidir si hay algo que debemos incluir en la propuesta en sí, respecto de si la propuesta está completa. Mi respuesta sería que sí, pero no sé si vamos a cambiar lo que ya tenemos allí, si vamos a decir otra cosa.

Y luego, tenemos que ver si el ICG tiene algún rol en indicar cuáles van a ser los pasos a seguir en la implementación, o en fijar prioridades para dichos pasos. No necesariamente tenemos que saber qué es lo que vamos a decir. Creo que, en primer lugar, tenemos que considerar si realmente necesitamos hacer este tipo de cosas, o algunas de estas cosas.

¿Daniel, usted solicita la palabra?

DANIEL KARREBERG: Yo tenía la mano levantada, desde antes, pero voy a tratar de ser el primero en responder a su pregunta.

Creo que definitivamente necesitamos tratar los comentarios acerca de si la propuesta está completa. Creo que sería erróneo no hacerlo. Y veo los comentarios en pantalla. Y respecto del primer comentario, no hay nada que hacer, porque eso es lo que nosotros tenemos pensado hacer. O sea que se está volviendo a hacer hincapié en algo que ya se dijo, que ya se hizo. Y, personalmente, el resto de los comentarios tiene que ver con cuestiones de implementación. Y si obtenemos un consenso generalizado al respecto, entonces básicamente finalizamos este tema. Alguien lo tiene que redactar y yo no me ofrezco como voluntario.

ALISSA COOPER: Gracias. Le doy la palabra a Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Sí. Tenemos que hacer un resumen. Si tenemos material que permita hacer un inventario de los elementos de la implementación, estoy de acuerdo con eso. No estoy seguro de que contemos con los elementos, pero sí contamos con personas aquí presentes que tienen los conocimientos necesarios. Pero no creo que podamos fijar prioridades en los pasos de la implementación. No creo que tengamos el conocimiento ni que esté dentro de nuestra incumbencia. Necesitamos que esa pregunta sea respondida por las comunidades. Simplemente es

una pregunta para que ellas indiquen que hay que hacer estas cosas en determinado orden.

Entonces, hay una sola que está... el número 1 está dentro de nuestra incumbencia. El número 2 probablemente esté dentro de nuestra incumbencia, pero hay que solicitar una validación. Y el número 3 está totalmente fuera de nuestro ámbito de incumbencia.

ALISSA COOPER: ¿Hay alguien que no esté de acuerdo?

¿Milton?

MILTON MUELLER: ¿De dónde vienen estos números 1, 2, 3?

ALISSA COOPER: Perdón. Son tres tareas. Primero, había que ver si necesitamos hacer un resumen de los comentarios. En segundo lugar, considerar si hace falta generar un inventario de las cuestiones relativas a la implementación, que ya hicimos en parte en la propuesta, pero que no está completo. Y en tercer lugar, ver la necesidad de fijar prioridades, que fue lo que se solicitó, por lo menos en un comentario.

MILTON MUELLER: Bueno. No creo que debamos fijar prioridades. Quizás Elise proponga que fijemos prioridades, pero nosotros no tenemos que ser un centro de clasificación para la resolución de estas categorías, después de haber creado una lista.

ALISSA COOPER: Elise, tiene la palabra.

ELISE GERICH: Yo traje a colación esto en la reunión. Pero creo que, en el período de comentarios públicos, la junta directiva de la ICANN envió una respuesta. Es también este un comentario de uno de los grupos de múltiples partes interesadas.

ALISSA COOPER: ¿Keith?

KEITH DAVIDSON: En términos del resumen, creo que esto dependerá de lo que van a hacer con el documento. Si va a estar disponible para el público, entonces tenemos que resumir, e incorporar los comentarios adicionales que vayan surgiendo. De otro modo, parecería que estamos ignorando algunos comentarios sobre temas válidos que hemos estado discutiendo a lo largo del proceso.

ALISSA COOPER: Sí, creo que esa es la intención, que esto sea parte de un documento de acceso público.

Daniel y Joe.

DANIEL KARREBERG: Con respecto a estos puntos 1, 2 y 3 que señaló Alissa, creo que el 3 tiene que hacerse el 2. Debemos llevarlo a cabo, porque ya tenemos algunas de estas cosas. Tenemos el conocimiento especializado en torno a esta mesa, pero tenemos que ser sumamente cuidadosos para no dar la impresión de que hay un plan, ni que tampoco esa es una lista completa.

Entonces, yo formulé algo así, o yo haría un resumen de todos los pasos vinculados a la implementación que conocemos hasta el momento. No aplicaría ninguna secuencia temporal en particular. No diría que este es el plan de implementación. Y diría con cuidado “esta es la lista de elementos de los que tenemos conocimiento y de ninguna manera esta es una lista exhaustiva”.

Y el 3 queda totalmente fuera de nuestro ámbito de competencia. O sea, el primero hay que hacerlo, el tercero queda fuera del ámbito de competencia.

Tiene la palabra Joseph Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF: Quería pedirle a Milton que aclarara la última observación que hizo. Cuando dijo “estar cerca para asegurarnos de que la implementación se produzca”. Esto posiblemente entre en conflicto con la implementación que se lleva a cabo, una vez que finaliza nuestra vida útil como grupo. Hay algunas cuestiones de implementación previas a la transición, que probablemente se concreten cuando todavía exista el ICG. Pero otras lo harán después de que nosotros ya no estemos. Entonces, ahí no podemos asumir esa responsabilidad. Entonces, tal vez estamos

considerando aquí un plazo más extenso del que se supone que deberíamos considerar.

MILTON MUELLER: Creo que estamos entrando en el tema de nuestra existencia. Y creo que estuvimos de acuerdo en que este tema lo íbamos a discutir más adelante.

ALISSA COOPER: ¿Es así? ¿Así que ahora tenemos que determinar cómo vamos a componer este documento?

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Para hacer referencia al tema que planteó Daniel, tal vez deberíamos poner al principio algunas palabras que digan “a continuación, tenemos”, sin que esto sea una lista exhaustiva, o sin poner fechas de prioridad, simplemente enumerarlos como una lista. Como una lista de compras.

ALISSA COOPER: Sí, buena observación.

Creo que, en términos generales, hay acuerdo con respecto a cuál es el curso de acción. Hay dos cosas que debemos hacer. Necesitamos un resumen de los comentarios por escrito y también un inventario de los distintos pasos de implementación, con las advertencias de que correspondan en cada caso.

¿Alguien quiere asumir responsabilidad antes de que yo diga quién lo podría hacer? Las personas que voy a nombrar, pueden decir que no, directamente.

Russ Mundy, realmente yo estaba a punto de nombrarlo a usted. No le dimos tantas cosas para hacer hasta ahora.

PATRIK FALTSTROM: Yo le pediría al Presidente de SSAC que lo haga.

RUSS MUNDY: ¿Para cuándo necesitamos tener esto producido?

ALISSA COOPER: Esto lo podemos ver en breve, pero provisoriamente para todas las tareas de resumen, las necesitaremos para el 6 de Octubre. Falta todavía. Mi documento no tiene que estar listo tan pronto.

Y la lista de inventario, esa es una buena pregunta. Sería el siguiente domingo, o sea el 27 de Septiembre.

Puede decir que no, si lo desea.

RUSS MUNDY: Para mí es imposible la semana próxima. Realmente no puedo.

ALISSA COOPER: Después, para esta reunión, voy a tratar de encontrar a ver quién lo pueda hacer. Yo lo voy a hacer cuando hagamos alguna pausa.

Esto me lleva ahora a aquellos temas que todavía no hemos tratado. ¿Podemos pasar a la diapositiva 36?

“Cuestiones de proceso.” Brevemente las mencionamos hoy y se darán cuenta que cuando armé esta presentación era ya muy tarde a la noche. Me estaba quedando sin energía. Hubo algunos comentarios que planteaban inquietudes con respecto a los procesos y yo no tuve tiempo para resumir los comentarios. Pero básicamente son las mismas preguntas. Así que tenemos que resumirlas para tenerlas incorporadas al documento de resumen. Y también ver que tenemos en la propuesta en sí misma como respuesta a aquellos que comentaron acerca de sus inquietudes sobre el proceso. Básicamente, este es el planteo aquí.

¿Joe, quiere hablar sobre este tema? Sé que usted prestó atención a lo que pensaba la gente en este sentido.

JOSEPH ALHADEFF:

Las principales quejas con respecto al proceso eran temas que en realidad no fueron planteados a nosotros antes de que termináramos la propuesta. Y por lo menos en uno de esos casos, esos temas fueron remitidos a las comunidades y la respuesta fue que ellos los trataron allí.

No estoy exactamente seguro de que hubiera muchas otras cuestiones vinculadas a procesos en las otras que no leí, lo cual no quiere decir que no sea así, pero hay gente que habló no tan bien de nuestros procesos. Entonces, creo que si tenemos que tratar de reflejar el compromiso de las cosas, también tenemos que abordar estos temas para ver las cosas con el vaso medio vacío, no el vaso medio lleno. No solamente ver quiénes hablaron bien del proceso.

Entonces, creo que no hay problemas muy grandes con los comentarios que se plantearon. Hay un tema que tiene que ver con un par de comentarios vinculados con el costo de la participación, los tiempos, desde el punto de vista lingüístico. Y eso es algo que no sé si podemos manejarlo nosotros. Y elementos del proceso que no podemos evitar.

MILTON MUELLER:

Yo presté mucha atención a los comentarios que hacen referencia al proceso, mientras procesaban los comentarios. Y básicamente hay tres fuentes de estos comentarios a los que hay prestar atención. Algunos que rechazan la legitimidad de todo el proceso, porque fue el gobierno de Estados Unidos quien estableció los parámetros. Y luego hay algunos comentarios del mundo en desarrollo, que básicamente dicen que nosotros no entendemos que es lo que está ocurriendo. No sienten que tengan la oportunidad total de realmente participar en este proceso. Hay dos o tres comentarios en ese sentido. Y hay una docena, o tal vez más, de expresiones explícitas que hacen referencia a lo diversificada e inclusiva que fue la participación. Yo les puedo enviar esto específicamente si lo quieren ver. O pueden hacer algún enunciado un poco más general, que supongo que optaremos por esta opción.

Esto es lo que yo puedo señalar al respecto. Sorprendentemente no hubo temas muy específicos para las comunidades de los recursos numéricos, que yo pueda haber visto de entrada.

ALISSA COOPER: Milton, si usted está dispuesto, podría sintetizar estos comentarios, escribir algunas palabras. Si quiere hacerlo y enviarme una lista, lo puedo también aceptar.

MILTON MUELLER: Quiero una lista de los comentarios.

ALISSA COOPER: Sí, también y si tienen en una clasificación de aquellas personas también que pensaron que el proceso anduvo bien, también eso me interesa. Sería muy útil, gracias.

No veo que nadie más pida la palabra, entonces creo que podemos pasar al siguiente tema. Muy bien. También hicimos una pregunta sobre la institucionalización de los criterios de la NTIA a lo largo del tiempo. Algunos de los revisores que analizaron muchos comentarios quieren referirse a este tema. Y también necesitaríamos tener una diapositiva de resumen, pero no tuve tiempo de hacerla.

MILTON MUELLER: Estoy trabajando sobre los comentarios vinculados al proceso. Así que no puedo comentar sobre esto.

ALISSA COOPER: Yo también le iba a pedir que asumiera esta acción, o tal vez yo pueda hacerme cargo de este tema en particular, porque sería parte también de la defensa de la propuesta. Entonces lo voy a hacer yo, yo me ocupo de esto.

Además tenemos las cuestiones de edición... Ah, ya lo pusieron aquí en la presentación. Perfecto.

Hubo algunas solicitudes que tenía más que ver con algunas modificaciones de tipo editorial. Y no creo que necesitemos ir viéndolas una por una. Pero, una vez más, yo podría remitirme al texto nuevamente. Tal vez sí deberíamos verlas una por una, porque son un poco diferentes. El primer tema, lo identificamos con la letra "A". Y esto tiene que ver con quien se ocupe del inventario de cuestiones vinculadas a la implementación, porque esto fue planteado por el IETF, que hay algunas cosas que faltan, elementos faltantes en la lista de cuestiones de implementación. Entonces, quien se ocupe de eso, se ocuparía de esto.

En segundo lugar, la propuesta del IETF es un borrador que ya expiró. Sí, es así. Entonces, ¿Jari, quiere hacer referencia a este tema?

JARI ARKKO:

No es que venció, sino que tiene una fecha de validez. No es que venció, pero venció según el estado en el que está el proceso.

ALISSA COOPER:

Entonces, ¿podría aclarar un poco la cuestión? ¿Va a continuar teniendo esta fecha de validez, que es pasada, hasta que nosotros hagamos todas las otras partes del proceso? ¿Es así?

JARI ARKKO:

Sí.

ALISSA COOPER:

Nadie ve que esto sea un problema. Tenemos una sugerencia con respecto al diagrama que incluimos y que no estaba claro, porque las flechas entre las comunidades operativas y la PTI, en contraposición con la ICANN, no estaban alineándose en realidad con el texto que incluía la propuesta. Entonces, con gusto yo me voy a ocupar de esto. Voy a explicar ese diagrama de manera extensa. Y se los voy a transmitir a todos por la lista de correo electrónico, sobre todo a aquellos que pertenecen a la comunidad de recursos numéricos, porque hay algunas cuestiones específicas a los números, si están de acuerdo.

Y el último, en realidad, no es cuestión editorial, pero no sabía donde más ponerla. Hubo varios comentarios sobre la libertad de expresión, en relación con las funciones de la IANA. Y me pareció que tal vez había suficientes comentarios que hacían referencia a esto, como para que lo tratáramos de alguna manera. Entonces, quisiera saber cuál es su opinión, si piensan que hay que aclarar algo en este sentido.

Kavouss, adelante.

KAVOUSS ARASTEH:

Siendo asistente al Grupo de Trabajo 4 del CCWG, que trató este tema después de decenas y decenas de reuniones y cientos de páginas de documentos de referencia y de base, no hubo ninguna conclusión. Solamente hubo una declaración muy general. No sé cómo quiere tratar esta cuestión. Así que creo que no tenemos que tomar ninguna acción al respecto. Gracias.

ALISSA COOPER: Tiene la palabra Joseph Alhadeff.

JOSEPH KARREBERG: La mayoría de los comentarios que hablaban sobre la libertad de expresión, hablaban de que cualquier tipo de transición de la IANA podría afectar la libertad de expresión.

Todos hacían referencia a lo mismo, pero a mí no me parece que esto nos lleve a una instancia en la que tengamos que dar una respuesta. Pero, en cuanto a las cuestiones editoriales, tengo una pregunta. No recuerdo el número de documento, pero sí recuerdo que, en una de las presentaciones, se hablaba sobre la inclusión de un documento que no querían incluir. ICP-1 o algo por el estilo.

Ah, bueno, si era ese, entonces sólo lo quería señalar. Ese fue un tema bastante relevante en estos pedidos de modificación. Pero creo que la mayoría de estos comentarios quedan fuera de nuestro alcance, porque hacen referencia a toda la estructura general del concepto. Y creo que no son necesariamente comentarios que tengamos que abordar. Pero en algún momento, tendremos que tratar estas cuestiones que quedan fuera del alcance, porque parece que quedan fuera de discusión, como uno de los parámetros comunes. Y uno de los parámetros comunes que utilizamos y que es útil también es este de que está fuera de nuestro alcance.

ALISSA COOPER: ¿Keith Drazek?

KEITH DRAZEK: Gracias, Alissa. Retomando los comentarios de Kavouss y también respaldo lo manifestado por Joe. El tema de la libertad de expresión y el flujo libre de la información es algo que se discutió en el CCWG sobre responsabilidad. Es un tema que, en realidad, si nos remontamos a los testimonios de la NTIA, algunas de las audiencias del congreso del año pasado, Larry Strickling hizo referencia a este tema, la libertad de expresión y la circulación libre de información, sobre todo en su declaración, en el contexto de los criterios de la NTIA, la apertura de Internet y ese tipo de aspectos.

Entonces, tal vez la vinculación surja de allí. Pero creo que sería abordado más adecuadamente en el CCWG sobre responsabilidad, y no dentro del contexto del ICG. Creo que podemos reconocer que lo recibimos, que queda fuera de nuestro alcance, de nuestra labor, pero que esto se puede incorporar a las discusiones sobre derechos humanos, dentro del ámbito del CCWG. Gracias.

ALISSA COOPER: Me parece que esto es razonable.

Kavouss, ¿volvió a solicitar la palabra?

KAVOUSS ARASTEH: Sí, porque creo que usted dijo que quería tomar alguna acción al respecto.

ALISSA COOPER: No, no, no. Reconocemos que recibimos esos comentarios y nada más. Creo que la acción justamente allí es la de acusar recibo de estos

comentarios sobre la libertad de expresión y en nuestro documento de resumen. Y con eso sería suficiente.

Muy bien. Esto nos lleva nuevamente al apoyo amplio de la comunidad, que está en alguna otra parte de esta presentación. Creo que es la diapositiva 8. Esta pregunta ya no está bien formulada. Tal vez deberíamos cambiarla. La pregunta que queríamos tratar de responder es si pensamos que la propuesta cuenta con un amplio apoyo de la comunidad. Tal vez ya estemos en condiciones de responder eso. Hemos visto todas las categorías de comentarios que surgieron de nuestro análisis. Y a menos que alguien tenga un comentario que piense que no fue tratado, lo podemos manifestar aquí.

Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Esta es una pregunta que me surge ahora. ¿Cuáles son los criterios para determinar amplio apoyo? ¿Un 80%, 75%, 100%? ¿Cuál es el criterio? Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias.

Daniel, ¿usted pidió la palabra?

DANIEL KARREBERG: Gracias. Según nuestra carta orgánica, debemos generar este documento. Y en esa carta orgánica, que no tengo ahora en mi pantalla, se menciona el proceso y el apoyo. Y no está operacionalizado en

términos de porcentajes, sino en términos de nosotros mismos preguntarnos si podemos tomar esa determinación.

Y por eso, creo que Alissa incluyó aquí esa pregunta. Entonces, en respuesta a la pregunta de Kavouss, creo que depende de cada una de las personas aquí presentes. Pero en forma colectiva, debemos llegar al consenso de que esto es así. De lo contrario, no podemos avanzar. Así que sí, es subjetivo.

Así que esa es mi respuesta personal a la pregunta que hizo Kavouss. Ahora bien, si pasamos a la respuesta de la pregunta, yo pensé en esto arduamente, a título personal, como testigo del desarrollo de las propuestas en dos de las comunidades operativas muy de cerca. Revisé estas propuestas y creo que la mayoría de los comentarios públicos así lo demuestran. Yo estuve disponible en muchos foros para escuchar las opiniones de la gente acerca de este tema, sobre todo acerca de una propuesta más madura y de las distintas comunidades operativas por separado también. Y luego, nosotros amalgamamos la propuesta y escuché los comentarios también.

Entonces, personalmente considero que “amplio”... A ver, voy a hacer gestos para tratar de representar la palabra “amplio”. Tenemos el respaldo de la comunidad en todas las dimensiones, desde mi punto de vista. Y creo que podemos avanzar.

ALISSA COOPER:

Gracias.

Lynn, tiene la palabra.

LYNN ST. AMOUR:

Yo iba a hacer referencia al documento para generar consenso que utilizamos en el ICG, que Kavouss estaba tratando de traer a colación. Creo que allí hay una descripción útil. No voy a leer todo el párrafo, pero dice que las determinaciones de consenso no entran en una fórmula, sino que se consideran caso a caso. Y si bien el objetivo de lograr el consenso de todas las comunidades operativas es lo que perseguimos...

Ay, disculpen, estoy leyendo la parte que no es la correcta. Me voy a detener y voy a decir que las nociones que tenemos nosotros para buscar el consenso en los distintos procesos de las comunidades operativas, se pueden aplicar a este trabajo que estamos haciendo ahora. Y creo que cumplimos con esos requisitos y que tenemos un amplio nivel de respaldo.

ALISSA COOPER:

Gracias, Lynn.

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Desde el comienzo, me cuesta entender esta expresión de la NTIA, “amplio consenso de la comunidad”. Es difícil decir “amplio” sobre la base de los comentarios. Lo que podemos decir es que, en base a los comentarios recibidos por el ICG, contamos con el apoyo, pero sin usar la palabra “amplio”, porque es muy difícil decir si tenemos un “amplio” apoyo. Hay que ir caso por caso. No deberíamos usar la palabra “amplio”, porque se nos va a preguntar qué queremos decir cuándo

utilizamos la palabra “amplio”. Y a mí se me consultó si nosotros como ICG consideramos que contamos con el amplio respaldo. Y yo dije “esta no es nuestra redacción, fue una redacción de la NTIA”.

Entonces, debemos ser más cautos, sin tener una interpretación acerca de si contamos con apoyo amplio o no.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss. Creo que algo que podemos hacer es describir el alcance de este apoyo, porque tenemos distinto tipo de comentario, así que podemos tratar de ser descriptivos si queremos explicar, según nuestro criterio, cuál es la amplitud de estos comentarios, o el alcance.

Habla Martin Boyle.

MARTIN BOYLE:

Gracias, Alissa. Sí, me gusta de hecho su propuesta como curso de acción a seguir. Creo que también tenemos que considerar el hecho de que las tres comunidades operativas han atravesado distintos procesos que, básicamente, se fundamentaron en la generación de consenso y de propuestas basadas en el consenso. Y, desde mi punto de vista, eso es muy importante. Es decir, incluso con todas las arduas discusiones que hemos tenido en el CWG, jamás tuvimos que llegar a una votación. Siempre se llegó a una decisión equilibrada. Y vale la pena reflejar esto.

En segundo lugar, creo que tenemos que ver las distintas propuestas. Creo que vi que, en uno de los cuadros se plasmaba cierto tipo de idea respecto de hasta qué punto los comentarios que recibimos

manifestaban su respaldo. Y no hace falta definir cuán amplio fue ese respaldo o ese apoyo.

Hay algo que fue mucho más allá de una mayoría, y que surgió de una sección transversal y muy amplia de varias comunidades. Creo que eso es lo que tenemos que plasmar.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Voy a ir a retroceder un paso, después de lo que dijo Martin. Y voy a hablar de la composición de este grupo, que estuvo relacionándose con sus respectivas comunidades de partes interesadas que pudieron interactuar con nosotros a lo largo de todo este proceso.

Entonces, no nos limitamos solamente a este proceso interactivo entre los representantes de este grupo, sino que también las comunidades correspondientes hicieron sus procesos de difusión y alcance. Y finalmente hubo un proceso abierto de consulta sobre la propuesta en general.

Entonces, esa propuesta también surgió de tres propuestas que ya tuvieron el respaldo y el aval de sus correspondientes comunidades.

Así que creo que esto demuestra que todos los procedimientos fueron diseñados. Y retomando lo que dijo Kavouss, podemos decir entonces que hubo una amplia exposición de la comunidad y a la comunidad. Y que entonces, como resultado de los comentarios que recibimos, vemos que contamos con el respaldo de la mayoría de las personas, sin tener que emitir un juicio acerca de decir si el apoyo fue amplio o no.

ALISSA COOPER: Lynn, ¿todavía solicita la palabra? No.

Entonces tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Quiero decir nuevamente lo que dije en el CCWG. Si uno le hace una pregunta a un político, nunca responde sí o no. Si es un francés, dice “ecouté”, si es inglés dice “well” o “bueno”. Pero nunca dice “sí” o “no”. Entonces, no deberíamos responder directamente a eso. No hay ningún problema en hacer una referencia al apoyo de las comunidades, pero un “apoyo amplio de las comunidades” va mucho más allá de eso.

Así que no tenemos que responder directamente esa pregunta. Hay que hacer una descripción, pero no responder “sí” o “no”.

ALISSA COOPER: Muy bien. Creo que...

Adelante.

MICHAEL NIEBEL: Me preguntaba, tal vez no se trata de la formulación, sino de transmitir el mensaje que necesita la NTIA para decir que se cumplieron los criterios que estableció.

Entonces, ¿estará satisfecha con una formulación diplomática para que se pueda transmitir este mensaje que se necesita?

ALISSA COOPER:

Creo que tal vez, cuando tengamos palabras por escrito frente a nosotros, tengamos mayor claridad. Veo que hay apoyo entre nosotros para hacer una descripción, ¿no?

Lo voy a decir de nuevo. Creo que las personas que están en esta sala están de favor de describir lo que nosotros creemos que sea el respaldo a la propuesta. Y a partir de allí, quedaría muy claro para cualquiera... O tal vez no claro, pero cualquiera que pueda emitir un juicio sobre su amplitud, esto estaría disponible. Las palabras estarían debajo de un título que ya tenemos en el documento, que se llama "amplio respaldo de la comunidad".

Así que creo que podemos afinar el lápiz para poder redactarlo de manera tal que todos estemos satisfechos con lo que se dice y que reflejen lo que Joe y otros han dicho, que creemos que las personas de las comunidades han indicado que están a favor de esto. Tal vez lo podríamos decir en términos más elocuentes.

No veo que nadie más pida la palabra. Kavouss, ¿usted volvió a pedir la palabra? No. Muy bien.

Entonces, creo que tenemos un punto de acción para describir el apoyo de la comunidad a la propuesta. Y esto lo asignamos a los presidentes justamente, porque dijimos que nos íbamos a encargar nosotros de ello.

Habiendo dicho esto, vamos a hacer una pausa de diez minutos. Vamos a trabajar para ordenar todos los temas sobre los que hay que tomar algún tipo de acción. Y luego, haremos un cierre, mostrándoles la lista de las cosas que deberemos hacer a continuación y cómo vamos a proceder de ahora en más. ¿Sí?

Muy bien. Regresamos entonces a las 16:35, por favor. En siete minutos. ¿Sí?

[Pausa]

ALISSA COOPER:

Bien. Vamos a hacer el cierre de nuestra sesión. Por favor, regresen a sus lugares y busquen las acciones a concretar que les asignamos mientras ustedes estaban conversando.

Esto es como el juego de las sillas: el que se levanta, después vuelve y encuentra veinte acciones a concretar.

Hemos marcado nuestro propio récord. ¿Tenemos 20 acciones a concretar sólo después del día de hoy? Dios mío. Bueno. Lo hacemos separado en tres categorías, según los plazos. El primer grupo es el de las prioridades que se resuelven comunicándonos con las comunidades operativas.

Entonces, si necesitamos sus comentarios antes de la reunión de Dublín, tenemos que ser muy expeditivos. A Milton le toca el de la receta M. Luego tenemos sub equipos para las tareas de la PTI. A Martin le toca el de las cuestiones de ccTLD. Y luego, tenemos una cuestión de ediciones a los textos.

Nosotros vamos a redactar un poquito mejor todas estas acciones a concretar, porque las hicimos muy rápidamente. Pero quisiera saber si hay algo que haya pasado por alto y que pudiéramos hacer de manera

tal de poder comunicarnos o establecer una vía de comunicación con las comunidades operativas.

Ok. Entonces hay que confirmar que las personas correspondientes están listas para proceder.

Luego, tenemos el próximo grupo de acciones a concretar, que son aquellas a las cuales los distintos integrantes del grupo se ofrecieron a redactar partes de la sección, creo, de nuestra propuesta, para tener aproximadamente una semana para hacer la primera versión borrador, y luego vamos a hacer un intercambio de ideas respecto del texto en nuestra lista de correos electrónicos, antes de nuestra teleconferencia.

Creo que no hablamos acerca de una edición grupal. Yo lo que sugeriría es que envíen documentos por separado. No hagan una edición en el documento Word de toda nuestra propuesta. Una vez que tengamos estos cambios, se los vamos a pasar a la secretaría para que los incorporen a la propuesta general.

Todos nos vamos a quedar trabajando hasta muy tarde a la noche. Entonces, tenemos una semana a partir de hoy para concretar esas acciones.

¿Hay algo que haya que agregar? Bien. Tenemos el tercer grupo de acciones, que son aquellas que hay que concretar para hacer el resumen. Tenemos un plazo un poco más amplio, porque vamos a estar trabajando en varias cosas al mismo tiempo. Supongo que vamos a poder tener este resumen más o menos para la misma fecha en la cual nos encontremos en Dublín. Si necesitamos un poco más de tiempo, no es el fin del mundo. Así que tenemos un plazo un poco más flexible. Y

Lynn, muy amablemente, se ofreció a trabajar en la primera versión del tema de la propuesta completa. Muchas gracias. La tengo a invitar a tomar algo cuando estemos en Dublín.

Todo esto tiene que estar concretado para el 6 de Octubre. Tenemos un par de semanas.

También le hicimos una pregunta a las comunidades acerca de si las tres propuestas son compatibles e interoperables. Vamos a editar un poco este texto para que tenga sentido. Lo que estamos haciendo ahora es captar la idea general.

Tenemos las decisiones adoptadas. Decidimos que vamos a apuntar a tener la propuesta prácticamente lista, o lo más lista que sea posible para la reunión en Dublín. No estoy segura acerca de la segunda decisión. Creo que simplemente vamos a tener en cuenta la primera de las oraciones. Hemos pospuesto nuestra discusión acerca de los roles.

A ver si me pueden agrandar un poco la pantalla para que lo pueda ver, por favor. Lo pueden editar, si quieren. Mientras tanto vamos a hablar de las otras decisiones.

Entonces, estamos posponiendo nuestro debate acerca del rol del ICG en la fase de implementación, hasta la reunión en Dublín. Y, en tercer lugar, Joseph Alhadeff y Manal Ismail se han ofrecido ser los coeditores del documento de resumen.

JOSEPH ALHADEFF:

Quizás utilicen distintas plantillas para presentarle el material a la secretaría. Lo que sugiero es que se arme una plantilla estándar y que

todos la utilicen. Y editemos la plantilla estándar, que sería de utilidad tener ese formato para nosotros. ¿Podemos trabajar así, con esa copia estándar?

ALISSA COOPER: Sí.

KAVOUSS ARASTEH: ¿Puede volver a la parte de las decisiones?

ALISSA COOPER: Están editando la primera.

KAVOUSS ARASTEH: Se menciona “el ICG va a procurar una certidumbre o una garantía. No hay que utilizar esa palabra. Creo que en Dublín, puede suceder cualquier cosa. Así que no hay que utilizar la palabra “certidumbre” o “certeza” o “garantía”. Tenemos que usar la palabra “comentarios”.

ALISSA COOPER: Muy bien. Ahora vemos el texto en pantalla.

Mary, y luego Narelle, tienen la palabra.

MARY UDUMA: Gracias. Hablamos acerca del principio de nuestro trabajo. No sé donde incorporamos esto. Es decir, al enviarles comentarios a las comunidades

operativas, enumeramos tres o cuatro cosas. Y ese era el principio rector del proceso, mediante el cual íbamos a remitir los comentarios.

ALISSA COOPER: O sea que lo que usted quiere es que incluyamos una decisión que plasme lo que usted está diciendo en este momento.

A ver, Daniel, qué es lo que decidimos.

DANIEL KARREBERG: Decidimos que, al comunicarnos con las comunidades operativas, íbamos a clasificar las comunicaciones en cuatro categorías: cambios de tipo editorial, proceso sustantivo, revisión pública. Y no recuerdo las otras dos categorías. Usted lo hizo mucho mejor de lo que yo estoy haciendo ahora en el momento. Y creo que es importante que plasmemos esto.

También creo, o es mi impresión, que hubo un amplio apoyo entre los miembros aquí presentes, respecto de que al comunicarnos con las comunidades operativas acerca de las propuestas, también tenemos que indicar el posible resultado, a raíz de la respuesta. Está relacionado en cierto modo.

ALISSA COOPER: Sí, está bien. Es válido lo que acaban de plantear. Muy bien, Mary, muy atinado su comentario. Después vamos a repasar las transcripciones.

NARELLE CLARK: Soy monotemática, pero cuando uno aplaza una discusión, o difiere, (“table” en inglés), tiene otro significado. Vamos a llevar a cabo este dialogo. Entonces tenemos que utilizar la palabra, más que “aplazar”, “diferir”, por “table” (en inglés).

ALISSA COOPER: ¿Kavouss, quiere tomar la palabra? ¿No? Bueno, está bien.

Entonces, tenemos el último de los puntos a considerar. Los copresidentes hablamos acerca de que sería bueno que nosotros esta semana publiquemos un blog, para contarle al mundo el progreso que hemos logrado, darles una buena noticia. Creo que iba a ser una buena noticia contarles que avanzamos mucho aquí, que consideramos que la propuesta cuenta con el apoyo de la comunidad, que estamos de conformidad con los plazos. Es decir, un blog positivo. Vamos a trabajar con el equipo de comunicaciones, para ver donde publicarlo, etc. Pero queremos escuchar sus opiniones.

MARY UDUMA: Creo que la presentación de Powerpoint es un buen punto de partida, porque resume gran parte de lo que hemos tratado en estas reuniones. Sobre todo, las estadísticas. Con eso le decimos al mundo dónde nos encontramos y anunciamos que tenemos más del 60% de apoyo.

ALISSA COOPER: Sí, podemos hacer eso que usted sugiere. Quizás no tenga tiempo de hacerlo. Me gustaría que el blog esté publicado a la brevedad y plasmar

los números correctos. Pero podemos ser un poco más amplios en el blog y no dar los números exactos.

DANIEL KARREBERG: Creo que la idea del blog es muy buena. Estoy a favor de publicar el blog. Y yo sería cauteloso, o mejor dicho, resaltaría los logros de esta reunión, pero sería cauteloso acerca de generar expectativas respecto de los plazos, hasta tanto hayamos acordado plazos. Creo que no lo hemos acordado todavía. Así que sugiero que seamos cautos, eso es todo.

PATRIK FALTSTROM: Creo que justamente esa es nuestra intención, como dice Daniel. Nosotros ya hemos hablado como presidentes acerca de lo que podemos hablar y acerca de nuestras decisiones, justamente. Y, como usted dice, Daniel, hay algunas cosas que hemos decidido. Luego tenemos acciones a concretar. Y eso es todo. No hace falta entrar en demasiado detalle en un blog. Podemos decir que hemos logrado avanzar, que estamos contentos, que tenemos acuerdo. Y eso es todo. Entonces, eso es todo, porque no hace falta o no es conveniente entrar en mayor detalle.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Estoy de acuerdo con el comentario de Daniel. Decir “finalizar” y “Dublín”. Son dos palabras un tanto peligrosas. Quizás podemos tener una estrategia de blogs, porque tener un solo blog... Es decir, generar publicidad, desde el punto de vista de relaciones públicas, no es una mala idea. Entonces, podemos tener un blog en el cual mencionamos

los comentarios recibidos, los elementos de esta reunión. Pero si después de la próxima teleconferencia, dentro de una semana, tenemos más información, podemos publicar un segundo blog, porque vamos a tener más información. Entonces, podemos decir que, justamente, esta es la vía que estamos recorriendo y que nos va a llevar a la reunión en Dublín.

En algún momento, hablamos acerca de que sería de utilidad que la NTIA nos diera cierto tipo de indicio anticipado, respecto de que entienden nuestro proceso. Entonces, podríamos volver a tener una nueva comunicación.

No volvimos a recibir ningunas noticias de ellos. Entonces, a lo mejor los presidentes del grupo pueden tener una comunicación informal y nos pueden dar cierta orientación, porque si lo recibimos después de la reunión en Dublín, no va a ser de tanta utilidad.

ALISSA COOPER:

Es muy bueno su comentario. Vamos a tratar, entonces, de hacerlo de manera informal.

Vamos a escribir un blog esta semana, seguramente. Y luego vamos a pensar si necesitamos más acciones de comunicación la semana próxima.

Bueno, nos hemos excedido tres minutos de la hora indicada para finalizar esta reunión. Quienes no se van esta noche y quieren salir, pueden hablar con Lynn. Ella se va a encargar de las actividades sociales. Va a ser la directora de las actividades sociales, porque yo me tengo que ir hoy a la noche. Tengo que tomar un vuelo.

Antes de irnos, tenemos que agradecerles a estas damas que están aquí con nosotros, las integrantes de nuestra secretaría. Y también, por supuesto, a nuestros intérpretes, que trabajaron durante el almuerzo. Y, por supuesto, al equipo técnico. Tuvimos un audio muy, muy bueno.

Y, por último, a nuestras transcriptoras, que me permiten estar al tanto de todo lo que sucede en las reuniones. Y, por supuesto, a todos ustedes. Hoy hice un pequeño video para el sitio web de la ICANN y dije algo un poco ridículo, pero creo que realmente somos un grupo de trabajo muy, muy efectivo. Así que gracias a todos.

Gracias. Nos vemos en Dublín.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]